



POLITISCHE GEMEINDE THAL SG

Jahresrechnung 2019

Amtsbericht und Budget 2020

VORVERSAMMLUNG

Montag, 16. März 2020, 19.30 Uhr
Turnhalle Altenhein

BÜRGERVERSAMMLUNG

Montag, 23. März 2020, 19.30 Uhr
Kirche Thal



■ **BÜRGERVERSAMMLUNG**

- 3 Verhandlungsgegenstände
- 3 Behörden
- 4 Vorwort

■ **BERICHTE UND ANTRÄGE**

- 5 Steuerplan 2020
- 5 Steuerantrag 2020
- 6 Bericht der Geschäftsprüfungskommission

■ **BERICHTE**

- 11 Abschluss und Budget der Gemeinde Thal
- 12 Bericht und Antrag – Zweckverband Suchtberatung
- 14 Verwaltungsabteilungen und Kommissionen
- 34 Feuerwehr RTL (Rheineck-Thal-Lutzenberg)
- 42 Altersheim Trüeterhof
- 44 Pflgewohnheim Thal-Rheineck
- 46 Abwasserverband Altenrhein
- 47 Eintritte / Arbeitsjubiläen Gemeinde

■ **JAHRESRECHNUNG GEMEINDEHAUSHALT**

- 48 Erfolgsrechnung
- 58 Bilanzaanpassungsbericht
- 64 Bilanz
- 66 Geldflussrechnung
- 67 Investitionsrechnung
- 73 Kennzahlen
- 74 Eigenkapitalnachweis
- 75 Anlagespiegel Verwaltungsvermögen
- 77 Grundlagen und Grundsätze der Rechnungslegung
- 83 Abschreibungsmethode und Abschreibungssätze
- 84 Rückstellungsspiegel
- 85 Beteiligungsspiegel
- 88 Gewährleistungsspiegel / Leasingverbindlichkeit
- 89 Investitions- und Finanzplan

■ **JAHRESRECHNUNG ELEKTRIZITÄTSVERSORGUNG**

- 90 Erfolgsrechnung
- 92 Investitionsrechnung
- 93 Eigenkapitalnachweis
- 94 Bilanzaanpassungsbericht
- 100 Bilanz
- 102 Anlagespiegel Verwaltungsvermögen
- 103 Grundlagen und Grundsätze der Rechnungslegung

■ **JAHRESRECHNUNG WASSERVERSORGUNG**

- 104 Erfolgsrechnung
- 107 Investitionsrechnung
- 109 Bilanzaanpassungsbericht
- 115 Bilanz
- 117 Eigenkapitalnachweis
- 118 Anlagespiegel Verwaltungsvermögen
- 119 Grundlagen und Grundsätze der Rechnungslegung

■ **JAHRESRECHNUNG ALTERSHEIM TRÜETERHOF**

- 120 Erfolgsrechnung
- 122 Investitionsrechnung
- 123 Bilanzaanpassungsbericht
- 129 Bilanz
- 131 Eigenkapitalnachweis
- 132 Anlagespiegel Verwaltungsvermögen
- 133 Grundlagen und Grundsätze der Rechnungslegung

■ **SCHULE THAL**

- 134 Amtsbericht Schulratspräsidentin
- 136 Jahresberichte
- 146 Schülerzahlen
- 148 Personalmutationen
- 150 Arbeitsjubiläen
- 151 Schulrat / Schulleiterkonferenz

■ **MUSIKSCHULE AM ALTEN RHEIN**

- 152 Jahresbericht

■ **VERSCHIEDENES**

- 158 Telefon- und Faxnummern der Gemeinde- und Schulverwaltung

BÜRGERVERSAMMLUNG

Am Montag, 23. März 2020, 19.30 Uhr, findet in der Kirche Thal die ordentliche Rechnungsgemeinde mit folgenden Traktanden statt:

1 Vorlage der Jahresrechnungen 2019 und des Berichtes der Geschäftsprüfungskommission (Gemeindehaushalt, Schule, Elektroversorgung, Wasserversorgung und Altersheim Trüeterhof)

2 Vorlage der Voranschläge und des Steuerplanes für 2020 (Gemeindehaushalt, Schule, Elektroversorgung, Wasserversorgung und Altersheim Trüeterhof)

3 Gutachten und Antrag betreffend Auflösung Zweckverband Suchthilfe Rorschach sowie Abschluss Leistungsvereinbarung mit Stiftung Suchthilfe, St. Gallen

4 Allgemeine Umfrage

Allfällig fehlende Stimmausweise können bis spätestens Freitag, 20. März 2020, 16.00 Uhr, im Rathaus Thal (Büro Nr. 3) bezogen werden. Die Vorversammlung findet am Montag, 16. März 2020, 19.30 Uhr in der Turnhalle Altenrhein statt.

Thal, im Februar 2020

GEMEINDERATSKANZLEI THAL

BEHÖRDEN VON DER BÜRGERSCHAFT GEWÄHLT

Gemeindepräsident
Wüst Felix, Halden 41, Staad seit 2020

Schulratspräsidium
Salvisberg Miriam, Hofäckerenstrasse 2, Thal seit 2016

Gemeinderat
Reifler Werner, Baumgartenweg 7, 9425 Thal seit 2011
Bischof-Cavelty Sandra, Ilgenstrasse 2a, Altenrhein seit 2013
Looser-Rohner Susanne, Halden 25, Staad seit 2015
Bischofberger Felix, Dorfstrasse 11, Altenrhein seit 2017
Höchner Ernst, Wachtstrasse 14, Thal seit 2017

Schulrat
Bosshart Sandra, Wiesenstrasse 12, Altenrhein seit 2007
Cotti Leander, Tobelmülistrasse 15a, Thal seit 2008
Felder Peter, Bomertstrasse 14, Altenrhein seit 2009
Wagner Antonia, Torggelweg 6, Thal seit 2015
Bischof Boris, Ilgenstrasse 2a, Altenrhein seit 2017
Stengel Manuel, Känzeli 2, Staad seit 2017

Geschäftsprüfungskommission
Knöpfel Martin, Oberfeld 22, Thal seit 2005
Hasler Michael, Wiesenstrasse 10, Thal seit 2009
Grass-Kunz Johanna, Wartbüchel 14, Staad seit 2013
Huser Urs, Seepark 1, Staad seit 2013
Vetter Patrick, Tobelmülistrasse 15d, Thal seit 2013
Vogler Christen Patrick, Mesmerenstrasse 21, Thal seit 2018
Giotto Manuela, Blattenweg 6c, Staad seit 2020

DER GEMEINDERAT



(v.l.n.r) Wüst Felix, Giger Christoph (Gemeinderatsschreiber), Salvisberg Miriam, Bischofberger Felix, Bischof-Cavelty Sandra, Höchner Ernst, Looser-Rohner Susanne, Reifler Werner

«Umdenken auf allen Ebenen»

Geschätzte Einwohnerinnen und Einwohner

Sie erinnern sich sicher noch. Beim Jahreswechsel Ende Dezember 2018 haben Fachleute aus Wirtschaft und Gewerbe für das Jahr 2019 durchwegs eine positive Prognose gestellt. Das Jahr 2019 ist vorbei und wir wissen, die Prognosen stimmten. Das Jahr 2019 war für die Schweiz in vieler Hinsicht sehr erfolgreich. Der Handel hat zugelegt, die Mehrzahl der Firmen konnte ihren Umsatz steigern, der Detailhandel hat zusätzliche Arbeitsplätze geschaffen, die Nationalbank erzielte Rekordgewinne – kurz gesagt; Herr und Frau Schweizer geht es gut bis sehr gut.

Das Jahr 2019 geht aber vermutlich in die Geschichte ein als das Jahr, in welchem sich eine Mehrheit der Bevölkerung zum ersten Mal ernsthaft fragte, welchen „Preis“ wir für den Fortschritt bezahlen. Die Erkenntnis, dass Wohlstand und wirtschaftlicher Erfolg nicht nur nach ökonomischen, sondern auch nach ökologischen Kriterien beurteilt werden muss, ist im kollektiven Gedächtnis der Schweiz definitiv angekommen. Die Erfolge der grünen und grün-liberalen Parteien in der Schweiz, aber auch in ganz Europa belegen diese Veränderung. Das Ziel, wirtschaftlichen Erfolg zu erzielen ist legitim; darf aber nicht auf Kosten anderer erfolgen. Der ökologische Fussabdruck der Schweiz ist – das müssen wir selbstkritisch anerkennen – deutlich negativ. Wir leben auf Kosten künftiger Generationen und anderer Erdteile. Die vielfach gehörte „Ausrede“, dass jegliche Anstrengungen der kleinen Schweiz, gemessen an den „Sünden“ der grossen Industrienationen wirkungslos sind, greift zu kurz. Ich bin zudem klar der Ansicht, dass uns gegenseitige Schuldzuweisungen nicht weiterbringen. Es ist weder förderlich, der Klimajugend vorzuhalten, dass viele Jugendliche trotz der bekannten Folgeschäden fleissig Flugmeilen sammeln. Ebenso falsch ist es, den bisher politisch Verantwortlichen pauschal und gesamthaft Versagen oder Untätigkeit vorzuwerfen.

Um es vorwegzunehmen; auch ich habe kein Patentrezept für die anstehenden Probleme. Die Herausforderungen an die heutige Generation sind komplex und können nur mittels gemeinsam erarbeiteten Konzepten gelöst werden. Es darf jedoch keine Tabu's mehr geben. Unser gesamtes Konsumverhalten müssen

wir hinterfragen, angefangen von der Nutzung des Smartphones, über den Kauf unserer T-Shirts bis hin zur Verwendung fossiler Energieträger. Die Bürgerschaft der Gemeinde Thal hat an der Abstimmung vom 9. Februar 2020 soeben dem Ausbau des Wärmenetzes Buriel und dem Anschluss an den Abwasserverband Altenrhein zugestimmt. Zusammen mit der Anlage in Thal können durch die beiden Wärmeverbände heute pro Jahr ca. 700'000 Liter Heizöl, bzw. rund 700'000 m³ Erdgas ersetzt werden. Die Gemeinde Thal leistet damit einen namhaften Beitrag zur Reduktion des Verbrauchs fossiler Energieträger und zur Reduktion von CO₂-Emissionen. Trotz dieser beeindruckenden Zahlen kann dies erst ein Anfang sein. Es braucht auf allen Ebenen ein Umdenken und ein stetes Berücksichtigen von wirtschaftlichen und umweltschützenden Interessen. Dies geht nicht ohne Abstriche und nicht ohne Verzicht. Erst wenn wir bereit sind, unsere Ideale und unser bisheriges Konsumverhalten zu überdenken, zu hinterfragen und zu ändern, kann sich eine Verbesserung einstellen. Aber dies sind wir den kommenden Generationen schuldig. Ich habe mir selber das Ziel gesetzt, die Beschlüsse des Gemeinderates stets nach eben diesen Kriterien zu überprüfen.

Ich freue mich, Ihnen vorliegend die aktuelle Jahresrechnung der Einheitsgemeinde und die Berichte der einzelnen Behörden und Kommissionen unterbreiten zu dürfen. Und ich freue mich, an der Vorversammlung und Bürgerversammlung mit Ihnen ins Gespräch zu kommen.

Thal, im Februar 2020



Felix Wüst
Gemeindepresident

Steuerplan und -antrag

STEUERPLAN 2020

	Budget 2020 Fr.
Aufwand gemäss Budget 2020	32'193'320
Ertrag (ohne Einkommens-/ Vermögensteuern und Grundsteuern gemäss Budget 2020)	17'710'900
Budgetierter Rückschlag (Entnahme aus Bilanzüberschuss)	108'420
Durch Steuern zu decken	14'374'000
Deckung durch	
1. Einkommens-Vermögenssteuern	
Mutmasslicher Ertrag Fr. 14'600'000 der einfachen Steuer	
Steuerfuss in % der einfachen Steuer: 89%	
Einkommens- und Vermögensteuern (89% von Fr. 14'600'000)	12'994'000
Nachzahlungen	600'000
Total Einkommens- und Vermögensteuern	13'594'000
2. Grundsteuern	
Grundstückswerte Fr. 1'881'250'000 à 0,4‰	752'500
Grundstückswerte Fr. 137'500'000 à 0,2‰	27'500
Total Grundsteuern	780'000
Total Einkommens-/Vermögenssteuern und Grundsteuern (Steuerbedarf)	14'374'000

STEUERANTRAG 2020

Sämtliche Rechnungen sind vom Gemeinderat an der Sitzung vom 6. Februar 2020 genehmigt worden.

NAMENS DES GEMEINDERATES

Der Gemeindepresident

Wüst Felix

Der Gemeinderatsschreiber

Giger Christoph

Vorstehende Rechnungen wurden geprüft und als richtig befunden

Thal, im Februar 2020

GESCHAFTSPRÜFUNGSKOMMISSION

Knöpfel Martin, Präsident

Giotto Manuela

Grass-Kunz Johanna

Hasler Michael

Huser Urs

Vetter Patrick

Vogler Christen Patrick

Steuerantrag 2020

Geschätzte Mitbürgerinnen und Bürger

Der Gemeinderat empfiehlt Ihnen, das Budget und den Steuerplan 2020 mit den folgenden Steueransätzen zu genehmigen:

89% Gemeindesteuer

0,4‰ Grundsteuer

Thal, 6. Februar 2020

NAMENS DES GEMEINDERATES

Der Gemeinderatspräsident

Wüst Felix

Der Gemeinderatsschreiber

Giger Christoph

**BERICHT DER GESCHÄFTSPRÜFUNGSKOMMISSION
RECHNUNGSJAHR 2019**
Geschätzte Mitbürgerinnen und Mitbürger

Im Rahmen der gesetzlichen Bestimmungen haben wir die Buchführung, die Jahresrechnungen und die Amtsführung des Gemeindehaushaltes, der Regiebetriebe Elektrizitätsversorgung und Wasserversorgung sowie des Altersheim Trüeterhof für das Rechnungsjahr 2019 sowie die Anträge des Rates über Budget und Steuerfuss für das Rechnungsjahr 2020 geprüft.

Für die Jahresrechnungen und die Amtsführung ist der Gemeinderat verantwortlich, während unsere Aufgabe darin besteht, diese zu prüfen und zu beurteilen.

Wir prüften die Posten und Angaben der Jahresrechnungen mittels Analysen und Erhebungen auf der Basis von Stichproben. Ferner beurteilten wir die Anwendung der massgebenden Haushaltsvorschriften, die wesentlichen Bewertungsentscheide sowie die Darstellung der Jahresrechnungen als Ganzes. Bei der Prüfung der Amtsführung wird beurteilt, ob die Voraussetzungen für eine gesetzeskonforme Amtsführung gegeben sind.

Im Zusammenhang mit der Einführung von RMSG haben wir folgende ausserordentliche Prüfungshandlungen vorgenommen:

- Vollständige und richtige Anwendung des Rechnungslegungsmodells RMSG
- Bilanzübernahme HRM1 auf RMSG inkl. notwendiger Umgliederungen, insbesondere Neuzuteilung von Finanzvermögen und Verwaltungsvermögen
- Neubewertung des Finanzvermögens per 1. Januar 2019 und Verwendung der Neubewertungsreserve
- Neubewertung des Verwaltungsvermögens per 1. Januar 2019 und Verwendung der Aufwertungsreserve

Die Jahresrechnungen 2019 sowie die Bilanzanpassungsberichte per 1. Januar 2019 wurden durch die beauftragte Revisionsgesellschaft einer eingehenden Prüfung unterzogen. Gemeinderat und Geschäftsprüfungskommission haben vom Revisionsbericht Kenntnis genommen.

Gemäss unserer Beurteilung entsprechen die Buchführung, die Jahresrechnungen, die Bilanzanpassungsberichte per 1. Januar 2019 und die Amtsführung sowie die Anträge des Rates über Budget und Steuerfuss den gesetzlichen Bestimmungen.


Gemeindehaushalt:

Budgetiert wurde nach einem Reservebezug über Fr. 2'019'090 ein ausgeglichenes Ergebnis. Die laufende Rechnung ergibt einen Einnahmenüberschuss von Fr. 6'087'391. Der Gemeinderat beantragt die folgende Verwendung des Ertragsüberschusses:

Zuweisung an die Ausgleichsreserve	6'041'784
Zuweisung an kumulierte Ergebnisse der Vorjahre	45'607
Ertragsüberschuss (Gewinn)	6'087'391
Ausgleichsreserve vor Verwendung Ergebnis 2019 per 1. Januar 2019	7'208'216
Zuweisung an Ausgleichsreserve	6'041'784
Ausgleichsreserve nach Verwendung Ergebnis 2019	13'250'000
Kumulierte Ergebnisse der Vorjahre per 1. Januar 2019	16'729'981
Zuweisung an kumulierte Ergebnisse der Vorjahre	45'607
Kummulierte Ergebnisse der Vorjahre nach Verwendung Ergebnis 2019	16'775'588
Spezialfinanzierungen im Eigenkapital der Vorjahre per 1. Januar 2019	6'690'948
Ergebnis der Spezialfinanzierungen 2019	77'399
Spezialfinanzierungen im Eigenkapital per 31. Dezember 2019	6'768'347
Eigenkapital am 1. Januar 2019	30'629'145
Ergebnis der Spezialfinanzierungen 2019	77'399
Ertragsüberschuss (Gewinn) 2019	6'087'391
Eigenkapital nach Verwendung Ertragsüberschuss	36'793'935

Elektrizitätsversorgung:

Der Gemeinderat beantragt die folgende Verwendung des Ertragsüberschusses:

Zuweisung an die Ausgleichsreserve	500'000
Zuweisung an kumulierte Ergebnisse der Vorjahre	269'363
Ertragsüberschuss (Gewinn)	769'363
Ausgleichsreserve vor Verwendung Ergebnis 2019 per 1. Januar 2019	1'750'000
Zuweisung an Ausgleichsreserve	500'000
Ausgleichsreserve nach Verwendung Ergebnis 2019	2'250'000
Kumulierte Ergebnisse der Vorjahre per 1. Januar 2019	2'746'151
Zuweisung an kumulierte Ergebnisse der Vorjahre	269'363
Kummulierte Ergebnisse der Vorjahre nach Verwendung Ergebnis 2019	3'015'514
Eigenkapital am 1. Januar 2019	4'496'151
Ertragsüberschuss (Gewinn) 2019	769'363
Eigenkapital nach Verwendung Ertragsüberschuss	5'265'514

Wasserversorgung:

Der Gemeinderat beantragt die folgende Verwendung des Ertragsüberschusses:

Zuweisung an die Ausgleichsreserve	500'000
Zuweisung an kumulierte Ergebnisse der Vorjahre	166'919
Ertragsüberschuss (Gewinn)	666'919
Ausgleichsreserve vor Verwendung Ergebnis 2019 per 1. Januar 2019	2'200'000
Zuweisung an Ausgleichsreserve	500'000
Ausgleichsreserve nach Verwendung Ergebnis 2019	2'700'000
Kumulierte Ergebnisse der Vorjahre per 1. Januar 2019	950'574
Zuweisung an kumulierte Ergebnisse der Vorjahre	166'919
Kumulierte Ergebnisse der Vorjahre nach Verwendung Ergebnis 2019	1'117'493
Eigenkapital am 1. Januar 2019	3'150'574
Ertragsüberschuss (Gewinn) 2019	666'919
Eigenkapital nach Verwendung Ertragsüberschuss	3'817'493

Altersheim Trüeterhof

Der Gemeinderat beantragt die folgende Verwendung des Ertragsüberschusses:

Zuweisung an die Ausgleichsreserve	100'000
Zuweisung an kumulierte Ergebnisse der Vorjahre	55'622
Ertragsüberschuss (Gewinn)	155'622
Ausgleichsreserve vor Verwendung Ergebnis 2019 per 1. Januar 2019	570'000
Zuweisung an Ausgleichsreserve	100'000
Ausgleichsreserve nach Verwendung Ergebnis 2019	670'000
Kumulierte Ergebnisse der Vorjahre per 1. Januar 2019	612'759
Zuweisung an kumulierte Ergebnisse der Vorjahre	55'622
Kumulierte Ergebnisse der Vorjahre nach Verwendung Ergebnis 2019	668'381
Eigenkapital am 1. Januar 2019	1'182'759
Ertragsüberschuss (Gewinn) 2019	155'622
Eigenkapital nach Verwendung Ertragsüberschuss	1'338'381



Aufgrund des sehr guten Ergebnisses 2019 mit einem Besserabschluss von Fr. 8'106'481 und in Anbetracht des erwarteten Finanzbedarfs 2020 ist eine Senkung des Steuerfusses um 5% auf 89% möglich.

Der Grundsteuersatz wird von 0.8 ‰ auf 0.4‰ gesenkt.

Mit dem Steuerfuss von 89% und der bestehenden Grundsteuer von 0.4‰ ist mit einem Rückschlag von Fr. 108'420 zu rechnen.

Die GPK beantragt deshalb, für das Jahr 2020 den Steuerfuss um 5% auf 89% zu reduzieren und die Grundsteuer von 0.8 ‰ auf 0.4‰ zu senken.

Gestützt auf die Ergebnisse unserer Prüfungsarbeit stellen wir Ihnen folgende Anträge:

- 1. Die Jahresrechnungen 2019 und die Bilanzanpassungsberichte per 1. Januar 2019 umfassend sämtliche Verwaltungsbereiche der Politischen Gemeinde Thal seien zu genehmigen.**
- 2. Die Anträge des Rates über Budget und Steuerfuss für das Rechnungsjahr 2020 seien zu genehmigen.**

Wir danken dem Gemeinderat, den Kommissionsmitgliedern sowie den Mitarbeitenden der Verwaltung für die geleistete Arbeit.

Thal, 6. Februar 2020

Die Geschäftsprüfungskommission

Knöpfel Martin, Präsident
 Giotto Manuela
 Grass-Kunz Johanna
 Hasler Michael
 Huser Urs
 Vetter Patrick
 Vogler Christen Patrick

Die Geschäftsprüfungskommission



Martin Knöpfel



Urs Huser



Manuela Giotto



Patrick Vetter



Johanna Grass-Kunz



Patrick Vogler Christen



Michael Hasler

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger

Bei einem Steuerfuss von 94% und einem Reservebezug von Fr. 2'019'090 konnte das Budget 2019 ausgeglichen erstellt werden. Der Rechnungsabschluss zeigt nun ein deutlich besseres Ergebnis, in dem gegenüber dem Budget ein Besserabschluss von Fr. 8'106'481 resultiert. Der Bürgerschaft wird gemäss Art. 112 des Gemeindegesetzes beantragt, den Gewinn von Fr. 6'087'390.69 wie folgt zu verwenden:

Fr. 6'041'783.40 Zuweisung an Ausgleichsreserve
Fr. 45'607.29 Zuweisung an «Kumulierte Ergebnisse der Vorjahre»

Somit würde das Konto «Kumulierte Ergebnisse der Vorjahre» (bisherige Bezeichnung: Reserve für künftige Ausgabenüberschüsse) per 31. Dezember 2019 Fr. 16'775'588 und das gesamte Eigenkapital Fr. 36'793'935 betragen. Die Abweichungen gegenüber dem Budget verteilen sich auf die Hauptbereiche wie folgt:

Minderaufwand

Allgemeine Verwaltung	Fr.	36'217
Öffentliche Ordnung und Sicherheit	Fr.	92'545
Bildung	Fr.	425'521
Soziale Sicherheit	Fr.	258'464
Umweltschutz und Raumordnung	Fr.	29'316
Volkswirtschaft	Fr.	31'197

Mehraufwand

Kultur, Sport und Freizeit	Fr.	165'982
Gesundheit	Fr.	96'601
Verkehr	Fr.	162'633

Mehrertrag

Finanzen und Steuern	Fr.	7'658'435
----------------------	-----	-----------

Die Rechnung «Alters- und Pflegeheim Trüeterhof» schliesst in sich geschlossen mit einem Gewinn von Fr. 155'622 ab, welcher der Ausgleichsreserve sowie dem Konto Kumulierte Ergebnisse der Vorjahre zugewiesen werden soll. Das Eigenkapital würde per 31. Dezember 2019 Fr. 1'338'381 betragen. Das Budget 2020 weist einen Aufwandüberschuss von Fr. 20'800 aus.

Die Abschlüsse der Technischen Betriebe (EW und Wasser) fallen ebenfalls positiv aus. Bei der Elektrizitätsversorgung wird beantragt, dass der Gewinn von Fr. 769'363 der Ausgleichsreserve sowie dem Konto Kumulierte Ergebnisse der Vorjahre zugewiesen wer-

den soll. Der Antrag bei der Wasserversorgung sieht vor, den Gewinn von Fr. 666'919 ebenfalls der Ausgleichsreserve sowie dem Konto Kumulierte Ergebnisse der Vorjahre zuzuweisen.

In der Steuerkraft liegt die Gemeinde Thal im Jahre 2019 im 4. Rang der 77 St. Galler Gemeinden (Vorjahr: 7. Rang). Die Nettoverschuldung pro Einwohner beträgt in der Gemeinde Thal Fr. 684.27. Gemäss der Wertetabelle des Amtes für Gemeinden des Kantons St. Gallen stellt dies eine geringe Verschuldung dar. Zum Vergleich, eine Nettoverschuldung von Fr. 2'501 und höher stellt eine hohe Verschuldung dar. Die Gemeinde Thal gehört deshalb nicht nur in Bezug auf die Steuerkraft, sondern auch bezüglich der Verschuldung zu den gesündesten Gemeinden des Kantons.

Das gute finanzielle Ergebnis im vergangenen Jahr sowie die starke Eigenkapitalbasis ermöglichen für 2020 eine weitere Senkung des Steuerfusses. Die Bürgerschaft hat an der Versammlung 2019 bekanntlich eine Reduktion der Grundsteuer von 0,8% auf 0,4% beschlossen. Dies entspricht Mindereinnahmen für das Jahr 2020 von ca. Fr. 800'000. Für den Rat ist es darüber hinaus vertretbar, auch den Steuerfuss weiter zu senken.

Der Gemeinderat schlägt vor, den Steuerfuss der Gemeinde Thal um 5% auf 89% im 2020 zu senken. Im Steuerplan 2020 wird die einfache Kantons- und Gemeindesteuer mit Fr. 14'600'000 angesetzt. Bei einem Steuerfuss von 89% wird ein Reservebezug von Fr. 108'420 (Aufwandüberschuss) notwendig, damit die Rechnung ausgeglichen budgetiert werden kann.

Die Bürgerversammlung findet dieses Jahr am Montag, 23. März 2020 um 19.30 Uhr in der Kirche Thal statt. Die Vorversammlung findet am Montag, 16. März 2020, 19.30 Uhr in der Turnhalle Altenrhein statt.

Gemeindepräsident und Schulratspräsidentin werden Rechenschaft über die Jahresrechnung 2019 und das Budget 2020 ablegen. Selbstverständlich werden auch Informationen über Aktualitäten in Gemeinde und Schule abgegeben.

Ich danke Ihnen, sehr geehrte Mitbürgerinnen und Mitbürger für Ihr Interesse und freue mich, Sie an beiden Veranstaltungen begrüssen zu dürfen.

Für Ihr grosses Vertrauen Ihrer Gemeindebehörde und Verwaltung gegenüber danke ich Ihnen ebenfalls ganz herzlich.

Ihr Felix Wüst
Gemeindepräsident

ZWECKVERBAND REGIONALE BERATUNGSSTELLE FÜR SUCHTFRAGEN RORSCHACH UND UMGEBUNG

Auflösung Zweckverband per 31. Dezember 2020

1 Das Wichtigste in Kürze

Die regionale Beratungsstelle für Suchtfragen ist seit 1995 als Zweckverband organisiert, vorgängig war die Zusammenarbeit mittels öffentlich-rechtlicher Vereinbarung geregelt. Die Stelle hat insbesondere die Aufgabe, die gesetzlich vorgeschriebene ambulante Suchthilfe¹ zu organisieren und im Suchtbereich Hilfestellungen zu bieten².

Der Verwaltungsrat hat nach Alternativen gesucht, um die kleinräumig strukturierte Suchtberatungsstelle in zeitgemässe Strukturen zu kleiden ohne den Standort in Rorschach aufgeben zu müssen. Mögliche Varianten waren die Schaffung eines regionalen, polyvalenten Sozialdienstes als Anbieter von allen Sozialberatungsthemen oder weiterhin eine spezifische Beratungsstelle mit erweitertem Dienstleistungsangebot im Thema Sucht.

Die Gespräche mit der Stiftung Suchthilfe, St. Gallen, sind positiv verlaufen und man konnte sich über wichtigen Fragen einer Kooperation einigen. Es haben damit alle angeschlossenen Gemeinden eine mögliche Anschlusslösung, indem sie mit einer individuellen Leistungsvereinbarung mit der Stiftung Suchthilfe die gesetzlich vorgeschriebene Aufgabe wahrnehmen können und umfassende Dienstleistungen erhalten. Der Gemeindebeitrag bei der neuen Trägerschaft ist plafoniert auf Fr. 10.– / Einwohner (aktuell Fr. 11.–), die Strukturen sind gesichert für die nächsten 5 Jahre und die Rechte der Arbeitnehmenden sind gewahrt. Auch für die Ratsuchenden ändert sich kaum etwas.



¹ Art. 25 Gesundheitsgesetz

c) Gesundheitsvorsorge

Die politische Gemeinde fördert Aufklärung, Beratung und Hilfe in der Gesundheitsvorsorge. Soweit notwendige Aufgaben nicht erfüllt werden, sorgt sie für die Durchführung.

² Art. 8 Suchtgesetz

Aufgabenteilung

Die politischen Gemeinden betreiben Fachstellen für Suchthilfe. Sie können Dritte mit dem Betrieb beauftragen

2 Rechtliche Ausgangslage

Der Zweckverband nach st. gallischem Recht möchte die Zusammenarbeit unter den Gemeinden ermöglichen und damit Aufgaben, welche die Gemeinden nicht alleine vollziehen können, im Verbund gelöst wissen. Die Gründung eines Zweckverbandes und die Auflösung eines solchen haben das gleiche Prozedere. Die Bürgerschaft hat an der Bürgerversammlung den Entscheid des Rates zu genehmigen, damit dieser rechtsgültig wird.

Die Stadt- und Gemeinderäte der Region haben bis Ende 2019 den Austritt aus dem Zweckverband erklärt und der Auflösung des Verbandes zugestimmt. Wenn sämtliche Bürgerversammlungen zugestimmt haben, kann mit der Auflösung fortgefahren werden. Die neue Leistungsvereinbarung untersteht zwingend dem fakultativen Referendum, diese Auflage wird losgelöst von dem Bürgerversammlungsentscheid über die Auflösung der Bürgerschaft unterbreitet.

3 Auflösung des Zweckverbandes

Die Auflösung des Zweckverbandes ist nicht aufwändig, weil das Personal des Zweckverbandes von der Stiftung Suchthilfe St. Gallen übernommen wird. Damit ist ein wesentliches Risiko einer Liquidation zweckmässig und arbeitnehmerfreundlich gelöst. Auch das Mietverhältnis der Beratungsstelle wird übertragen. Der Zweckverband besitzt keine Liegenschaften oder wertigen Kapitalanlagen, es hat lediglich betriebsrelevanten Mobilien und liquide Mittel in der Bilanz.

Die liquiden Mittel können mit den Mitgliederbeiträgen, welche noch bis 30.6.2020 geschuldet sind, nach dem gleichen Verteiler wie die bisherigen Gemeindebeiträge verrechnet werden. Die Mobilien haben einen Bilanzwert per 31.12.2019 von CHF 1.— (pro memoria) und werden der Nachfolgeorganisation unentgeltlich überlassen. Das Verfahren zur Auflösung wäre in der zweiten Hälfte des Geschäftsjahrs 2020 durchzuführen und würde vom amtierenden Verwaltungsrat noch in der laufenden Legislatur verantwortet. Für die Mitgliedgemeinden erwachsen aus der Auflösung somit keine Risiken, welche sich nach dem 31. Dezember 2020 akzentuieren könnten und es werden keine nennenswerten Aktiven der Nachfolgeorganisation übertragen.

Die abzuschliessende Leistungsvereinbarung mit der möglichen Nachfolgeorganisation Stiftung Suchthilfe, St. Gallen, tritt nach dem Referendumsverfahren am 01.07.2020 in Kraft und dauert bis am 31.12.2024. Ohne Kündigung einer Partei verlängert sich die Mitgliedschaft um weitere vier Jahre. Somit erfüllt die Gemeinde die gesetzlichen Aufträge neu mit dieser Leistungsvereinbarung.

Beschluss

1. Die Bürgerschaft stimmt der Neuregelung der Suchtberatung zu und bestätigt den Auflösungsentscheid des Gemeinderates betreffend Zweckverband Regionale Beratungsstelle für Suchtfragen Rorschach und Umgebung per 31. Dezember 2020.
2. Dem Auflösungsprozedere, der Verrechnung der liquiden Mittel mit den Gemeindebeiträgen und der Vermögensverwendung zu Gunsten der Stiftung Suchthilfe, St. Gallen, wird zugestimmt.
3. Als verantwortliches Organ für die Auflösung wird der Verwaltungsrat des Zweckverbandes gewählt, die Schlussrechnung und Auflösungsbilanz soll von der bisherigen Delegiertenversammlung abgenommen werden.

EINWOHNERAMT

Einwohnerbestand 31.12.2019	6'500
Thal	2'970
Staad	2'694
Altenrhein	836

Aus dem Einwohnerregister	2018	2019
Bevölkerung zu Beginn des Jahres	6'373	6'484
Bevölkerungszunahme	111	16
Bevölkerung am Ende des Jahres	6'484	6'500
Einwohnerinnen	3'157	3'151
Einwohner	3'327	3'349
Ortsbürger/innen Thal	567	576
Ortsbürger/innen Altenrhein	245	246
Kantonsbürger/innen	1'658	1'655
Übrige Schweizerbürger/innen	2'571	2'558
Ausländer/innen	1'443	1'465
Katholikinnen und Katholiken	2'249	2'219
Protestantinnen und Protestanten	1'850	1'800
übrige Konfessionen	2'385	2'481
Geburten	71	70
Schweizer	56	56
Ausländer	15	14
Todesfälle	52	54
Schweizer	47	49
Ausländer	5	5
Trauungen	31	29
beide Verlobte Schweizer Bürger	16	15
Braut Schweizerin/Bräutigam Ausländer	3	3
Bräutigam Schweizer/Braut Ausländerin	5	6
beide Verlobte Ausländer	7	5

FRONTOFFICE

Das Frontoffice dient häufig als erste Kontaktpunktstelle für telefonische Anfragen, Auskünfte und zur Abwicklung weiterer Dienstleistungen.

Wie in den Jahren zuvor ist das Angebot der SBB Tageskarten bei unseren Einwohnern sehr beliebt und wird mit einer hohen Auslastung genutzt.

Das Angebot, sich für Führerscheine oder Identitätskarten fotografieren zu lassen, erfreut sich immer noch grosser Beliebtheit.

Nachfolgende Statistik bezieht sich auf oben erwähnte Dienstleistungen und soll Ihnen einen Vergleich zum Vorjahr gewähren.

	2018	2019	
Hundelösung	409	414	+ 5
Fotos	803	717	- 86
GA-Tageskarten	1286	1243	- 43



AHV-ZWEIGSTELLE

Nebst den verschiedensten Dienstleistungen dient das Frontoffice gleichzeitig auch als AHV-Zweigstelle und ist somit erste Anlaufstelle für Angelegenheiten der Sozialversicherungsanstalt.

Unten aufgeführte Statistik zeigt verschiedene Leistungen welche durch die Sozialversicherungsanstalt des Kantons St. Gallen an Personen in unserem Gemeindegebiet ausbezahlt wurden.

	Anzahl	2019
AHV-Renten	708	14'947'774
Hilflosenentschädigung zur AHV	22	196'845
IV-Renten	141	2'182'737
Hilflosenentschädigung zur IV	11	169'794
Ordentliche Ergänzungsleistungen zur AHV und IV	188	2'629'525
Ausserordentliche Ergänzungsleistungen zur AHV und IV	17	20'647

Im Kanton ausbezahlte Ergänzungsleistungen

Ordentliche Ergänzungsleistungen zur AHV und IV	322'818'158
Ausserordentliche Ergänzungsleistungen zur AHV und IV	4'581'595

REGIONALE DIENSTE – BETREIBUNGSDIENSTE – STATISTIK

Betreibungsamt Am Alten Rhein 2019

Eingegangene Betreibungsbegehren (inkl. Rückweisungen)	3'814	Liegenschaftsverwaltungen*	10
Rückweisungen Betreibungsbegehren	319	Retentionen	0
Ausführungen Betreibungen	3'495	Arreste	15
Eingegangene Fortsetzungsbegehren (inkl. Rückweisungen)	2'726	Rechtshilfesuche auswärtiger Betreibungsämter	195
Rückweisungen Fortsetzungsbegehren	94	Rechtshilfesuche an auswärtige Betreibungsämter	104
Ausführungen Fortsetzungen	2'632	Auskünfte aus dem Betreibungsregister	1'925
davon Sach- oder Liegenschaftspfändungen	54		
davon Lohn- oder Einkommenspfändungen	1'486		
davon Konkursandrohungen	113		
davon Verlustscheine	376		
davon annullierte oder bezahlte Forderungen nach Fortsetzung	590		
davon Nichtvollzugsbericht ausgestellt	13		

* Grundpfandbetreuung mit Verfügungsbeschränkung, Pfändung Liegenschaft, Arrest Liegenschaft

**GEMEINDERATSKANZLEI
BÜRGERRECHTSERTEILUNGEN**

Die beiden Einbürgerungsräte der Gemeinde Thal setzen sich wie folgt zusammen:

Einbürgerungsrat Thal:

Raths Robert, Präsident; Bischof-Cavelty Sandra; Diezi Simon; Messmer Alfred; Giger Christoph, Sekretär; Risch Celina, Protokollführerin

Einbürgerungsrat Thal-Altenrhein:

Raths Robert, Präsident; Bischof-Cavelty Sandra; Fuchs Urs; Hasler Patrick; Giger Christoph, Sekretär; Risch Celina, Protokollführerin

Im Jahre 2019 hat der Einbürgerungsrat Thal insgesamt 6 Einbürgerungsgesuche behandelt; diese Gesuche umfassten total 9 Personen. Im Verlaufe des Verfahrens wurden keine Gesuche zurückgezogen. Im Einbürgerungsrat Thal-Altenrhein wurden dieses Jahr keine Gesuche behandelt.

Folgenden Personen mit ausländischer Staatsbürgerschaft wurde das Bürgerrecht erteilt:

Bürgerrecht von Thal:

- Badalli Leutrim, von Kosovo, wohnhaft in Thal
- Baralija Betim, von Kosovo, wohnhaft in Staad
- Baralija Bleton, von Kosovo, wohnhaft in Staad
- Ganic Hamid, von Bosnien und Herzegowina, wohnhaft in Staad
- Kutbay Hüseyin, von Türkei, wohnhaft in Staad
- Oss Karl Ferdinand und Oss-Fraccaro Rosa mit den Kindern Laura Viktoria und Hannah Sophie, alle von Österreich, wohnhaft in Thal



GRUNDBUCHAMT

Tagebucheinträge	731
-------------------------	------------

Vorjahr	623
---------	-----

Rechtsgeschäfte

Handänderungen	151
----------------	-----

Grundpfanderrichtungen	98
------------------------	----

Grundpfanderhöhungen	37
----------------------	----

Grundpfandänderungen	64
----------------------	----

Dienstbarkeiten	33
-----------------	----

Anmerkungen	34
-------------	----

Vormerkungen	20
--------------	----

Teilungen, Grenzänderungen	12
----------------------------	----

Löschungen	202
------------	-----

Diverses	80
----------	----

Schätzungswesen

Tagfahrten	32
------------	----

Vorjahr 2018	25
--------------	----

Grundstücke	634
-------------	-----

Vorjahr 2018	546
--------------	-----

Gebäude	333
---------	-----

Vorjahr 2018	281
--------------	-----

Handänderungssteuern	Fr. 789'095.95
----------------------	----------------

Vorjahr 2018	Fr. 663'640.85
--------------	----------------

Grundstückgewinnsteuern	Fr. 1'419'817.65
-------------------------	------------------

Vorjahr 2018	Fr. 398'861.35
--------------	----------------

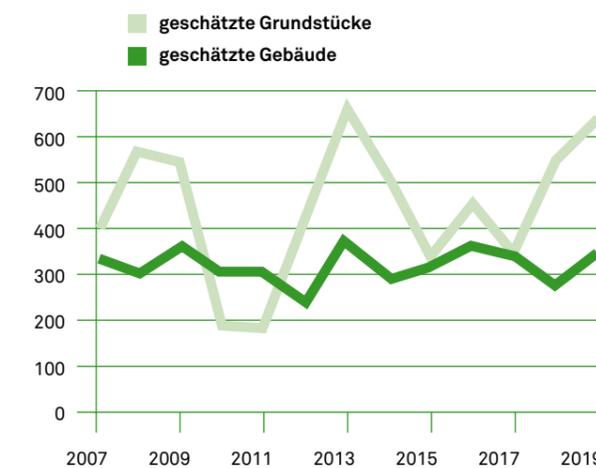
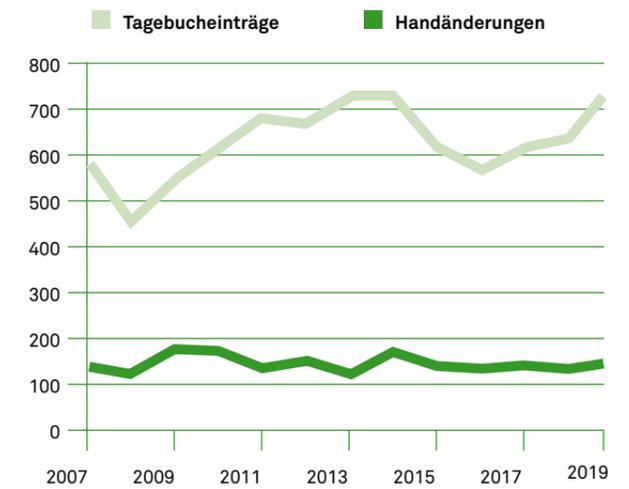
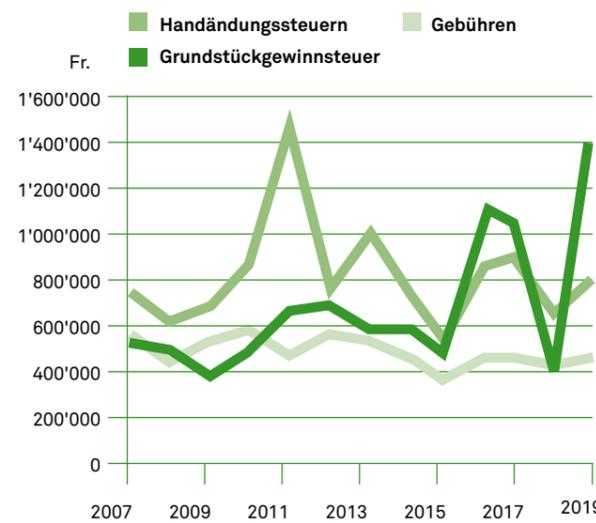
Grundbuchgebühren	Fr. 499'822.50
-------------------	----------------

Vorjahr 2018	Fr. 447'300.30
--------------	----------------

Auch in der Abteilung Grundbuchamt weisen die meisten Zahlen nach oben, seien dies die Anzahl der Tagebucheinträge, Handänderungen oder Löschungen. Die meisten Kaufpreise der gehandelten Liegenschaften scheinen nur eine Richtung nach oben einzunehmen, wenn auch etwas abgeflachter als auch schon.

Die Anzahl der Rechtsgeschäfte, welche sich steuerlich (Handänderungs- und Grundstückgewinnsteuer) niederschlagen, lässt sich nicht beeinflussen. Es ist

jedoch auffallend, dass der Ertrag der Grundstückgewinnsteuer im Jahr 2019 weit über dem Durchschnitt der letzten Jahre lag. Die Grundstückgewinnsteuer wird aufgrund der Differenz zwischen Erwerbs- und Verkaufspreis unter Berücksichtigung der noch nicht bereits steuerlich deklarierten Aufwendungen und einem Haltedauerrabatt berechnet. Somit ist es naheliegend, dass Kaufpreise sich derzeit noch äusserst positiv auf den Steuerertrag auswirken.

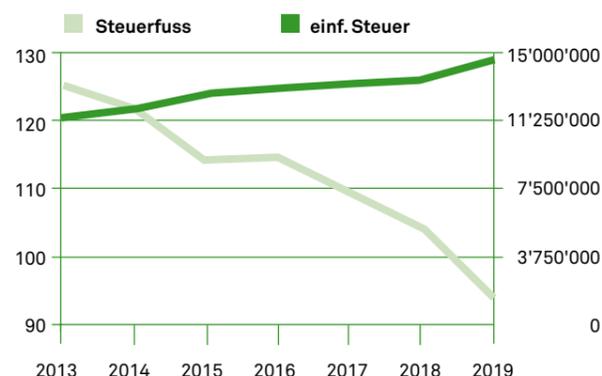


STEUERAMT

Allgemeines

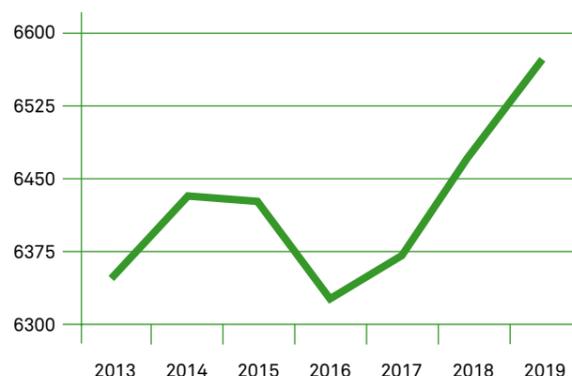
Im Voranschlag 2019 erwarteten wir einen mutmasslichen Ertrag von Fr. 14'000'000 einfache Steuer. Die Rechnungsstellung per Ende Jahr lautete auf Fr. 14'489'197 einfache Steuer. Die Nachzahlungen beliefen sich auf Fr. 936'000, anstatt wie budgetiert auf Fr. 600'000.

Entwicklung der einfachen Steuer und Steuerfuss von 2013 - 2019



Die Gemeinde Thal liegt im 4. Rang von 77 Gemeinden bezüglich Steuerkraft

Entwicklung Einwohnerzahl von 2013 - 2019



Einwohnerzahl am Ende des Vorjahres gemäss eidg. Statistik des jährlichen Bevölkerungsstandes

BAUAMT

Die Bautätigkeit ist in der Gemeinde Thal nach wie vor auf einem sehr hohen Niveau. Diverse grössere Wohnbauprojekte sind bewilligt, stehen kurz vor der Bewilligung oder sind in der Ausführung.

Im Jahr 2019 wurden insgesamt 163 Baugesuche und Projektänderungen dem Bauamt zur Prüfung und Beurteilung eingereicht, was gegenüber dem Vorjahr einer Zunahme von 0.6% entspricht. Die Anzahl der Gesuche bewegte sich somit wieder im Mittel der vergangenen Jahre. Zusätzlich wurden 46 Gesuche für Feuerungsanlagen und verschiedene Spezialverfahren in der Zuständigkeit von kantonalen Stellen (Wasserbauprojekte) und Bundesstellen eingereicht.

Von den 163 Baugesuchen konnten 146 bewilligt werden. 17 Baugesuche waren somit per 31. Dezember 2019 aus unterschiedlichen Gründen noch pendent.

Vier Baugesuche waren wegen laufender Einsprachen hängig, ein weiteres Baugesuch ist wegen fehlender Unterlagen sistiert bis alle Unterlagen vorliegend sind. Elf Baugesuche waren bei kantonalen Amtsstellen zur Eröffnung von Verfügungen noch pendent und bei einem Baugesuch war die Einsprachefrist per Ende Jahr noch nicht abgelaufen.

Die Baugesuche wurden in den folgenden Verfahren behandelt: 77 Baugesuche wurden im ordentlichen Verfahren, 13 im vereinfachten Verfahren, 71 im Meldeverfahren und ein Baugesuch im Spezialverfahren

eingereicht und bearbeitet. Weiter erhielt das Bauamt ein Baugesuch als Teilentscheid gemäss Planungs- und Baugesetz (PBG).

Zudem wurden zwei Wasserbauprojekte bearbeitet. Betreffend Feuerungsanlagen konnten 46 Gesuche (5 Ölheizungen, 35 Gasheizungen, 6 Cheminée oder Schwedenöfen) im Spezialverfahren behandelt werden.

10 Feuerungsanlagen (2 Ölheizungen, 7 Gasheizungen und eine Cheminéeanlage) mit neuen Abgasanlagen liefen im Rahmen des Meldeverfahren.

Zudem konnten Bewilligungen für 14 Luft-Wasser-Wärmepumpenanlagen sowie 5 Erdsonden Wärmepumpenanlagen im ordentlichen Verfahren erteilt werden. Weiter wurde eine Solaranlage für die Aufbereitung von Warmwasser bewilligt.

Anfragen für Klimaanlage, welche von der Funktionsweise vergleichbar mit Luft-Wasser-Wärmepumpen sind und dementsprechend auch im ordentlichen Verfahren bewilligt werden müssen, werden vermehrt angefragt. Grundsätzlich muss für den Einsatz einer Klimaanlage ein Energienachweis erbracht werden. Bei Neubauten muss der ganze Neubau die Anforderungen der Energiegesetzgebung erfüllen, d.h. die Fenster müssen mit automatischen Sonnenstoren versehen sein, die nach dem Stand der Technik sonnen gesteuert und windfest sind.

Die eingereichten Baugesuche gliedern sich nach Gruppen wie folgt:

Art des Baugesuchs	2013	2014	2015	2016	2017	2018	2019
Wohnbauten / Überbauungen	21	17	27	24	14	19	19
Industrie und Gewerbliche Bauten	16	16	4	19	11	12	14
Landwirtschaftliche Bauten	6	3	1	2	2	1	1
Umbauten / Projektänderungen / Erweiterungen / Umnutzungen	82	34	40	36	39	32	40
Kleinbauten	20	37	26	38	20	30	15
Reklamen / Antennen / Energie	10	35	48	54	33	47	52
Umgebungsgestaltungen	13	14	19	24	16	19	16
Abbrüche	5	5	3	3	6	2	6
Total	173	161	168	200	141	162	163

2019 konnten 18 Photovoltaikanlagen bewilligt werden. Photovoltaikanlagen werden im Sinne der Förderung von erneuerbaren Energien nach wie vor kostenlos bearbeitet, sofern diese freiwillig erstellt werden, dasselbe gilt für die Bewilligungskosten bei Erdsondenbohrungen.

Um die Entsorgung von Haushaltsabfall für die Entsorger zeitlich unabhängiger zu gestalten wird der Einbau von Unterflurbehältern in der Gemeinde weiter vorangetrieben. Die Suche nach geeigneten Standorten gestaltet sich nicht ganz einfach, sind doch die verschiedenen Anforderungen (Zugänglichkeit für Nutzer und Entsorgungsfahrzeuge, zentrale Lage, Wegdistanzen) schwierig unter einen Hut zu bringen. Leider müssen wir aber nach wie vor auch feststellen, dass im Umfeld der Sammelstellen Altpapier und sonstiger Müll entsorgt wird, welcher entweder zu Unzeiten deponiert wird oder einfach nicht an diesem Ort entsorgt werden darf. Wir verweisen diesbezüglich auf die in jedem Haushalt verteilte Abfallinformation, welche auch jederzeit auf der Webseite der Gemeinde Thal zur Einsicht steht oder heruntergeladen werden kann. Abfallsünder werden in der Gemeinde grundsätzlich gebüsst.

Gleich verhält es sich mit dem «Littering». Gross war das Erstaunen, als auch im Bodensee Mikroplastik in erheblichen Mengen festgestellt wurde. Wenn man sich aber die Abfallentsorgung und das achtlose Wegwerfen von PET-Flaschen und Getränkebüchsen im Umfeld von Strassen und Plätzen anschaut, wundert es nicht, dass auch im Bodensee sehr viel Mikroplastik festgestellt wird. Weiter kommt auch das Entsorgen von Zigarettenstummeln dazu. Diese werden oft achtlos in den nächsten Strasseneinlaufschacht geworfen – unter dem Motto «aus den Augen aus dem Sinn». Die Leitungen dieser Einlaufschächte enden in der Regel in einem Gewässer und somit tragen auch diese Abfälle zur Verunreinigung bei.

Der Einsatz von Herbiziden / Pestiziden ist grundsätzlich verboten. Schon längere Zeit hat sich das Bauamt mit alternativen Möglichkeiten auseinandergesetzt. Im vergangenen Jahr konnte das Bauamt nun ein Gerät beschaffen, welches uns ermöglicht mit Heisswasser und einem biologischen Zusatz auf Kokosbasis, das Unkraut zu vernichten. Die Anwendung ist zwar zeitintensiver, aber der Nutzen ist klar gegeben.

HOCH- UND TIEFBAUPROJEKTE 2020

Ortsplanung

- Überarbeitung Ortsplanung (Anpassung an neues PBG)
- Gewässerraumfestlegung (Bodensee und Bäche)

Abwasserbeseitigung

- Generelle Entwässerungsplanung (GEP) Hydrauliküberprüfung Meteorentwässerung
- Spülungen, Zustandserfassungen und Sanierungsplanung inkl. Sanierung von Meteor- und Schmutzwasserkanälen
- Lindenstrasse - Meteorwasserleitung

Abfallbeseitigung

- Öffentliche Unterflurbehälter Löwenweg; in Zusammenhang mit Überbauung
- Öffentliche Unterflurbehälter Städeliwies
- Prüfung weiterer Standorte für Unterflurbehälter

Hochbauten

- Sanierung Rathaus, Durchführung Planerwahlverfahren
- Diverse Unterhaltsarbeiten bei Schulbauten

Gewässer

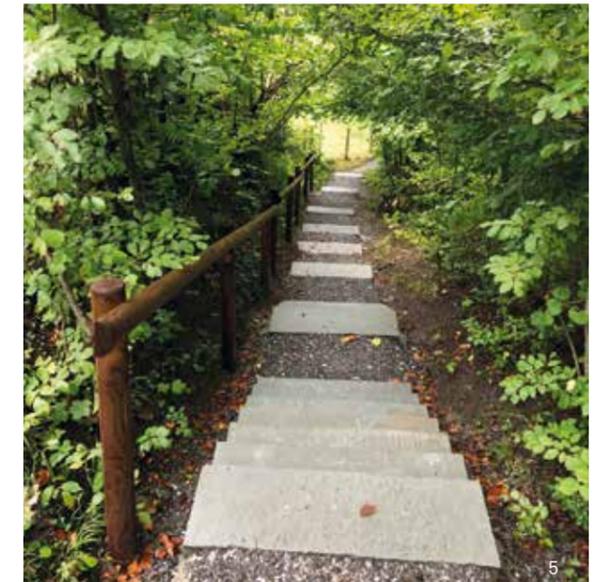
- Bauprojekt Krennenbach im Oberdorf
- Planung Sanierung Steinlibach
- Vorprojekt Schönenbach
- Planung Gstaldenbach
- Planung Türlibach
- Planung Segelgassbach
- Allgemeiner Gewässerunterhalt

Öffentlicher Verkehr

- Planung Wartehäuschen Industrie Park Altenrhein in Zusammenhang mit Radweg
- Planung Wartehäuschen Buriestrasse (Arena Ost) in Zusammenhang mit Kanton
- Planung Wartehäuschen Sonnenareal (Altenrhein)



1. Wartehäuschen Hauptstrasse Süd
2. Wartehäuschen Hauptstrasse Nord
3. Strasse Buriest
4. Bützel Sanierung Hauptspielfeld
5. Murweg (Zivilschutzarbeit)
6. Mesmerenweg
7. Hochwasserdamm Altenrhein



Strassen, Wege und Plätze

- Gestaltung Hengetenplatz; Gestaltung und Parkplatzbewirtschaftung
- Dorfstrasse (Trüeterhof – Steinlibachbrücke); Planung inkl. Ausschreibung
- Halden; Strassenverbreiterung mit Ausweichstelle im Waldstück, 1. Etappe West Ausführung in Zusammenhang mit Landerwerb im 2020
- Erschliessung Arena Areal; Deckbelag und Randabschlüsse
- Landerwerb, Genehmigung und Ausschreibung Trottoir entlang Buechbergstrasse (mittlerer Buechberg - Mösl);
- Sanierung Flughafenstrasse / Dornierstrasse je nach Stand der Flughafenprojekte
- Radweg Dorfstrasse Altenrhein - Hundertwasser – BWB (Projekt Kanton/Gemeinde)
- Ausbau Kreuzung Wilenstrasse – Thalerstrasse (Projekt Kanton)
- Bushaltestelle Arena (Projekt Kanton)
- Strassenraumgestaltung Hauptstrasse – Rest. Weisses Rössli (Projekt Kanton)
- Strassenraumgestaltung Hauptstrasse – Golden Games (Projekt Kanton)
- Bushaltestelle Schiffli Buriet mit Fussgängerstreifen (Projekt Kanton)
- Löwenweg, Ausführung
- Strigelgass, Planung mit Werkleitungen, je nach Stand Bauprojekt
- Planung Verkehrsberuhigung Töberstrasse
- Planung und Umsetzung diverser Tempo-30-Zonen
- Sanierung Hauptspielfeld Bützelpark
- Diverse Strassenreparaturen

Abgeschlossene Projekte 2019

	Voranschlag	Abrechnung	Minderaufwand
Industrie Hegi (16241/616241)	275'000.00	241'717.45	33'282.55
Ersatz Lehnviadukt / Rheineckerstrasse (16249/616249)	620'000.00	380'166.90	239'833.10
Unter Rain. Thal (16259/616259)	400'000.00	269'389.80	130'610.20
Ersatz Meteorwasser Kanal Blattenweg - Speck (17122/717122)	537'037.00	468'488.90	68'548.10
Erschliessung Arena Areal, Kanalisation (17124/717124)	530'000.00	359'154.15	170'845.85
MW-Kanal Kruft / Mesmerenbächli Ersatz (17127/717127)	167'600.00	156'370.65	11'229.35
MW Entlastung Bützel / Buriet-Arena (17129/717129)	115'000.00	80'780.15	34'219.85
Meteorwasserkanal Dorfstrasse, Thal (17136/717136)	100'000.00	88'250.90	11'749.10
Meteorwasserkanal Buriet, Thal (17137/717137)	212'963.00	133'536.60	79'426.40

SOZIALE DIENSTE**Sozialamt**

Die Sozialen Dienste Thal-Rheineck umfassen die Sozialhilfe, die Schulsozialarbeit, das Angebot der Elternzeit, die Alimentenbevorschussung und Inkassohilfe sowie die Betreuung von Asylsuchenden und Flüchtlingen.

Per 31. Dezember 2019 wurden in der Gemeinde Thal 166 Personen in der Sozialhilfe und im Alimentenbereich unterstützt.

Die Sozialen Dienste konnten durch persönliche Beratungen und zweckentsprechenden Interventionen wieder mehrere Sozialhilfefälle durch verträgliche Lösungen verhindern.

Unterstützungen	2019
Ortsbürger	9
Kantonsbürger	13
Bürger anderer Kantone	29
Ausländer	39
Heimatgemeinde	0
Strafvollzug	2
Rehabilitationszentrum	1
Altersheim	2
Betreute Personen 2019	95

Fremdplatzierungen und Sozialpädagogische Familienbegleitung (Kinder/Jugendliche)

Über die Kinderschutzbehörde KESB und/oder über die Eltern wurden 2019 Kinder/Jugendliche in einem sozialpädagogischen Wohnheim oder in einer Pflegefamilie untergebracht oder eine Sozialpädagogische Familienbegleitung angeordnet.

Jahr	2019
Sozialpädagogisches Wohnheim	2
Pflegefamilie	1
Sozialpädagogische Familienbegleitung	3
Betreute Kinder/Jugendliche 2019	6

Alimentenbevorschussung und Inkasso

Die Sozialen Dienste leisteten für 21 Kinder Alimentenbevorschussungen und für 28 Kinder Inkassohilfe. Inkassohilfe für die Frauenalimente wurde von einer Frau in Anspruch genommen.

Jahr	2019
Alimentenbevorschussung, Anzahl Kinder	21
Alimenteninkassohilfe, Anzahl Kinder	28
Inkassohilfe für Frauenalimente, Anzahl Frauen	1
Alimentenbevorschussung und Inkasso 2019	50

Elternschaftsbeiträge (früher Mutterschaftsbeiträge)

2019 wurden keine Elternschaftsbeiträge ausgerichtet.

Jahr	2019
Elternschaftsbeiträge	0

Asyl- und Flüchtlingswesen

In Thal wurden 2019 folgende Asylbewerber und Flüchtlinge untergebracht und durch die Sozialen Dienste betreut:

Heimatland	2019
Äthiopien	4
Eritrea	7
Kamerun	1
Syrien	1
Staat unbekannt	2
Betreute Personen	15

ELEKTRIZITÄTSVERSORGUNG

Wichtigste Ausführungen 2019

Primärnetz:

- Ersatz der Mittelspannungsleitungen bei der TS Rhein – TS ARA
- Neuverlegung der Verbindung TS Wiesental – TS Türlü
- Sanierung der Trafostation Grüebli
- Neubau der Trafostation im Türlü

Sekundärnetz:

- Folgende Überbauung wurde im Niederspannungsbereich erschlossen; 3 MFH Löwenweg in Thal
- In Folge Sanierung sind folgende Projekte ausgeführt worden;
 - Thal:** Rebenstrasse, Unterfeldstrasse
 - Staad:** Einlenker Buechen bis Rebstockweg, Bahnweg, Poststrasse, Schönenbach
- Verstärkung des Niederspannungsnetzes im Gebiet Löwenweg in Thal, Röteli im Buriet, Idyll in Altenrhein
- Insgesamt wurden 8 Liegenschaften im Niederspannungsbereich aufgenommen.
- Die Öffentliche Beleuchtungsanlage wurde in Thal am Löwenweg, Mesmerenweg und an der Gärtnerstrasse sowie in Staad teils an der Poststrasse und im Schönenbach mittels LED-technik ausgeführt.

PLANUNG 2020

Primärnetz:

- Ersatz der Mittelspannungsleitung TS Rhein - TS Weisses Haus, TS Städeliwis - TS Speck, UW Staad – TS Rietli
- Neuverlegung der Verbindung TS Hangar - TS ARA
- Neubau TS Städeliwis
- Totalsanierung TS Rhein

Sekundärnetz:

- Folgende Überbauung wird im Niederspannungsbereich erschlossen; Wohnen am See in Staad, Am Dorfplatz in Altenrhein
- In Folge Sanierung sind folgende Projekte in Planung;
 - Thal:** Rebenstrasse, Dorfstrasse
 - Staad:** Schlössliweg
- Verstärkung des Niederspannungsnetzes im Gebiet; Bahnweg und Rebstockweg in Staad
- Laufende Parzellenerschliessungen für Neubauten (ca. 8 - 10)
- Erweiterung der Öffentlichen Beleuchtung mittels LED-technik
- Weiterer Ausbau der Rohranlage für das Datennetz der TBT

Kennzahlen		2018	2019
Einkauf	kWh	49'291'897	50'335'000
Einkauf	kW	8'035	7'957
Haushalt / Gewerbe - Normallast	kWh	7'857'319	7'736'844
Haushalt / Gewerbe - Schwachlast	kWh	13'418'686	13'382'432
Industrie – Normallast	kWh	11'669'591	12'106'536
Industrie – Schwachlast	kWh	14'583'472	15'357'257
Beleuchtung – Konsum	kWh	348'940	351'495
Beleuchtung – Punkte	Stück	856	863
Piketteinsätze		10	5



1. Türlü Rohrverlegearbeiten Niederspannungsnetz
 2. Transformator - Fehlersuche
 3. TS Türlü

WASSERVERSORGUNG

Wichtigste Ausführungen 2019

Seewasserwerk / Reservoir:

- Vorprojekt Sanierung und Erweiterung Reservoir Haselriet
- Zusätzliche Verfahrensanwendung Flockung

Leitungsnetz:

- In Folge Sanierung sind folgende Projekte ausgeführt worden;
 - Thal:** Rebenstrasse, Unterfeldstrasse, Töberstrasse, Schueler
 - Staad:** Einlenker Buechen bis Rebstockweg, Schönenbach (Wilenstrasse)
- Insgesamt wurden 8 Liegenschaften und 3 MFH am Löwenweg in Thal an das Wasserversorgungsnetz angeschlossen.
- Weiterer Teilersatz der alten Rebleitung

PLANUNG 2020

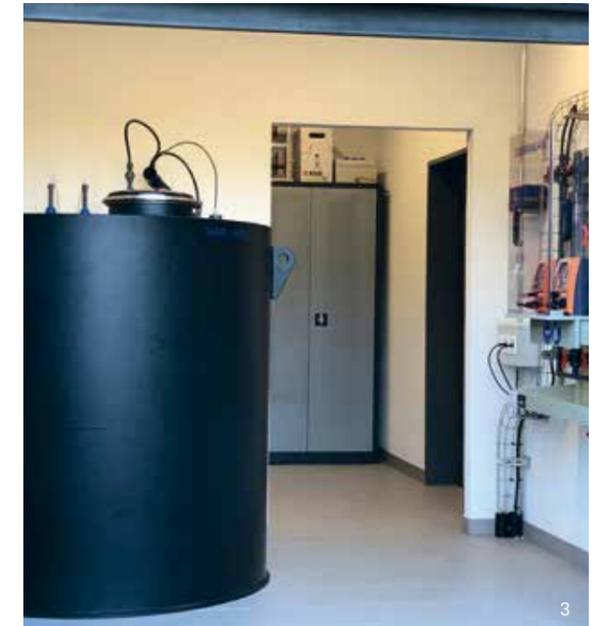
Seewasserwerk / Reservoir:

- Ausführung Sanierung und Erweiterung Reservoir Haselriet

Leitungsnetz:

- Folgende Überbauungen werden neu erschlossen; Wohnen am See in Staad, am Dorfplatz in Altenrhein
- In Folge Sanierung sind folgende Projekte in Planung;
 - Thal:** Rebenstrasse, Butten
 - Staad:** Schlössliweg, Hauptstrasse 80
 - Altenrhein:** PP Flughafen
- Laufende Parzellenerschliessungen für Neubauten (ca. 8 - 10)

Kennzahlen		2018	2019
Rohwasserförderung	m³	1'010'590	919'820
Wassereigenverbrauch	m³	12'770	8'550
Bezug von St. Margrethen	m³	12'925	7'950
Reinwasserproduktion	m³	1'010'745	919'220
Abgaben			
Appenzeller Vorderland	m³	323'430	237'610
Gemeinde Lutzenberg	m³	46'776	37'470
St. Margrethen	m³	10	8'315
Brunnen und Feuerwehr	m³	25'000	25'000
Politische Gemeinde Thal	m³	549'580	522'137
Total - Abgaben	m³	944'796	830'532
Netzverluste	m³	65'949	88'688
In % zum Reinwasser		6.5	9.6
Tagesmaximum – (Juli 2019)	m³	3'065	2'784
Tagesminimum – (November 2019)	m³	1'161	1'188
Wasserqualität		gut	gut
Gesamthärte fH (franz. Härtegrade)		16	16
Piketteinsätze		9	6
Rohrbrüche		13	15



1. Reservoir Steiniger Tisch - Rohrkeller Ansicht 180°
 2. Schueler - Löschwasserleitung
 3. Grüebli - Flockung

WÄRMEVERSORGUNG**Wärmeverbund Thal**

Der Wärmeverbund Thal mit der Wärmezentrale Hächleren 2a hat das achte volle Betriebsjahr abgeschlossen. Durch die langanhaltende Heizperiode sowie Neuanschlüsse ist im Jahre 2019 ein neuer Rekordenergieabsatz erzielt worden.

Insgesamt wurden zwei Liegenschaften neu angeschlossen, davon einer (Gasthaus Ochsen) auch in Betrieb genommen.

Für das Jahr 2020 sind folgende Arbeiten geplant:

- zweite Etappe Erschliessung Strigelgass (abhängig von Baubeginn Neubauten)
- Anschluss neue Alterssiedlung Hächleren
- weitere Anschlüsse an Hauptleitung (Netzverdichtung);
- Solarunterstützung für Sommerbetrieb.

Kennzahlen Wärmeverbund Thal		2018	2019
Wärmeproduktion	kWh	2'907'320	3'291'041
Anteil Holz	%	87.9	90.8
Anteil Erdgas (Ziel < 10%)	%	12.1	9.2
Angeschlossene Objekte		40	42
Wärmeabsatz	kWh	2'612'370	2'940'800
Verluste Zentrale und Netz	%	10.1	10.7

Wärmeverbund Buriet

Der Wärmeverbund Buriet mit der Heizzentrale Röteli 1 hat das dritte volle Betriebsjahr abgeschlossen. Im Jahr 2019 wurde ein weiteres Objekt im Areal Wiesental an das Netz angeschlossen und in Betrieb genommen.

Das Projekt für die neue Wärmeversorgung ab Abwasserverband Altenrhein und den Netzausbau im Gebiet Industrie Hegi wurde abgeschlossen. Über das Projekt wurde am 9. Februar 2020 abgestimmt.

Für das Jahr 2020 sind folgende Arbeiten geplant:

- weitere Anschlüsse im Areal Wisental;
- Erschliessung Gebiet Industrie Hegi;
- Wärmetransportleitung AVA-Buriet.

Kennzahlen Wärmeverbund Buriet		2018	2019
Wärmeproduktion	kWh	1'487'070	1'530'140
Anteil Holz	%	77.9	81.9
Anteil Erdöl	%	22.1	18.1
Angeschlossene Objekte		4	5
Wärmebedarf Kanton/GE VI	kWh	1'015'950	961'340
Wärmeabsatz Netz	kWh	432'900	528'700
Netzverluste	%	7.4	6.7



Immer was los im Zwerglihuus

KITA ZWERGLIHUUS THAL/RHEINECK

Die Kindertagesstätte Zwerglihuus Thal-Rheineck erlebte ein aufregendes Jahr 2019. Ein Highlight davon war unser neuer Spielplatz, welchen wir uns mit einem Sponsorenbeitrag von der Migros und der Unterstützung der Gemeinden Thal und Rheineck erfüllen konnten.

Im Sommer durften wir mit einem bewegungsreichen Fest unser Purzelbaumprojekt mit einem Zertifikat abschliessen. Ebenfalls begleiteten uns auch dieses Jahr Aktivitäten wie: Farbenprojekte, Zirkusveranstaltungen, Hexenübernachtung, Muttertagsbasteln mit unseren Vätern, Fasnachtswoche, Weihnachtsrituale und Ausflüge.

Den Ausklang des Jahres feierten wir mit dem gesamten Haus und dem Samichlaus. Im Jahr 2019 betreuten wir 96 Kinder und freuen uns jetzt schon auf ein weiteres aufregendes Jahr.



Ein Jahr voller Highlights

TOURISMUSKOMMISSION THAL-STAAD-ALTENRHEIN

Die Tourismuskommision erhebt im Auftrag des Gemeinderates eine Kurtaxe zur Förderung des Tourismus. Diese Einnahmen werden verwendet für die Finanzierung von Einrichtungen, Veranstaltungen und Dienstleistungen, die dem Gast dienen, sowie Beitragsleistungen an die touristische Infrastruktur (Tourist-Info, Tourismusregion St.Gallen-Bodensee).

2019 wurden u.a. folgende touristische Institutionen/Vereine unterstützt:

- Verkehrsvereine Staad und Altenrhein
- Donnerstagsgesellschaft
- ThalTourist-Info Altenrhein
- Tourist-Info Rorschach
- St.Gallen-Bodensee Tourismus
- Schiffsanlegestelle Staad der Bodensee-Schiffahrtsbetriebe

Bundesfeier – 1. August-Brunch

Die 1. August-Feier fand dieses Jahr in Form eines Brunchs in der Markthalle Altenrhein statt. Erfreulich viele Thalerinnen und Thaler genossen das reichhaltige Buffet der Altherren des FC Staad, die musikalischen Klänge der Musikgesellschaften Thal und Altenrhein-Staad, das Kinderprogramm mit Hüpfburg und Mal-Ecke und die etwas andere Rede von Kantonsrat und Slampoet Etrit Hasler.

Restauration Biene Maja – Kreisel Hundertwasser

Die Biene Maja wurde im Frühjahr 2018 vom Kreisel heruntergenommen, um nach 10 Jahren die dringend notwendigen Wartungsarbeiten durchzuführen. In der Werkstatt stellte man fest, dass die Beschädigungen an ihrem Körper grösser sind als erwartet. Man entschied sich aber, die originale Materialisierung unbedingt beizubehalten. Das verrottete Holz wurde von Heinz Bärffuss akkurat entfernt und wieder aufwendig durch neues Holz ersetzt. Demnächst wird der Holzkörper wieder betucht und mit Spannlack lackiert – damit der Werkstoff Holz atmen kann. Des Weiteren

werden alle möglichen Fehlerquellen (z.B. Stösse, bei denen Wasser eindringen kann) versiegelt. Nur so kann gewährleistet werden, dass dieses Stück Kulturgut noch lange erhalten bleibt. All diese umfangreichen Arbeiten werden im Museum auch durch Freiwillige unterstützt. Die aufwändigen Restaurationsarbeiten sollten bis spätestens im Frühjahr 2020 abgeschlossen sein. Die Tourismuskommision finanziert das Material für die Reparatur sowie die Transportkosten. Ein Teil davon wurde 2019 fällig, der Rest entfällt auf Rechnungsjahr 2020.



Neubau «Smartes Museum» FFA

Das Fliegermuseum Altenrhein beantragte beim Kanton St. Gallen Gelder aus dem Lotteriefond für den Bau des «Smarten FFA-Museums». Dabei waren Sie auf die Unterstützung der Standortgemeinde angewiesen. Neben vielen Sponsoren hat auch die Tourismuskommision in Absprache mit dem Gemeinderat einen Investitionsbeitrag beschlossen. Die Kommission ist sich einig, dass das interaktive FFA-Museum eine touristische Attraktion wird, die viele Besucherinnen und Besucher in unsere Gemeinde bringt und weit herum ausstrahlt.



SUP-Vermietung Badi Speck

Die Vermietung der Stand Up Paddle Boards in der Badi Speck ist seit Beginn eine Erfolgsgeschichte. Mittlerweile stehen sieben Boards zur Verfügung, um

auf dem Wasser gleitend die wunderschöne Gegend zu erkunden oder sich sportlich beim optimalen Ganzkörpertraining zu betätigen. Kurse können via Tourist-Info Altenrhein gebucht werden.



Biene Maja – Kreisel Hundertwasser

Bundesfeier – 1. August-Brunch



Die Rechnung 2019 schliesst mit einem Aufwandüberschuss von Fr. 29'941.95 ab. Die separate Buchhaltung der Tourismuskommision wird per 1. Januar 2020 in die Buchhaltung der Gemeinde integriert. Das Budget 2020 sieht einen Aufwandüberschuss von Fr. 14'750 vor.

Integration in die RZSO St.Gallen-Bodensee

ZSO AM ALTEN RHEIN

Amtsbericht 2019

Am 1.1.1995 nahm die ZSO Am Alten Rhein als einer der ersten regionalen Organisationen den Betrieb auf. 25 Jahre später wird die ZSO Am Alten Rhein aufgelöst.

Auf den 1. Januar 2020 wird Rheineck und Thal in die RZSO St. Gallen-Bodensee integriert. Insgesamt bilden 16 Gemeinden die neue Zivilschutz-Region. Die Gemeinde St. Margrethen schliesst sich der RZSO Rheintal an und besteht aus 12 Gemeinden. Dies ist die Folge der Reform des Zivilschutzes auf kantonaler Ebene. Der St. Galler Kantonsrat hat am 7. Juni 2016 den II. Nachtrag zum Einführungsgesetz zur Bundesgesetzgebung über den Zivilschutz verabschiedet. Die wichtigsten Reformelemente sind dabei die Reduktion des kantonalen Bestandes an Angehörigen des Zivilschutzes (AdZS) von 5'300 auf 3'600 und die Reduktion der Regionalen Zivilschutzorganisationen (RZSO) von 20 auf 8.

Die Regierung des Kantons St.Gallen hat am 20. November 2018 festgelegt, dass die Gemeinden Gaiserwald, Wittenbach, Muolen, Untereggen, Berg SG, Tübach, Rorschacherberg, Thal, Häggenschwil, Eggersriet, Mörschwil, Steinach, Goldach sowie die Städte Rorschach, Rheineck und St.Gallen die neue Zivilschutzregion St.Gallen-Bodensee mit einem Bestand von 570 AdZS bilden.

Die RZSO Rheintal umfasst die Gemeinden Rüthi, Oberriet, Eichberg, Altstätten, Marbach, Rebstein, Diepoldsau, Widnau, Berneck, Au und St. Margrethen mit einem Bestand von 360 AdZS. Die RZSO St. Gallen-Bodensee und RZSO Rheintal haben sich für das Sitzgemeindemodell entschieden. Diese sind St. Gallen und Rüthi.

Kulturgüterschutz und Schutzraumkontrollen werden neu durch den Kanton geführt.

Folgende Leistungen wurden durch die ZSO Am Alten Rhein erbracht:

Pioniere

In Thal: Murweg, im oberen Teil neue Treppe erstellt. Div. kleinere Unterhaltsarbeiten an Wanderwegen.

In Rheineck: Rodungsarbeiten oberhalb Friedhof. Die Brücke im Köppel über den Töbelibach wurde durch Sturmholz beschädigt. Diese Brücke wurde ersetzt. Div. kleine Unterhaltsarbeiten in der Gemeinde.

In St. Margrethen: Oberhalb Gallenbrunnen Wanderweg mit einem Aussichtspunkt erstellt. Signalisation Sockel erstellt. Gletscherhügel-Apfelberg, Instandstellung Wanderwege.

Führungsunterstützung

Unterlagen aktualisiert. Vorbereitungsarbeiten für Übergabe an neue Organisation.

Betreuer: Unterstützung im Altersheim Fahr. Mit Bewohnern Besuch im Zoo, Ausflug Schwägälp

Kulturgüterschutz

Aktualisierung der Unterlagen und Vorbereitungsarbeiten zur Übergabe an neue Organisation.

Logistik

Verpflegung der Mannschaft. Material und Personaltransporte. Wartung des Materials und der Zivilschutzanlagen.

Kontrollen: Periodische Anlagekontrolle Kommandoposten Rheineck durch Kanton.



134 mal erfolgreich im Einsatz

FEUERWEHR RTL (RHEINECK-THAL-LUTZENBERG)

Geschätzte Bürgerinnen und Bürger

Ein wiederum spannendes und ereignisreiches Jahr liegt hinter uns. Dabei sind aber nicht nur die von der Feuerwehr geleisteten 134 Einsätze gemeint, sondern auch die personellen Veränderungen und die organisatorischen Anpassungen unserer gemeinsamen Feuerwehr. Mit dem Ausscheiden des bisherigen Kommandanten per Ende 2018 und dem zeitlich versetzten Eintritt des neuen Chefs entstand ein zwischenzeitliches Vakuum, welches sehr gut überbrückt werden konnte. An dieser Stelle gilt ein grosser Dank der Mannschaft und dem Kader der Feuerwehr für ihr aktives Mittun, so dass der Feuerwehrbetrieb zu jedem Moment aufrecht erhalten blieb und die Einsätze zu jeder Zeit vollumfänglich geleistet werden konnten. Einen speziellen Dank gilt dem Kommando für seine grosse Unterstützung in dieser nicht alltäglichen Situation, allen voran Patrick Rüesch, für sein überdurchschnittliches Engagement und die beherzte Führung ad interim. Aber auch dem neuen Kommandanten, Robert Fuchs gilt ein ganz spezieller Dank für seine Unterstützung im Kommando, während dieser Zeit. Durch seine unkomplizierte, offene und direkte Art auf die Leute zuzugehen, hat er Mannschaft und Betrieb rasch geerdet und sich den nötigen Überblick

verschaffen können. Bereits ab Januar des vergangenen Jahres war Robert Fuchs sporadisch bereits bei Übungen oder Einsätzen dabei. Zudem engagierte er sich bereits in der Angangsphase in der Arbeitsgruppe zur Beschaffung eines neuen Tanklöschfahrzeuges, welches seinen Vorgänger in der zweiten Hälfte des Jahres 2020 ablösen wird.

Auch im Verwaltungsrat gab es eine Änderung. Mit dem Beginn des Ruhestandes des langjährigen Stadtpräsidenten Hans Pfäffli endete auch sein Engagement als Verwaltungsrat der Feuerwehr RTL. Mit grossem Dank würdige ich auch an dieser Stelle seine Arbeit in den letzten fünf Jahren der gemeinsamen Feuerwehr. Insbesondere für seine wertvolle Unterstützung, ob als stiller Schaffer oder kritischer Beobachter in manchen Themen, während der Fusionszeit und vor allem beim Bau des neuen Depots. An seiner Stelle wurde der neue Stadtpräsident Urs Müller in den Verwaltungsrat gewählt und herzlich willkommen geheissen.

Mit dem 2019 ging wieder ein unfallfreies Jahr zu Ende mit zahlreichen Aktivitäten.



Mit elf Austritten und zwölf Neueintritten hält die Feuerwehr RTL einen Bestand von 81 AdF und erfüllt mit ihnen diese Vielzahl an Einsätzen, Übungen und Dienstleistungen grossmehrheitlich ohne Zwischenfälle. Dabei setzt die Feuerwehr grossen Wert darauf, dass nicht nur der Bestand als Ganzes gehalten werden kann, sondern dass auch laufend Kader rekrutiert und ausgebildet werden kann. Anlässlich der Schlussübung im November 2019 konnte Bastian Bischofberger zum Offizier und Manuel Tobler zum Unteroffizier befördert werden. Der Verwaltungsrat gratuliert den beiden Kadermitgliedern herzlich und wünscht ihnen in ihrem neuen Rang viel Befriedigung und Erfolg.

Ebenfalls an der Schlussübung konnten wiederum einige Angehörige der Feuerwehr auf Grund ihres Dienstalters geehrt werden. Mit 20 Jahren waren dies Stubbe Helga, Fuchs Sepp und Rohner Christian. Mit

zehn Jahren, die beiden Herren Schmidt Frank und Luzi Cyrill.

Im Namen des Verwaltungsrates möchte ich mich nochmal ganz herzlich bei allen Feuerwehrlerinnen und Feuerwehrler für ihren Dienst zum Schutz unserer Bevölkerung bedanken. Aber auch ihren Angehörigen und Arbeitgeber/Innen gilt ein grosser Dank, für ihre Bemühungen und Toleranz, wenn ihr Partner oder Mitarbeiter zu allen möglichen Zeiten das Zuhause oder die Arbeitsstätte verlässt. Für diese grosse Unterstützung unseres Milizsystems und das Bekenntnis zur Wehrpflicht möchte ich mich im Namen der Bevölkerung ganz herzlich bedanken.

Zweckverband Feuerwehr RTL
Im Namen des Verwaltungsrates
Der Präsident Werner Reifler

ZWECKVERBAND FEUERWEHR RTL

Gliederung nach Sachgruppen - gestufter Erfolgsausweis

in CHF	Budget	Rechnung	Budget
	2019	2019	2020
Betrieblicher Aufwand	-1'185'000	-1'003'635	-1'206'000
30 Personalaufwand	-603'200	-419'884	-539'100
31 Sach- und übriger Betriebsaufwand	-241'100	-248'752	-325'300
33 Abschreibungen Verwaltungsvermögen	-307'400	-307'418	-307'600
35 Einlagen in Fonds und Spezialfinanzierungen	0	0	0
36 Transferaufwand	-33'300	-27'581	-34'000
37 Durchlaufende Beiträge	0	0	0
39 Interne Verrechnungen	0	0	0
Betrieblicher Ertrag	1'196'200	1'178'702	1'215'400
40 Fiskalertrag	0	0	0
41 Regalien und Konzessionen	0	0	0
42 Entgelte	110'000	103'530	102'500
43 Verschiedene Erträge	0	0	0
45 Entnahmen aus Fonds und Spezialfinanzierungen	0	0	0
46 Transferertrag	1'086'200	1'075'171	1'112'900
47 Durchlaufende Beiträge	0	0	0
49 Interne Verrechnungen	0	0	0
Betriebsergebnis	11'200	175'067	9'400
34 Finanzaufwand	-43'100	-41'506	-41'300
44 Finanzertrag	31'900	29'408	31'900
Finanzergebnis	-11'200	-12'099	-9'400
Operatives Ergebnis	0	162'968	0
38 Einlagen in Reserven		0	
48 Entnahmen aus Reserven		0	
Ergebnis aus Reservenveränderungen	0	0	0
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung	0	162'968	0

Der Minderaufwand in Höhe Fr. 162'968 wird an die Mitgliedergemeinden Rheineck, Thal und Lutzenberg analog den Anteilen zurückvergütet:

Rheineck	29.08%
Thal	58.70%
Lutzenberg	12.22%

ZWECKVERBAND FEUERWEHR RTL

Gliederung nach Sachgruppen (detailliert)

in CHF	Budget 2019		Rechnung 2019		Budget 2020	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
Summen	1'228'100	1'228'100	1'045'141	1'208'109	1'247'300	1'247'300
Nettoaufwand (-) / Nettoertrag (+)		0		162'968		0
3 - Aufwand	1'228'100		1'045'141		1'247'300	
30 - Personalaufwand	603'200		419'884		539'100	
300 - Behörden und Kommissionen	3'000		5'000		5'000	
301 - Löhnes des Verwaltungs- und Betriebspersonals	448'900		331'818		419'100	
305 - Arbeitgeberbeiträge	41'300		36'731		47'000	
309 - Übriger Personalaufwand	110'000		46'334		68'000	
31 - Sach- und übriger Betriebsaufwand	241'100		248'752		325'300	
310 - Material- und Warenaufwand	45'000		37'490		70'500	
311 - Nichtaktivierbare Anlagen (Anschaffung über ER)	68'500		54'224		88'100	
312 - Ver- und Entsorgung Liegenschaften VV	14'500		28'219		20'000	
313 - Dienstleistungen und Honorare	74'600		58'853		84'000	
314 - Baulicher und betrieblicher Unterhalt	5'000		16'423		14'000	
315 - Unterhalt Mobilien und immaterielle Anlagen	29'500		36'756		47'700	
317 - Spesenentschädigung	4'000		18		1'000	
318 - Wertberichtigungen auf Forderungen	0		16'769		0	
33 - Abschreibungen Verwaltungsvermögen	307'400		307'418		307'600	
330 - Abschreibungen Sachanlagen VV	307'400		307'418		307'600	
34 - Finanzaufwand	43'100		41'506		41'300	
340 - Zinsaufwand	43'100		41'506		41'300	
36 - Transferaufwand	33'300		27'581		34'000	
361 - Entschädigungen an öffentliche Gemeinwesen	23'100		17'353		23'000	
363 - Beiträge an öffentliche Gemeinwesen und Dritte	10'200		10'228		11'000	
4 - Ertrag		1'228'100		1'208'109		1'247'300
42 - Entgelte		110'000		103'530		102'500
424 - Dienstleistungen für Dritte		80'000		87'250		75'000
425 - Erlös aus Verkäufen		5'000		10'777		17'500
426 - Rückerstattungen		25'000		5'503		10'000
44 - Finanzertrag		31'900		29'408		31'900
440 - Zinsertrag		500		588		500
447 - Pacht- und Mietzinse Liegenschaften VV		31'400		28'820		31'400
46 - Transferertrag		1'086'200		1'075'171		1'112'900
463 - Beiträge von öffentlichem Gemeinwesen und Dritten		1'086'200		1'075'171		1'112'900
Total	1'228'100	1'228'100	1'045'141	1'208'109	1'247'300	1'247'300
Ergebnis		0	Gewinn	162'968		0

ZWECKVERBAND FEUERWEHR RTL

	Budget 2019		Rechnung 2019		Budget 2020		
	in CHF	Ausgabe	Einnahme	Ausgabe	Einnahme	Ausgabe	Einnahme
Summen		550'000	220'000	0	0	550'000	220'000
Nettoinvestitionen			330'000		0		330'000
Hochbauten							
keine							
Mobilien							
441422 - Tanklöschfahrzeug		550'000	220'000			550'000	220'000
Hochbauten		0	0	0	0	0	0
Mobilien		550'000	220'000	0	0	550'000	220'000
Summen		550'000	220'000	0	0	550'000	220'000
Nettoinvestitionen			330'000		0		330'000



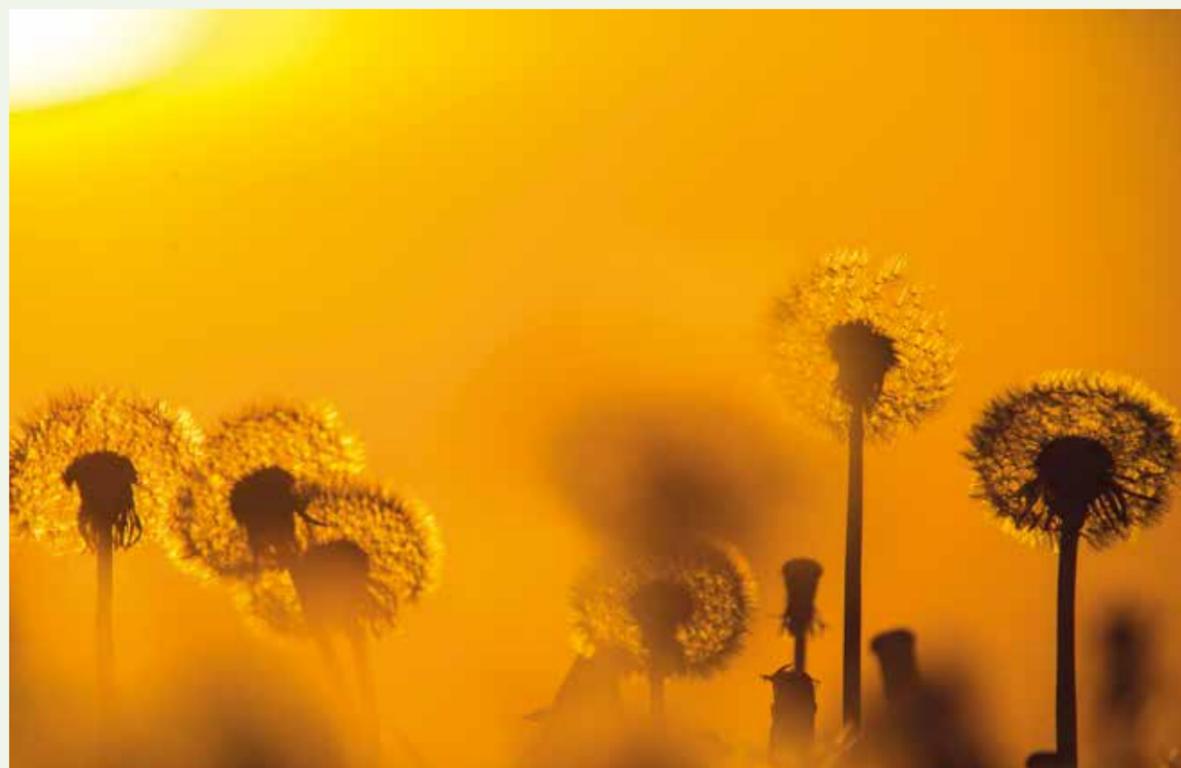
ZWECKVERBAND FEUERWEHR RTL

Konto	Anschaffungskosten			Kumulierte Abschreibungen			Buchwert
	Stand per 01.01	Zugänge (+) Abgänge (-) Umgl. (+/-)	Stand per 31.12.	Stand per 01.01 (-)	Planmässige Abschreibungen (-)	Stand per 31.12.	Stand per 31.12.
140 Sachanlagen VV	8'646'050.54	-689'761.15	7'956'289.39	0.00	-307'418.39	-307'418.39	7'648'871.00
1400 Grundstücke							
140410 Wiesental (Arena-Areal)	1'720'250.00	0.00	1'720'250.00	0.00	0.00	0.00	1'720'250.00
1404 Hochbauten							
140410 Feuerwehrdepot	6'767'624.49	-689'761.15	6'077'863.34	0.00	-296'872.34	-296'872.34	5'780'991.00
1406 Mobilien							
140610 Mannschaftstransporter	88'503.35	0.00	88'503.35	0.00	-5'900.35	-5'900.35	82'603.00
140611 Hebebühne (klein)	69'672.70	0.00	69'672.70	0.00	-4'645.70	-4'645.70	65'027.00
142 Immaterielle Anlagen	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
1420 Software	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
1421 Lizenzen, Nutzungsrechte	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
1429 Übrige immaterielle Anlagen	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
144 Darlehen	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
145 Beteiligungen, Grundkapitalien	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
146 Investitionsbeiträge	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
14 Total	8'646'050.54	-689'761.15	7'956'289.39	0.00	-307'418.39	-307'418.39	7'648'871.00

ZWECKVERBAND FEUERWEHR RTL

in CHF

Aktiven	31.12.2019	Veränderung	01.01.2019
Finanzvermögen			
100 Flüssige Mittel und kurzfristige Geldanlagen	0	0	0
101 Forderungen	16'655	-35'185	51'840
104 Aktive Rechnungsabgrenzungen	11'905	-28'519	40'424
106 Vorräte und angefangene Arbeiten	0	0	0
Umlaufvermögen	28'560		92'264
107 Langfristige Finanzanlagen	0	0	0
108 Sachanlagen FV	0	0	0
Anlagevermögen		0	0
TOTAL FINANZVERMÖGEN	28'560		92'264
Verwaltungsvermögen			
140 Sachanlagen VV	7'648'871	-997'180	8'646'051
142 Immaterielle Anlagen	0	0	0
146 Investitionsbeiträge	0	0	0
TOTAL VERWALTUNGSVERMÖGEN	7'648'871		8'646'051
TOTAL AKTIVEN	7'677'431	-1'060'883	8'738'315



ZWECKVERBAND FEUERWEHR RTL

in CHF

Passiven	31.12.2019	Veränderung	01.01.2019
Fremdkapital			
200 Laufende Verbindlichkeiten	0	0	0
201 Kurzfristige Finanzverbindlichkeiten	241'074	-4'060'143	4'301'217
202 Steuerbezug	0	0	0
204 Passive Rechnungsabgrenzungen	26'357	-490	26'847
205 Kurzfristige Rückstellungen	0	0	0
Kurzfristiges Fremdkapital	267'431		4'328'065
206 Langfristige Finanzverbindlichkeiten	7'410'000	2'999'750	4'410'250
209 Verbindlichkeiten gegenüber Spezialfinanzierungen und Fonds im Fremdkapital	0	0	0
Langfristiges Fremdkapital	7'410'000		4'410'250
TOTAL FREMDKAPITAL	7'677'431		8'738'315
Eigenkapital			
290 Verpflichtungen (+) bzw. Vorschüsse (-) gegenüber Spezialfinanzierungen im Eigenkapital	0	0	0
294 Reserven (Ausgleichsreserve)	0	0	0
296 Neubewertungsreserve Finanzvermögen	0	0	0
Zweckgebundenes Eigenkapital		0	0
299 Bilanzüberschuss	0	0	0
Zweckfreies Eigenkapital		0	0
TOTAL EIGENKAPITAL		0	0
TOTAL PASSIVEN	7'677'431	-1'060'883	8'738'315

Über die Gemeinde hinaus beliebt



Geschätzte Mitbürgerinnen und Mitbürger

Ich freue mich Ihnen nachfolgend über unser Trüeterhofjahr 2019 berichten zu dürfen und erlaube mir vorweg bereits auf ein weiteres erfolgreiches Betriebsjahr hinzuweisen.

Wie Sie aus nachfolgender Tabelle entnehmen können, basiert der erfreuliche Ertragsüberschuss nicht aus einer übervorsichtigen Planung, sondern rührt grossmehrerlich von einer positiven Auslastung über das ganze Jahr her, wie es dies bereits die letzten Jahre jeweils der Fall war. Mit noch offiziell 29 Betten und einer temporären Nutzung der freigewordenen Heimleiterwohnung konnten Schwankungen in der Belegung durch eine hohe Nachfrage dennoch bestens koordiniert werden, was letztlich zu einer entsprechenden Ertragslage führt.

Trotz dieser guten Ausgangslage auf der Ertragsseite darf aber auch festgehalten werden, dass ein vorausschauender und haushälterischer Umgang mit den

Mitteln zu einer betriebswirtschaftlich vertretbaren Kostenstruktur führen. Dies obwohl die gesetzlichen Auflagen und die Bemühungen ein attraktives Angebot aufrechterhalten zu können, zusehends zu Mehrkosten führen, die eine kleine Betriebsorganisation deutlich belasten.

Der Trüeterhof erfreut sich nach wie vor einer grossen Beliebtheit in der Region und verdankt seinem traditionellen, familiären und über die Gemeinde hinaus bekannten Charakter seit Jahren eine mehr oder weniger konstante Auslastung.

Anlässlich des Bürgerbeschlusses über die Investition in den Teilumbau des Heimes und der Zusage zur minimalen Erweiterung der Bettenzahl auf neu 31 haben im vergangenen Jahr diverse Umbauten und Renovationsarbeiten begonnen.

Eine interessante und bewegte Zeit für Bewohnerinnen, Team und Führung über mehrere Monate beinhaltet im Wesentlichen die Optimierung der Nasszellen in den Zimmern, wonach die ungenügende Situation mit Duschwannenränder endlich durch den Einbau einer schwellenlosen, modernen Dusche bereinigt werden konnte. Zum anderen die beabsichtigten Umbauarbeiten an der ehemaligen Heimleiter-

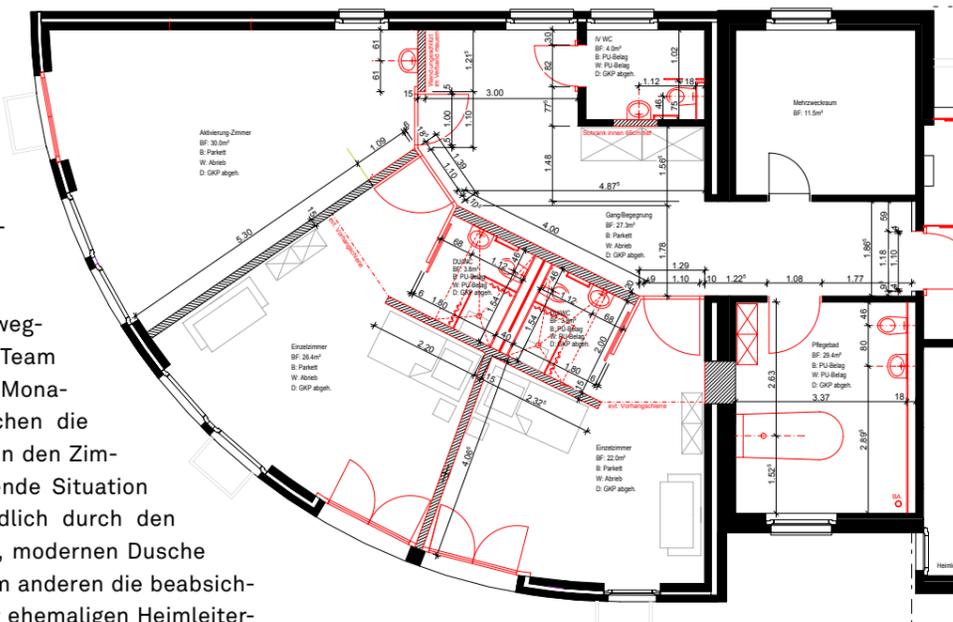
wohnung, welche nun mit einer zum Teil bürokratisch bedingten Verzögerung letztlich diesen Januar physisch begann und bis Mitte 2020 abgeschlossen sein sollte. In diesem Trakt entstehen die vorher genannten zwei neuen Bewohner-Zimmer, ein Aktivierungsraum, ein Besprechungszimmer sowie ein neues Pflegebad.

Trotz dieser anspruchsvollen zusätzlichen Aufgaben, verlor der Trüeterhof nie den Blick für seine Kernaufgabe und bot trotz der zum Teil unangenehmen Emissionen durch den Umbau den Bewohnerinnen und Bewohnern ein abwechslungsreiches Jahresprogramm und ein freundliches Zuhause.

Für das Engagement im vergangenen Jahr und den stets herzlichen Alltag den Walter Knöpfel und sein Trüeterhofteam ihren Bewohnerinnen und Bewohnern schenken, möchte ich meinen ganz speziellen Dank aussprechen. Aber auch Ihnen geschätzte Bürgerinnen und Bürger möchte ich danken, dass Sie mit Ihrer Zustimmung zur Investition, Ihre Verbundenheit zum Trüeterhof bekunden.

Ich freue mich auf ein neues spannende Jahr in einem weiterhin belebten Umfeld und bin überzeugt, dass der Trüeterhof sich weiterhin als begehrtes Zuhause in einem nicht einfachen Umfeld behaupten wird.

Trüeterhof, im Februar 2020
Der Präsident
Werner Reifler



Kennzahlen

	2017	2018	2019
Bewohner			
Anzahl Bewohner per 31.12.	29	30	31
Eintritte	6	8	11
Austritte	8	7	10
Auslastung Belegung	106.4%	105.7%	103.0%
Auslastung Pflegetage	104.1%	104.3%	101.9%
Personelles			
Anzahl Beschäftigte, inkl. Lernende per 31.12.	28	31	34
Stellen total, inkl. Lernende	19.6	20.6	21.9
Mahlzeitendienst			
Thal, Staad, Altenrhein	7775	7278	6374
Wienacht-Tobel	150	111	136
Rheineck	2791	2053	2690
Anzahl Essen	10716	9442	9200
Jahresrechnung			
Aufwand	2'289'568	2'367'825	2'403'089
Ertrag	2'410'226	2'571'922	2'558'711
Ertragsüberschuss	120'658	204'097	155'622

BILANZ PER 31. DEZEMBER 2019

AKTIVEN	Bestand 31.12.2018	Bestand 31.12.2019	Veränderung
Kasse	5'756.65	1'858.05	-3'898.60
Postcheck	115'107.70	84'627.00	-30'480.70
Bank Betriebskontokorrent	3'508'281.79	3'979'575.99	471'294.20
E-Sparkonto	716'845.00	716'845.00	0.00
Darlehen Thal	1'500'000.00	1'500'000.00	0.00
Debitoren Heimbewohner	394'518.75	422'398.05	27'879.30
Delkredere	-39'500.00	-42'000.00	-2'500.00
Vorräte	32'800.00	61'100.00	28'300.00
Transitorische Aktiven	78'025.80	87'389.90	9'364.10
Umlaufvermögen	6'311'835.69	6'811'793.99	499'958.30
Pfl egewohnheim	217'014.01	214'790.78	-2'223.23
Aktivierung Um-/Neubau	417'535.56	473'746.20	56'210.64
Wertberichtigung Aktivierung Umbau	-14'000.00	-236'873.10	-222'873.10
MFH Krufft 9	262'999.55	222'999.55	-40'000.00
Betriebseinrichtungen	114'205.13	110'884.97	-3'320.16
Fahrzeuge	5'960.00	2'980.00	-2'980.00
Anlagevermögen	1'003'714.25	788'528.40	-215'185.85
Total Aktiven	7'315'549.94	7'600'322.39	284'772.45

PASSIVEN	Bestand 31.12.2018	Bestand 31.12.2019	Veränderung
Lieferantenkreditoren	45'179.45	55'785.65	10'606.20
Transitorische Passiven	120'082.87	102'017.45	-18'065.42
Kostenvorschüsse Bewohner	161'000.00	185'000.00	24'000.00
Fremdkapital	326'262.32	342'803.10	16'540.78
Erneuerungsfonds	5'261'559.05	5'274'712.95	13'153.90
Reserve zukünft. Aufw.überschüsse	597'475.22	1'139'858.93	542'383.71
Reserve MFH Krufft 9	391'265.84	403'914.47	12'648.63
Fonds zur freien Verfügung	183'955.17	185'394.27	1'439.10
Ergebnis Heim	542'383.71	251'123.70	-291'260.01
Ergebnis MFH Krufft 9	12'648.63	2'514.97	-10'133.66
Eigenkapital	6'989'287.62	7'257'519.29	268'231.67
Total Passiven	7'315'549.94	7'600'322.39	284'772.45

Liegenschaftsverzeichnis	
Verkehrswert	
Pfl egewohnheim	5'190'000.00
Landparzellen Nr. 493 / Nr. 1227	162'000.00
MFH Krufft 9	1'140'000.00

ERFOLGSRECHNUNG

AUFWAND	Rechnung 2019	Budget 2019	Budget 2020
Besoldungen und Sozialaufwand	3'284'169.52	3'446'000.00	3'552'000.00
Medizinischer Bedarf	49'925.90	67'000.00	54'000.00
Lebensmittel und Getränke	224'630.01	228'000.00	228'000.00
Haushaltaufwand	159'565.77	162'000.00	161'000.00
Immobilien, Mobilien und Fahrzeuge	81'703.14	103'000.00	103'000.00
Aufwand für Energie und Wasser	79'904.30	72'000.00	77'000.00
Kapitalzinsen, Bank- und Postspesen	14'167.27	15'000.00	19'000.00
Büro- und Verwaltungsaufwand	64'710.06	92'000.00	81'000.00
Übriger bewohnerbezogener Aufwand	14'691.07	14'000.00	14'000.00
Übriger Sachaufwand	40'326.70	44'000.00	41'000.00
Total Abschreibungen	298'034.79	81'000.00	88'000.00
Total Aufwand	4'311'828.53	4'324'000.00	4'418'000.00

ERTRAG	Rechnung 2019	Budget 2019	Budget 2020
Grund- und Pfl egetaxen	4'350'129.00	4'115'000.00	4'205'000.00
Diverse Erträge Bew./Pers./Dritte	212'823.23	224'000.00	232'000.00
Total Erträge	4'562'952.23	4'339'000.00	4'437'000.00

PWH	Rechnung 2019	Budget 2019	Budget 2020
Total Aufwand	4'311'828.53	4'324'000.00	4'418'000.00
Total Erträge	4'562'952.23	4'339'000.00	4'437'000.00
Gewinn	251'123.70	15'000.00	19'000.00

Neutrale Rechnung (Mehrfamilienhaus Krufft 9)

MFH	Rechnung 2019	Budget 2019	Budget 2020
Total Aufwand	90'185.03	83'000.00	245'000.00
Bezug Reserve	0.00	0.00	162'000.00
Total Ertrag	92'700.00	89'000.00	89'000.00
Gewinn	2'514.97	6'000.00	6'000.00



Meilenstein umgesetzt

ABWASSERVERBAND ALTENRHEIN

Der ARA Altenrhein flossen im Jahr 2019 total 9.3 Mio. Kubikmeter Abwasser zu. Dies sind 16.5% mehr als im sehr trockenen Vorjahr 2018. Die zufließende Gesamtschmutzfracht nahm leicht ab. Die Reinigungsleistung der ARA war insgesamt sehr gut, die gesetzlich vorgegebenen Einleitwerte wurden ausnahmslos erfüllt.

Wichtigster Meilenstein war die Inbetriebnahme der vierten Reinigungsstufe. Seit September 2019 wird ein Grossteil der Mikroverunreinigungen und Spurenstoffe aus dem gereinigten Abwasser entnommen. Das Kombi-Verfahren, bestehend aus einer Ozonierung und einer nachgeschalteten Filtration mit granulierter Aktivkohle, kostete brutto Fr. 19.4 Mio. Nach Abzug der Bundesbeiträge im Umfang von Fr. 10.8 Mio. verbleiben zu Lasten des Verbands Fr. 8.6 Mio. Das Verfahren bewährt sich bis anhin und Optimierungen wurden bereits implementiert. Ein Biomonitoring mit Fischbecken, welche mit gereinigtem Abwasser versorgt werden, belegt die Effizienz des Verfahrens und die erzielte Wassergüte. Die Altenrheiner Lösung gilt in Fachkreisen als Vorzeigebjekt und Referenzanlage.

Ein umfassender Umbau mit Erneuerung sämtlicher Anlagenteile ist im Bereich der Stapel- und Mischbehälter im Gange. Diese Anlagenteile werden energetisch optimiert und den veränderten Rahmenbedingungen angepasst. Ebenfalls begonnen wurde mit dem Bau einer zweiten Annahmestelle für Co-Substrate. Die angelieferten Mengen an Speiseresten, Lebensmittelabfällen und Flüssigsubstraten konnten nochmals deutlich ausgeweitet werden. Mit der zweiten Verarbeitungsstrasse werden die Weichen gestellt, damit die zukünftig benötigten Kapazitäten für dieses wichtige Zusatzgeschäft vorhanden sind.

Zwischen 2016 und 2018 wurden die beiden Kläranlagen Rehetobel und Speicher ans AVA-Kanalnetz angeschlossen. Seit November 2019 leitet auch die seit diesem Zeitpunkt ausser Betrieb stehende ARA Trogen-Wald das Abwasser nach Altenrhein ab. In der ersten Hälfte 2020 wird die alte Kläranlage zu einem Stapelbecken mit Pumpstation umgebaut. Die beiden neuen Gemeinden wurden mit in den Verband integriert. Das Einzugsgebiet umfasst nun 17 Gemeinden mit rund 62'000 angeschlossenen Einwohnern. Die Führungsstruktur wurde auf die veränderte Zusammensetzung ausgerichtet und insbesondere die Zusammensetzung des Verwaltungsrats den neuen Gegebenheiten angepasst.

Im Bereich der überregionalen Schlamm Entsorgung wurden im Berichtsjahr etwas mehr als 6'200 Tonnen Trockenklärschlamm verarbeitet. In der Tendenz dürfte die Gesamtschlammmenge in den kommenden Jahren zunehmen und es werden vermehrt entwässerte Schlämme verarbeitet, wogegen die Flüssigschlammmenge stagniert. Im Berichtsjahr wurde die Trocknungsanlage um eine Pelletierung erweitert, was zu einer besseren energetischen Leistung beiträgt. Probleme machte während mehreren Monaten der Abluftwäscher, was zu störenden Geruchsemissionen führte.

Der Gesamt-Stromverbrauch 2019 lag bei 8.4 GWh. Davon wurden 6.88 GWh in den Blockheizkraftwerken selbst produziert. Die Eigenstromproduktion nahm mengenmässig nochmals zu. Zwei moderne, sehr leistungsfähige Blockheizkraftwerke sind zentral für die Versorgung mit Ökostrom und Abwärme aus eigenen Quellen.

Kennzahlen zum Geschäftsjahr und zur Jahresrechnung		2019	2018
Gesamtanzahl an die Verbandsgemeinden verrechnete Einwohnerwerte EW	Einwohnerwerte	80'326	77'908
Davon natürliche Personen	Einwohner	60'290	57'699
Davon Industrie und Gewerbe	Einwohnerwerte	20'036	20'209
Gesamtumsatz	CHF/a	13'762'000	13'992'000
Gebühreneinnahmen von Verbandsgemeinden	CHF/a	8'970'000	8'609'000
Effektivguthaben (+) / Effektivschuld (-) am Jahresende	CHF	-15'590'000	-1'962'000
Brutto-Investitionssumme	CHF/a	16'848'000	10'419'000

EINTRITTE

Im Jahre 2019 sind folgende Personen neu in die Dienste der Einheitsgemeinde eingetreten:



Breu Linda
am 1. Oktober 2019
als Sachbearbeiterin Steueramt



Vettiger Danijela
am 8. Januar 2019
als Sachbearbeiterin Finanzverwaltung



Egli Rebecca
am 1. August 2019
als Sachbearbeiterin Schulverwaltung

ARBEITSJUBILÄEN

Folgende Mitarbeiter konnten im Jahr 2019 ein Arbeitsjubiläum feiern:



Fenner Stefanie
am 1. Juni 2019
als Sachbearbeiterin Soziale Dienste Thal-Rheineck



15 Jahre
Bleichenbacher Irene
am 1. September 2004
Pflegehelferin SRK



Graf Andrea
am 1. März 2019
als Sachbearbeiterin Bauamt



10 Jahre
Gehr Alisa
am 21. September 2009
Raumpflegerin



Sibilia Lorena
am 1. Oktober 2019
als Leiterin Einwohneramt



10 Jahre
Huber Bruno
am 1. April 2009
Mitarbeiter Werkhof



Tasinato Laura
am 1. Mai 2019
als Sachbearbeiterin Bauamt



10 Jahre
Schläpfer Roger
am 1. Februar 2009
Mitarbeiter Hauswirtschaft

GEMEINDEHAUSHALT: GLIEDERUNG NACH SACHGRUPPEN - GESTUFTER ERFOLGSAUSWEIS

	Ref. in CHF	Budget 2019	Rechnung 2019	Budget 2020
Betrieblicher Aufwand		-32'139'190	-30'531'141	-32'034'190
30 Personalaufwand		-14'377'400	-13'914'480	-14'322'150
31 Sach- und übriger Betriebsaufwand		-7'209'590	-6'448'278	-7'321'540
33 Abschreibungen Verwaltungsvermögen		-1'849'000	-1'585'019	-1'615'600
35 Einlagen in Fonds und Spezialfinanzierungen		-316'650	-340'506	-76'950
36 Transferaufwand		-7'857'050	-7'719'283	-8'152'250
37 Durchlaufende Beiträge		0	0	0
39 Interne Verrechnungen		-529'500	-523'575	-545'700
Betrieblicher Ertrag		30'137'200	35'339'267	30'852'070
40 Fiskalertrag		21'435'000	26'368'784	22'177'000
41 Regalien und Konzessionen		150'000	163'175	150'000
42 Entgelte		5'596'600	5'376'700	5'192'850
43 Verschiedene Erträge		20'500	22'000	24'000
45 Entnahmen aus Fonds und Spezialfinanzierungen		136'400	263'107	385'850
46 Transferertrag		2'269'200	2'621'926	2'376'670
47 Durchlaufende Beiträge		0	0	0
49 Interne Verrechnungen		529'500	523'575	545'700
Betriebsergebnis		-2'001'990	4'808'127	-1'182'120
34 Finanzaufwand		-468'600	-407'609	-267'550
44 Finanzertrag		451'500	1'686'873	1'341'250
Finanzergebnis		-17'100	1'279'264	1'073'700
Operatives Ergebnis		-2'019'090	6'087'391	-108'420
38 Einlagen in Reserven			-6'041'783	
48 Entnahmen aus Reserven			0	
Ergebnis aus Reservenveränderungen		0	-6'041'783	0
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung		-2'019'090	45'607	-108'420

Struktur des betrieblichen Aufwandes Rechnung 2019	100.0%	Struktur des betrieblichen Ertrages Rechnung 2019	100.0%
30 Personalaufwand	45.6%	40 Fiskalertrag	74.6%
31 Sach- und übriger Betriebsaufwand	21.1%	41 Regalien und Konzessionen	0.5%
33 Abschreibungen Verwaltungsvermögen	5.2%	42 Entgelte	15.2%
35 Einlagen in Fonds und Spezialfinanzierungen	1.1%	43 Verschiedene Erträge	0.1%
36 Transferaufwand	25.3%	45 Entnahmen aus Fonds und Spezialfinanzierungen	0.7%
37 Durchlaufende Beiträge	0.0%	46 Transferertrag	7.4%
39 Interne Verrechnungen	1.7%	47 Durchlaufende Beiträge	0.0%
		49 Interne Verrechnungen	1.5%

GEMEINDEHAUSHALT: GLIEDERUNG NACH FUNKTIONEN

	in CHF	Budget 2019		Rechnung 2019		Budget 2020	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
0 Allgemeine Verwaltung		-3'657'000	1'025'750	-3'694'651	1'099'618	-3'790'600	1'033'150
Nettoaufwand			-2'631'250		-2'595'033		-2'757'450
				besser	-36'217		
1 Öffentliche Ordnung und Sicherheit, Verteidigung		-1'219'600	1'185'500	-1'326'910	1'385'355	-1'251'500	1'271'900
Nettoaufwand			-34'100		58'445		20'400
				besser	-92'545		
2 Bildung		-14'004'800	852'400	-13'601'644	874'765	-14'174'700	943'100
Nettoaufwand			-13'152'400		-12'726'879		-13'231'600
				besser	-425'521		
3 Kultur, Sport und Freizeit, Kirche		-411'700	3'400	-577'661	3'379	-654'700	3'400
Nettoaufwand			-408'300		-574'282		-651'300
				schlechter	165'982		
4 Gesundheit		-1'059'200	50'000	-1'147'919	42'118	-1'245'000	45'000
Nettoaufwand			-1'009'200		-1'105'801		-1'200'000
				schlechter	96'601		
5 Soziale Sicherheit		-3'216'040	1'098'500	-3'348'184	1'489'108	-3'452'290	1'274'700
Nettoaufwand			-2'117'540		-1'859'076		-2'177'590
				besser	-258'464		
6 Verkehr		-3'246'500	1'056'000	-3'439'609	1'086'476	-3'366'600	1'074'100
Nettoaufwand			-2'190'500		-2'353'133		-2'292'500
				schlechter	162'633		
7 Umweltschutz und Raumordnung		-2'985'000	2'430'000	-2'474'180	1'948'497	-2'709'500	2'000'770
Nettoaufwand			-555'000		-525'684		-708'730
				besser	-29'316		
8 Volkswirtschaft		-631'350	547'750	-619'413	567'009	-719'300	660'100
Nettoertrag			-83'600		-52'403		-59'200
				besser	-31'197		
9 Finanzen und Steuern		-2'176'600	22'339'400	-708'580	28'529'815	-937'550	23'887'100
Nettoertrag			20'162'800		27'821'235		22'949'550
				besser	-7'658'435		
Total		-32'607'790	30'588'700	-30'938'750	37'026'140	-32'301'740	32'193'320
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung			-2'019'090		6'087'391		-108'420

GEMEINDEHAUSHALT: GLIEDERUNG NACH FUNKTIONEN

0 Allgemeine Verwaltung	besser	36'217
1 Öffentliche Ordnung und Sicherheit, Verteidigung	besser	92'545
2 Bildung	besser	425'521
3 Kultur, Sport und Freizeit, Kirche	schlechter	-165'982
4 Gesundheit	schlechter	-96'601
5 Soziale Sicherheit	besser	258'464
6 Verkehr	schlechter	-162'633
7 Umweltschutz und Raumordnung	besser	29'316
8 Volkswirtschaft	besser	31'197
9 Finanzen und Steuern	besser	7'658'435
Ergebnis	besser	8'106'481

Der Gemeinderat beantragt nachfolgende "Gewinnverteilung":	Zuweisung "Ausgleichsreserve"	6'041'783
	Zuweisung "Kum. Ergebnis Vorjahre"	45'607
	Gesamtergebnis Erfolgsrechnung	6'087'391

Eigenkapital per 31.12.2019 (siehe Eigenkapitalnachweis):	Verpflichtungen gegenüber SpezFin (290)	6'768'347
	Reserven (294)	13'250'000
	Bilanzüberschuss (299)	16'775'588
	Eigenkapital	36'793'935

GEMEINDEHAUSHALT: GLIEDERUNG NACH FUNKTIONEN

in CHF	Budget 2019		Rechnung 2019		Budget 2020	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
0 Allgemeine Verwaltung	-3'657'000	1'025'750	-3'694'651	1'099'618	-3'790'600	1'033'150
Nettoergebnis		-2'631'250		-2'595'033		-2'757'450
01 Legislative und Exekutive	-373'900	7'200	-365'341	11'500	-354'400	0
011 Legislative	-112'800		-133'714		-128'900	
012 Exekutive	-261'100	7'200	-231'628	11'500	-225'500	
02 Allgemeine Dienste	-3'283'100	1'018'550	-3'329'310	1'088'118	-3'436'200	1'033'150
021 Finanz- und Steuerverwaltung	-571'300	276'000	-601'030	317'489	-671'000	312'000
022 Allgemeine Dienste, übrige	-2'559'300	713'200	-2'530'422	720'329	-2'587'000	681'800
029 Verwaltungsliegenschaften	-152'500	29'350	-197'857	50'300	-178'200	39'350

Ergebnis 36'217 besser gegenüber Budget

Rechnung 2019 keine Bemerkungen

Budget 2020 Lohnkosten: Generelle Lohnerhöhung 0.8% sowie Erhöhung AHV- und FAK-Beitrag

1 Öffentliche Ordnung und Sicherheit, Verteidigung	-1'219'600	1'185'500	-1'326'910	1'385'355	-1'251'500	1'271'900
Nettoergebnis		-34'100		58'445		20'400
11 Öffentliche Sicherheit	-79'000	20'000	-67'805	24'561	-74'000	20'000
111 Polizei	-79'000		-67'805		-74'000	
112 Verkehrssicherheit		20'000		24'561		20'000
14 Allgemeines Rechtswesen	-376'500	503'600	-432'762	640'965	-392'400	598'100
140 Allgemeines Rechtswesen	-376'500	503'600	-432'762	640'965	-392'400	598'100
15 Feuerwehr	-658'900	658'900	-716'829	716'829	-650'800	-650'800
150 Feuerwehr	-658'900	658'900	-716'829	716'829	-650'800	650'800
16 Verteidigung	-105'200	3'000	-109'513	3'000	-134'300	3'000
161 Militärische Verteidigung	-16'500		-45'632		-51'200	
162 Zivile Verteidigung	-88'700	3'000	-63'881	3'000	-83'100	3'000

Ergebnis 92'545 besser gegenüber Budget

Rechnung 2019 Allgemeines Rechtswesen - Grundbuchamt: Es konnten rund Fr. 110'000 mehr Entgelte realisiert werden.

Feuerwehr: Es konnten Fr. 201'221 in die Spezialfinanzierung im Eigenkapital eingelegt werden.

Budget 2020 Lohnkosten: Generelle Lohnerhöhung 0.8% sowie Erhöhung AHV- und FAK-Beitrag

GEMEINDEHAUSHALT: GLIEDERUNG NACH FUNKTIONEN

in CHF	Budget 2019		Rechnung 2019		Budget 2020	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
2 Bildung	-14'004'800	852'400	-13'601'644	874'765	-14'174'700	943'100
Nettoergebnis		-13'152'400		-12'726'879		-13'231'600
21 Obligatorische Schule	-13'988'900	852'200	-13'586'152	874'765	-14'155'500	942'900
211 Eingangsstufe (Kindergarten)	-1'060'900	3'000	-995'921	4'414	-1'036'550	700
212 Primarstufe	-3'674'300	113'800	-3'332'594	116'850	-3'545'000	122'700
213 Oberstufe	-2'784'000	14'400	-2'500'325	41'717	-2'589'300	47'000
214 Musikschule						
217 Schulliegenschaften	-1'954'200	40'800	-2'390'475	68'249	-2'458'800	44'000
218 Tagesbetreuung	-65'900	17'900	-46'219	15'915	-310'100	187'100
219 Obligatorische Schule, übrige	-4'449'600	662'300	-4'320'618	627'619	-4'215'750	541'400
29 Übriges Bildungswesen	-15'900	200	-15'491	0	-19'200	200
299 Bildung, übrige	-15'900	200	-15'491		-19'200	200

Ergebnis 425'521 besser gegenüber Budget

Rechnung 2019 Primarschule: Eine Teilzeitstelle wurde nicht mehr besetzt. Differenz Lohnkosten infolge Anstellung vier jüngerer Lehrpersonen.

Oberstufe: Durch zwei Pensionierungen konnten Lohnkosten eingespart werden. Als Ersatz wurde nur eine junge Lehrpersonal angestellt.

Per Schuljahr 2019/2020 wird nur ein 1. Realklassenzug geführt.

Liegenschaften: Der Mehraufwand resultiert aus nicht budgetierten Abschreibungen gemäss RMSG. Tagesbetreuung: Für den Mittagstisch wurde mehr Betreuungspersonal budgetiert.

Obligatorische Schule, übrige: Im Informatikbereich konnte aufgrund Anschaffungen von günstigeren Geräten erheblich eingespart werden Minderaufwand aufgrund weniger externer Beschulung.

Budget 2020 Lohnkosten: Tiefere Lohnkosten trotz allgemeiner Lohnerhöhung infolge jüngerer Lehrpersonen.

Schulliegenschaften: Instandhaltung diverser Schulliegenschaften.

Tagesbetreuung: Ab August 2020 führt die Schule Thal "Schulergänzende Tagesbetreuung" ein. Die Kinder können ausserhalb der Schulzeit betreut werden.

Obligatorische Schule, übrige: Erhöhung Globalbudget für Schulanlässe und Exkursionen.

GEMEINDEHAUSHALT: GLIEDERUNG NACH FUNKTIONEN

in CHF	Budget 2019		Rechnung 2019		Budget 2020	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
3 Kultur, Sport und Freizeit, Kirche	-411'700	3'400	-577'661	3'379	-654'700	3'400
Nettoergebnis		-408'300		-574'282		-651'300
31 Kulturerbe	-20'000	0	0	0	-20'000	0
312 Denkmalpflege und Heimatschutz	-20'000				-20'000	
32 Kultur, übrige	-85'500	0	-79'215	0	-83'500	0
321 Bibliotheken						
329 Kultur, übrige	-85'500		-79'215		-83'500	
34 Sport und Freizeit	-306'200	3'400	-498'446	3'379	-551'200	3'400
341 Sport	-165'500	3'400	-387'832	3'379	-377'000	3'400
342 Freizeit	-140'700		-110'614		-174'200	

Ergebnis -165'982 schlechter gegenüber Budget

Rechnung 2019 Sport: Es sind planmässige Abschreibungen Verwaltungsvermögen in Höhe Fr. 219'000 gebucht worden

Budget 2020 Abschreibungen Verwaltungsvermögen: Sind nach RMSG in den verursachenden Funktion zu buchen.



GEMEINDEHAUSHALT: GLIEDERUNG NACH FUNKTIONEN

in CHF	Budget 2019		Rechnung 2019		Budget 2020	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
4 Gesundheit	-1'059'200	50'000	-1'147'919	42'118	-1'245'000	45'000
Nettoergebnis		-1'009'200		-1'105'801		-1'200'000
41 Spitäler, Kranken- und Pflegeheime	-700'000	0	-788'844	0	-858'500	0
412 Kranken-, Alters- und Pflegeheime	-700'000		-788'844		-858'500	
42 Ambulante Krankenpflege	-240'000	50'000	-239'482	42'118	-265'000	45'000
421 Ambulante Krankenpflege	-240'000	50'000	-239'482	42'118	-265'000	45'000
43 Gesundheitsprävention	-36'000	0	-44'772	0	-38'000	0
433 Schulgesundheitsdienst	-35'400		-44'062		-37'200	
434 Lebensmittelkontrolle	-600		-710		-800	
49 Gesundheitswesen, übrige	-83'200	0	-74'820	0	-83'500	0
490 Gesundheitswesen, übrige	-83'200		-74'820		-83'500	

Ergebnis -96'601 schlechter gegenüber Budget

Rechnung 2019 Kostenanteil Pflegefinanzierung: Sind um Fr. 80'000 höher ausgefallen

Budget 2020 Kostenanteil Pflegefinanzierung: Aufgrund der Entwicklung und der Anpassung von Bund/Kanton sind Fr. 850'000 budgetiert.

in CHF	Budget 2019		Rechnung 2019		Budget 2020	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
5 Soziale Sicherheit	-3'216'040	1'098'500	-3'348'184	1'489'108	-3'452'290	1'274'700
Nettoergebnis		-2'117'540		-1'859'076		-2'177'590
51 Krankheit und Unfall	-310'000	250'500	-332'798	282'914	-333'000	273'000
511 Krankenversicherungen	-310'000	250'500	-332'798	282'914	-333'000	273'000
52 Invalidität	-5'000	0	-5'230	0	-8'000	0
524 Leistungen an Invalide	-5'000		-5'230		-8'000	
54 Familie und Jugend	-542'300	75'000	-533'555	102'398	-568'900	85'000
543 Alimentenbevorschussung und -inkasso	-180'000	75'000	-187'016	102'398	-180'000	85'000
544 Jugendschutz	-347'300		-333'928		-373'900	
545 Leistungen an Familien	-15'000		-12'611		-15'000	
57 Sozialhilfe und Asylwesen	-2'358'740	773'000	-2'476'601	1'103'796	-2'542'390	916'700
572 Wirtschaftliche Hilfe	-1'175'000	596'000	-1'330'065	648'277	-1'300'000	550'000
573 Asylwesen	-276'000	147'000	-287'382	230'553	-304'000	165'000
579 Fürsorge übrige	-907'740	30'000	-859'154	224'966	-938'390	201'700

Ergebnis 258'464 besser gegenüber Budget

Rechnung 2019

Krankheit und Unfall	9'616	weniger Ausgaben netto
Alimentenbevorschussung	20'382	weniger Ausgaben netto
Jugendschutz	13'372	weniger Ausgaben netto
Wirtschaftliche Hilfe	-102'788	mehr Ausgaben netto
Asylwesen	72'171	weniger Ausgaben netto
Fürsorge übrige	243'553	weniger Ausgaben netto - Verrechnung mit Rheineck nicht budgetiert

Budget 2020 Lohnkosten: Generelle Lohnerhöhung 0.8% sowie Erhöhung AHV- und FAK-Beitrag

GEMEINDEHAUSHALT: GLIEDERUNG NACH FUNKTIONEN

in CHF	Budget 2019		Rechnung 2019		Budget 2020	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
6 Verkehr	-3'246'500	1'056'000	-3'439'609	1'086'476	-3'366'600	1'074'100
Nettoergebnis		-2'190'500		-2'353'133		-2'292'500
61 Strassenverkehr	-1'827'300	327'700	-2'092'313	347'902	-1'975'300	333'700
615 Gemeindestrassen	-1'753'300	327'700	-2'004'631	346'889	-1'877'300	333'600
619 Werkhof, übrige	-74'000		-87'682	1'013	-98'000	100
62 Öffentlicher Verkehr	-681'000	0	-600'608	0	-642'000	0
622 Regional- und Agglomerationsverkehr	-681'000		-600'608		-642'000	
63 Verkehr, übrige	-738'200	728'300	-746'687	738'574	-749'300	740'400
631 Schifffahrt	-738'200	728'300	-746'687	738'574	-749'300	740'400

Ergebnis -162'633 schlechter gegenüber Budget

Rechnung 2019 Gemeindestrassen: Es sind planmässige Abschreibungen Verwaltungsvermögen in Höhe Fr. 368'000 gebucht worden.
Hafengesellschaft: Es konnten Fr. 69'698 in die Spezialfinanzierung im Eigenkapital eingelegt werden.

Budget 2020 Lohnkosten: Generelle Lohnerhöhung 0.8% sowie Erhöhung AHV- und FAK-Beitrag
Abschreibungen Verwaltungsvermögen: Sind nach RMSG in den verursachenden Funktion zu buchen.

in CHF	Budget 2019		Rechnung 2019		Budget 2020	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
7 Umweltschutz und Raumordnung	-2'985'000	2'430'000	-2'474'180	1'948'497	-2'709'500	2'000'770
Nettoergebnis		-555'000		-525'684		-708'730
72 Abwasserbeseitigung	-1'930'000	1'930'000	-1'567'481	1'567'481	-1'604'500	1'604'500
720 Abwasserbeseitigung	-1'930'000	1'930'000	-1'567'481	1'567'481	-1'604'500	1'604'500
73 Abfallwirtschaft	-410'500	410'500	-309'108	309'108	-297'500	297'500
730 Abfallwirtschaft	-410'500	410'500	-309'108	309'108	-297'500	297'500
74 Verbauungen	-162'000	59'000	-162'865	14'222	-279'500	63'770
741 Gewässerverbauungen	-162'000	59'000	-162'865	14'222	-279'500	63'770
75 Arten- und Landschaftsschutz	-48'500	500	-65'319	13'644	-87'500	3'500
750 Arten- und Landschaftsschutz	-48'500	500	-65'319	13'644	-87'500	3'500
77 Übriger Umweltschutz	-287'000	30'000	-308'634	43'761	-303'500	31'000
771 Friedhof und Bestattung	-210'000	30'000	-241'155	41'761	-221'500	30'000
779 Umweltschutz, übrige	-77'000		-67'480	2'000	-82'000	1'000
79 Raumordnung	-147'000	0	-60'773	280	-137'000	500
790 Raumordnung	-147'000		-60'773	280	-137'000	500

Ergebnis 29'316 besser gegenüber Budget

Rechnung 2019 Abwasserbeseitigung: Es sind Fr. 248'109 aus der Spezialfinanzierung im Eigenkapital entnommen worden. Die Anschlussgebühren sind gemäss RMSG passiviert worden - Fr. 979'959
Abfallbeseitigung: Es sind Fr. 14'998 aus der Spezialfinanzierung im Eigenkapital entnommen worden.

Budget 2020 Abschreibungen Verwaltungsvermögen: Sind nach RMSG in den verursachenden Funktion zu buchen.

GEMEINDEHAUSHALT: GLIEDERUNG NACH FUNKTIONEN

in CHF	Budget 2019		Rechnung 2019		Budget 2020	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
8 Volkswirtschaft	-631'350	547'750	-619'413	567'009	-719'300	660'100
Nettoergebnis		-83'600		-52'403		-59'200
81 Landwirtschaft	-50'500	2'000	-28'323	0	-28'900	2'000
811 Verwaltung, Vollzug und Kontrolle	-50'500	2'000	-28'323		-28'900	2'000
82 Forstwirtschaft	-16'500	1'400	-16'521	1'591	-16'500	1'600
820 Forstwirtschaft	-16'500	1'400	-16'521	1'591	-16'500	1'600
83 Jagd und Fischerei	-1'500	0	-890	0	-1'400	0
830 Jagd und Fischerei	-1'500		-890		-1'400	
84 Tourismus	0	0	0	0	-97'500	97'500
840 Tourismus					-97'500	97'500
85 Industrie, Gewerbe, Handel	-26'000	7'500	-16'635	8'375	-24'000	8'000
850 Industrie, Gewerbe, Handel	-26'000	7'500	-16'635	8'375	-24'000	8'000
87 Brennstoffe und Energie	-536'850	536'850	-557'043	557'043	-551'000	551'000
873 Nichtelektrische Energie	-536'850	536'850	-557'043	557'043	-551'000	551'000

Ergebnis 31'197 besser gegenüber Budget

Rechnung 2019 Wärmeverbund Thal: Es konnten Fr. 58'454 in die Spezialfinanzierung im Eigenkapital eingelegt werden.
Wärmeverbund Buriel: Es konnten Fr. 12'134 in die Spezialfinanzierung im Eigenkapital eingelegt werden.

Budget 2020 Tourismus: Damit vorhandene Ressourcen genützt und Zusatzarbeiten vermieden werden können, wird die Rechnung der Tourismuskommission neu als Spezialfinanzierung im Gemeindehaushalt geführt.

GEMEINDEHAUSHALT: GLIEDERUNG NACH FUNKTIONEN

in CHF	Budget 2019		Rechnung 2019		Budget 2020	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
9 Finanzen und Steuern	-2'176'600	22'339'400	-708'580	28'529'815	-937'550	23'887'100
Nettoergebnis		20'162'800		27'821'235		22'949'550
91 Steuern	-140'000	21'500'000	-147'203	26'407'058	-118'000	22'149'000
910 Steuern	-140'000	21'500'000	-147'203	26'407'058	-118'000	22'149'000
93 Finanz- und Lastenausgleich	0	215'000	0	225'444	0	220'000
930 Finanz- und Lastenausgleich		215'000		225'444		220'000
95 Ertragsanteile, übrige	0	169'100	0	180'877	0	167'000
950 Ertragsanteile, übrige, ohne Zweckbindung		169'100		180'877		167'000
96 Vermögens- und Schuldenverwaltung	-556'600	455'300	-561'377	1'716'437	-819'550	1'351'100
961 Zinsen	-493'100	367'100	-328'903	399'533	-355'650	358'200
963 Liegenschaften des Finanzvermögens	-63'500	88'200	-232'474	1'316'905	-463'900	992'900
99 Nicht aufgeteilte Posten	-1'480'000	0	0	0	0	0
990 Nicht aufgeteilte Posten	-1'480'000					

Ergebnis 7'658'435 besser gegenüber Budget

Rechnung 2019

Einkommens- und Vermögenssteuer Rechnungsjahr	1'097'921	Mehrertrag
Einkommens- und Vermögenssteuer Vorjahre	306'518	Mehrertrag
Grundsteuern	65'332	Mehrertrag
Handänderungssteuer	189'096	Mehrertrag
Quellensteuer natürliche Personen	298'041	Mehrertrag
Gewinn- und Kapitalsteuer juristischer Personen	2'086'735	Mehrertrag
Finanzaufwand/Finanzertrag (Zinsen)	196'629	Finanzertrag netto
Wertberichtigung Anlagen Finanzvermögen	1'228'900	Mehrertrag - Neubewertung von Anlagen im Jahr 2019
Abschreibungen Verwaltungsvermögen	1'480'000	Minderaufwand - sind in den Funktionen gebucht worden

Budget 2020 Grundsteuer: Die Bürgerversammlung 2019 (Geschäftsjahr 2018) hat die Reduktion von 0.8% auf 0.4% beschlossen - Fr. 780'000

Total	-32'607'790	30'588'700	-30'938'750	37'026'140	-32'301'740	32'193'320
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung		-2'019'090		6'087'391		-108'420

GEMEINDEHAUSHALT

1 Ausgangslage

Mit Inkraftsetzung des Nachtrages zum Gemeindegesetz per 1. Januar 2019 haben alle Gemeinden des Kantons St. Gallen ihre Rechnungen ab dem Rechnungsjahr 2019 nach den Vorgaben des Rechnungsmodells der St. Galler Gemeinden (RMSG) zu erstellen.

Der vorliegende Bericht erläutert die Veränderungen, die sich per 1. Januar 2019 durch die Anwendung des neuen Rechnungsmodells auf die Bilanz der politischen Gemeinde Thal ergeben. Der Bericht wird der Bürgerversammlung zusammen mit der Jahresrechnung 2019 zur Genehmigung vorgelegt.

2 Bilanzierung und Bewertung

Während die Bilanzierungsgrundsätze die Frage beantworten, ob ein Sachverhalt in der Bilanz auszuweisen ist, legen die Bewertungsgrundsätze fest, mit welchem Wert die Position in der Bilanz zu erscheinen hat.

Finanzvermögen

Das Finanzvermögen besteht aus den Vermögenswerten, die nicht unmittelbar der Erfüllung öffentlicher Aufgaben dienen und deshalb jederzeit frei veräussert werden können.

Verwaltungsvermögen

Das Verwaltungsvermögen besteht aus den Vermögenswerten, welche unmittelbar der Erfüllung öffentlicher Aufgaben dienen.

Zugänge zum Verwaltungsvermögen können nur durch Aktivierung aus der Investitionsrechnung erfolgen. Abgänge erfolgen durch Abschreibung sowie durch Übertragung in das Finanzvermögen bei Veräusserung oder Entwidmung.

Fremdkapital

Das Fremdkapital besteht aus Verbindlichkeiten zugunsten Dritter, die innerhalb eines Zeitraums zurückbezahlt werden müssen.

Eigenkapital

Das Eigenkapital ist der rechnerische Betrag, um den die Vermögenswerte die Verbindlichkeiten übersteigen.

3 Neubewertung der Bilanz

3.1 Eröffnungsbilanz per 1. Januar 2019

Die Eröffnungsbilanz per 1. Januar 2019 wurde in Übereinstimmung mit dem Gemeindegesetz (sGS 151.2) und der Verordnung über den Finanzhaushalt der Gemeinden (sGS 151.53) erstellt.

Die Gliederungs- und Darstellungsvorschriften der Bilanz ergeben sich aus der Weisung des Amtes für Gemeinden über den Kontenrahmen.

Die Eröffnungsbilanz per 1. Januar 2019 zeigt nebenstehendes Bild (alle Beträge in Franken):

GEMEINDEHAUSHALT

3.1.1 Aktiven					
HRM1	Bilanz per 31.12.2018	RMSG	Bilanz per 01.01.2019	Erläute- rungen	
1 Aktiven	74'648'907.98	1 Aktiven	81'508'296.58		
10 Finanzvermögen	34'031'506.84	10 Finanzvermögen	39'827'102.44	3.2.1	
100 Flüssige Mittel	7'426'750.02	100 Flüssige Mittel und kurzfristige Geldanlagen	7'427'185.02		
101 Guthaben	5'895'167.85	101 Forderungen	15'922'431.07		
102 Anlagen	7'127'245.20	102 Kurzfristige Finanzanlagen	0.00		
103 Guthaben bei Sonderrechnungen	10'271'858.22	104 Aktive Rechnungsabgrenzungen	3'310'485.55		
108 Transitorische Aktiven	3'310'485.55	106 Vorräte und angefangene Arbeiten	38'980.80		
		107 Langfristige Finanzanlagen	370'720.00		
		108 Sachanlagen FV	12'757'300.00		
		109 Forderungen gegenüber Spezialfinanzierungen und Fonds im Fremdkapital	0.00		
11 Ordentliches Verwaltungsvermögen	33'746'442.45	14 Verwaltungsvermögen	41'681'194.14	3.2.2	
110 Sachgüter	33'460'007.60	140 Sachanlagen VV	41'431'703.14		
112 Investitionsbeiträge	249'490.00	142 Immaterielle Anlagen VV	0.00		
113 Übrige aktivierte Ausgaben	36'944.85	144 Darlehen	0.00		
		145 Beteiligungen, Grundkapitalien	0.00		
		146 Investitionsbeiträge	249'491.00		
12 Darlehen und Beteiligungen des Verwaltungsvermögens	7.00			3.2.3	
13 Verwaltungsvermögen von Spezialfinanzierungen	6'870'951.69			3.2.4	
18 Vorschüsse an Spezialfinanzierungen	0.00			0	

GEMEINDEHAUSHALT

3.1.2 Passiven						
HRM1	Bilanz per	RMSG	Bilanz per	Erläute-		
	31.12.2018		01.01.2019	rungen		
2	Passiven	74'648'907.98	2	Passiven	81'508'296.58	
20	Fremdkapital	51'227'979.05	20	Fremdkapital	50'879'151.05	3.2.6
200	Laufende Verpflichtungen	14'428'376.38	200	Laufende Verbindlichkeiten	15'909'267.88	
201	Kurzfristige Schulden	1'500'000.00	201	Kurzfristige Finanzver-	2'075'718.17	
				bindlichkeiten		
202	Mittel- und langfristige	32'525'559.50	202	Steuerbezug	0.00	
	Schulden					
203	Verpflichtungen für	575'718.17	204	Passive Rechnungsabgrenzu-	1'954'165.00	
	Sonderrechnungen			ngen		
204	Rückstellungen	244'160.00	205	Kurzfristige Rückstellungen	0.00	
208	Transitorische Passiven	1'954'165.00	206	Langfristige Finanzver-	30'940'000.00	
				bindlichkeiten Langfristige	0.00	
				Rückstellungen		
			209	Verbindlichkeiten gegenüber	0.00	
				Spezialfinanzierungen und		
				Fonds im Fremdkapital		
22	Steuerbezug	0.00				3.2.7
28	Sondervermögen	6'863'333.18				3.2.8
280	Zweckbestimmte	172'385.25				
	Zuwendungen					
281	Verpflichtungen für	6'690'947.35				
	Spezialfinanzierungen					
282	Verpflichtungen für	0.00				
	Vorfinanzierungen					
283	Rücklagen für Investi-	0.00				
	tionen von Spezialfinan-					
	zierungen					
29	Eigenkapital	16'557'595.75	29	Eigenkapital	30'629'145.33	3.2.9
296	Neubewertungsreserven	0.00	290	Spezialfinanzierungen im EK	6'690'947.35	
	Finanzvermögen					
298	Übriges Eigenkapital	0.00	291	Fonds im EK	0.00	
290	Reserve für künftige	14'144'611.05	292	Rücklagen der Globalbudget-	0.00	
	Aufwandüberschüsse			bereiche		
299	Bilanzüberschuss/-fehl-	2'412'984.70	293	Vorfinanzierungen und	0.00	
	betrag			zusätzliche Abschreib-		
				ungen		
			294	Reserven	0.00	
			295	Aufwertungsreserve Verwal-	0.00	
				tungsvermögen		
			296	Neubewertungsreserve	7'208'216.60	
				Finanzvermögen		
			299	Bilanzüberschuss/-fehlbetrag	16'729'981.00	

GEMEINDEHAUSHALT

3.2 Erläuterungen zur Eröffnungsbilanz

Nachfolgend werden die bedeutendsten Veränderungen der neuen Rechnungslegung in der Bilanz per 31. Dezember 2018 zur Bilanz per 1. Januar 2019 aufgezeigt und kommentiert (alle Beträge in Franken).

3.2.1 Finanzvermögen

Mit der Einführung von RMSG ist das gesamte Finanzvermögen neu zu bewerten.

Die Neubewertung führt zu einer Neubewertungsreserve von Fr. 7'208'216.60 die auf der Passivseite der Bilanz im Konto 296 «Neubewertungsreserve Finanzvermögen» ausgewiesen wird. Die detaillierten Angaben zur Neubewertung sind aus dem Anhang 1 zu entnehmen.

Der Buchwert des Finanzvermögens erhöht sich um Fr. 5'795'595.60.

3.2.2 Verwaltungsvermögen

Mit der Einführung von RMSG sind die Darlehen und Beteiligungen des Verwaltungsvermögens neu zu bewerten. Das übrige Verwaltungsvermögen kann neu bewertet werden. Der Rat der Gemeinde Thal hat entschieden das per 31. Dezember 2018 bilanzierte Verwaltungsvermögen vom allgemeinen Haushalt nicht neu zu bewerten.

Die detaillierten Angaben zum Verwaltungsvermögen sind dem Anhang 2 zu entnehmen.

Der Buchwert des Verwaltungsvermögens erhöht sich um Fr. 7'934'751.69.

3.2.3 Darlehen und Beteiligungen des Verwaltungsvermögens

Die Darlehen und Beteiligungen des Verwaltungsvermögens werden nach RMSG unter der Kontoart 144 «Darlehen» bzw. 155 «Beteiligungen, Grundkapitalien» geführt.

3.2.4 Verwaltungsvermögen von Spezialfinanzierungen

Das Verwaltungsvermögen der Spezialfinanzierungen wird nach RMSG unter der Kontoart 14 «Verwaltungsvermögen» geführt.

3.2.5 Vorschüsse an Spezialfinanzierungen

Vorschüsse an Spezialfinanzierungen werden nach RMSG im Eigenkapital unter der Kontoart 2900 «Spezialfinanzierungen im EK» als Minusposten geführt.

3.2.6 Fremdkapital

Der Buchwert des Fremdkapitals verringert sich um Fr. 348'828.00.

3.2.7 Steuerbezug

Der Steuerbezug wird nach RMSG im Fremdkapital unter der Kontoart 202 «Steuerbezug» geführt.

3.2.8 Sondervermögen

Das Sondervermögen ist nach RMSG nicht mehr vorgesehen. Die Vermögenswerte sind neu im Fremd- oder Eigenkapital zu führen.

3.2.9 Eigenkapital

Der Buchwert des Eigenkapitals erhöht sich um Fr. 14'071'549.78.

GEMEINDEHAUSHALT

Buchwert per 31.12.2018 nach HRM1		16'557'595.75	
Veränderungen durch Bilanzübertragungen			
290010	Spezialfinanzierung Feuerwehr (bisher Konto 281000)	1'286'263.72	
290050	Spezialfinanzierung Abwasserbeseitigung (bisher Konto 281001)	4'911'906.13	
290030	Spezialfinanzierung Abfallbeseitigung (bisher Konto 281003)	156'457.55	
290060	Spezialfinanzierung Hafengesellschaft Staad (bisher Konto 281004)	47'591.22	
290070	Spezialfinanzierung Wärmeverbund Thal (bisher Konto 281005)	87'202.91	
290071	Spezialfinanzierung Wärmeverbund Buriel (bisher Konto 281006)	1'526.40	
299900	Vermächtnis Dufour Hedwig (bisher Konto 280000)	172'385.25	6'863'333.18
Veränderungen durch Neubewertungen			
296000	Neubewertungsreserve Finanzvermögen aus der Neubewertung des Finanzvermögens	7'208'216.60	7'208'216.60
Buchwert per 01.01.2019 nach RMSG		30'629'145.53	

4 Verwendung der Reserven

4.1 Neubewertungsreserve Finanzvermögen

Zur Verwendung der Neubewertungsreserve Finanzvermögen stehen folgende Optionen zur Verfügung.

Option 1	Option 2	Option 3
Überführung per 31.12. in den Bilanzüberschuss	Überführung per 31.12. in die Ausgleichsreserve	Einlage in die Reserve Werterhalt Finanzvermögen (bis zur maximal zulässigen Höhe)

Die Neubewertungsreserve Finanzvermögen von Fr. 7'208'216.60 wird wie folgt verwendet:

– Überführung in die Ausgleichsreserve (Konto 294000)	7'208'216.60
Total	7'208'216.60

4.2 Aufwertungsreserve Verwaltungsvermögen

Der Rat der Gemeinde Thal hat entschieden das per 31. Dezember 2018 bilanzierte Verwaltungsvermögen vom allgemeinen Haushalt nicht neu zu bewerten.

GEMEINDEHAUSHALT

5 Beschluss

1. Der Bericht zur Neubewertung der Bilanz nach RMSG per 1. Januar 2019 inklusive der Anhänge 1 bis 3, welche einen integrierten Bestandteil dieses Beschlusses bilden, wird genehmigt.

2. Folgende Überführungen vom Finanzvermögen ins Verwaltungsvermögen werden genehmigt:

Parzelle 555 Thalerstrasse, Staad	Buchwert Fr. 121'800.00
Parzelle 1260 Kirchplatz 2, Thal	Gebäude Buchwert Fr. 494'000.00
Parzelle 1260 Kirchplatz, Thal	Grundstück Buchwert Fr. 237'000.00
Parzelle 948 Anriststrasse, Altenrhein	Buchwert Fr. 211'000.00
Parzelle 1373 Unterfeld, Thal	Buchwert Fr. 0.00
Parzelle 266 Buechen, Staad	Buchwert Fr. 0.00
Parzelle 2322 Bützel, Staad	Buchwert Fr. 0.00

3. Folgende Überführungen vom Verwaltungsvermögen ins Finanzvermögen werden genehmigt:

– Diverse Wertpapiere (Aktien, Anteilscheine) – Buchwert Fr. 94'620.00

4. Die Ergebnisse der per 1. Januar 2019 durchgeführten Neubewertung des Finanzvermögens bzw. der Liegenschaften des Finanzvermögens gemäss Ziffer 3.2.1 werden genehmigt.

5. Die Neubewertungsreserve Finanzvermögen wird wie folgt verwendet:

– Überführung in die Ausgleichsreserve: Fr. 7'208'216.60

6. Der Bilanzanpassungsbericht per 1. Januar 2019 wird der Bürgerversammlung vom 23. März 2020 zur Genehmigung vorgelegt.



GEMEINDEHAUSHALT

Aktiven	Ref.	31.12.2019	Veränderung	01.01.2019*
Finanzvermögen				
100 Flüssige Mittel und kurzfristige Geldanlagen		13'343'370	5'916'185	7'427'185
101 Forderungen		12'092'206	-3'830'225	15'922'431
104 Aktive Rechnungsabgrenzungen		2'402'758	-907'727	3'310'486
106 Vorräte und angefangene Arbeiten		39'970	989	38'981
Umlaufvermögen		27'878'304		26'699'082
107 Langfristige Finanzanlagen		370'720	0	370'720
108 Sachanlagen FV		12'865'500	108'200	12'757'300
Anlagevermögen		13'236'220		13'128'020
TOTAL FINANZVERMÖGEN		41'114'524		39'827'102
Verwaltungsvermögen				
140 Sachanlagen VV		41'998'317	566'614	41'431'703
142 Immaterielle Anlagen		0	0	0
146 Investitionsbeiträge		223'330	-26'161	249'491
TOTAL VERWALTUNGSVERMÖGEN		42'221'646		41'681'194
TOTAL AKTIVEN		83'336'171		81'508'297

* siehe Bilanzanpassungsbericht in CHF

Passiven	Ref.	31.12.2019	Veränderung	01.01.2019*
Fremdkapital				
200 Laufende Verbindlichkeiten		13'450'465	-2'458'803	15'909'268
201 Kurzfristige Finanzverbindlichkeiten		2'134'596	58'878	2'075'718
202 Steuerbezug		0	0	0
204 Passive Rechnungsabgrenzungen		3'057'216	1'103'051	1'954'165
205 Kurzfristige Rückstellungen		0	0	0
Kurzfristiges Fremdkapital		18'642'277		19'939'151
206 Langfristige Finanzverbindlichkeiten		27'899'959	-3'040'041	30'940'000
209 Verbindlichkeiten gegenüber Spezialfinanzierungen und Fonds im Fremdkapital		0	0	0
Langfristiges Fremdkapital		27'899'959		30'940'000
TOTAL FREMDKAPITAL		46'542'236		50'879'151
Eigenkapital				
290 Verpflichtungen (+) bzw. Vorschüsse (-) gegenüber Spezialfinanzierungen im Eigenkapital		6'768'347	77'399	6'690'948
294 Reserven (Ausgleichsreserve)		13'250'000	13'250'000	0
296 Neubewertungsreserve Finanzvermögen		0	-7'208'217	7'208'217
Zweckgebundenes Eigenkapital		20'018'347		13'899'165
299 Bilanzüberschuss		16'775'588	45'607	16'729'981
Zweckfreies Eigenkapital		16'775'588		16'729'981
TOTAL EIGENKAPITAL		36'793'935		30'629'146
TOTAL PASSIVEN		83'336'171		81'508'297

* siehe Bilanzanpassungsbericht

GEMEINDEHAUSHALT

	in CHF	Rechnung 2019	Rechnung 2018
Geldfluss aus Betriebstätigkeit			
Jahresergebnis		6'087'391	2'412'985
+ Abschreibungen Sachanlagen Verwaltungsvermögen		1'585'019	
+ Abschreibungen Investitionsbeiträge Verwaltungsvermögen		26'161	
+ Wertberichtigungen (WB) Darlehen VV		0	
+ WB Beteiligungen VV		0	
- Auflösung passivierte Anschlussbeiträge		0	
+ Kursverluste / negative WB Finanzvermögen		76'749	
- Kursgewinne / positive WB Finanzvermögen		-1'228'900	
+ Einlagen in Fonds und Spezialfinanzierungen		340'506	
- Entnahmen aus Fonds und Spezialfinanzierungen		-263'107	
+ Einlagen in das Eigenkapital (Reserven)		0	
- Entnahmen aus dem Eigenkapital (Reserven)		0	
+ Abnahme / - Zunahme Forderungen		-86'345	
+ Abnahme / - Zunahme aktive Rechnungsabgrenzungen ER		907'727	
+ Abnahme / - Zunahme Vorräte und angefangene Arbeiten		-989	
+ Zunahme / - Abnahme laufende Verbindlichkeiten		-2'458'803	
+ Zunahme / - Abnahme passive Rechnungsabgrenzungen ER		1'103'051	
+ Zunahme / - Abnahme kurzfristige Rückstellungen ER		0	
+ Zunahme / - Abnahme langfristige Rückstellungen ER		0	
+ Aktivierung Eigenleistungen		0	
Geldfluss aus Betriebstätigkeit		6'088'459	9'386'363
Geldfluss aus Investitionstätigkeit			
- Investitionsausgaben Verwaltungsvermögen		-3'163'657	-3'342'301
+ Investitionseinnahmen Verwaltungsvermögen		1'991'983	573'687
+ Abnahme / - Zunahme aktive Rechnungsabgrenzungen IR		0	
+ Zunahme / - Abnahme passive Rechnungsabgrenzungen ER		0	
+ Zunahme / - Abnahme kurzfristige Rückstellungen IR		0	
+ Zunahme / - Abnahme langfristige Rückstellungen IR		0	
+ Aktivierung Eigenleistungen		0	
Geldfluss aus Investitionstätigkeit		-1'171'674	-2'768'613
Finanzierungsüberschuss (+), Finanzierungsfehlbetrag (-)		4'916'785	6'617'749

GEMEINDEHAUSHALT

	in CHF	Rechnung 2019	Rechnung 2018
Hertrag von vorheriger Seite: Finanzierungsüberschuss (+), Finanzierungsfehlbetrag (-)		4'916'785	6'617'749
Geldfluss aus Finanzierungstätigkeit			
- Zunahme / + Abnahme kurzfristige Finanzanlagen		0	
- Zunahme / + Abnahme langfristige Finanzanlagen		0	
- Zunahme / + Abnahme Sachanlagen Finanzvermögen		-108'200	
+ Kursverluste / negative WB Finanzvermögen		-76'749	
- Kursgewinne / positive WB Finanzvermögen		1'228'900	
- Abnahme / + Zunahme kurzfristige Finanzverbindlichkeiten		58'878	
- Abnahme / + Zunahme langfristige Finanzverbindlichkeiten		-4'020'000	
- Zunahme / + Abnahme Kontokorrente mit Dritten (Kontokorrentguthaben)		3'916'571	
- Abnahme / + Zunahme Kontokorrente mit Dritten (Kontokorrentschulden)		0	
Geldfluss aus Finanzierungstätigkeit		999'400	-5'530'246
Total Geldfluss (Veränderung Flüssige Mittel)		5'916'185	1'087'504
Bestand Flüssige Mittel 1.1.		7'427'185	6'339'247
Bestand Flüssige Mittel 31.12.		13'343'370	7'426'750
Veränderung Flüssige Mittel (Total Geldfluss)		5'916'185	1'087'504

GEMEINDEHAUSHALT: GLIEDERUNG NACH SACHGRUPPEN

	Ref. in CHF	Budget 2019	Rechnung 2019	Budget 2020
Investitionsausgaben		-23'079'400	-3'165'954	-22'366'400
50 Sachanlagen		-22'179'400	-3'160'489	-21'342'400
52 Immaterielle Anlagen				
54 Darlehen		-400'000	-5'465	-524'000
55 Beteiligungen und Grundkapitalien				
56 Eigene Investitionsbeiträge		-500'000		-500'000
Investitionseinnahmen		4'200'100	1'991'983	5'597'800
60 Übertragung von Sachanlagen in das Finanzvermögen				
62 Übertragung immaterielle Anlagen in das Finanzvermögen				
63 Investitionsbeiträge für eigene Rechnung		4'200'100	1'991'983	5'597'800
64 Rückzahlung von Darlehen				
65 Übertragung von Beteiligungen				
66 Rückzahlung eigener Investitionsbeiträge				
Nettoinvestitionen	10	-18'879'300	-1'173'971	-16'768'600



GEMEINDEHAUSHALT: GLIEDERUNG NACH FUNKTIONEN

	in CHF		Budget 2019		Rechnung 2019		Budget 2020	
	Ausgabe	Einnahme	Ausgabe	Einnahme	Ausgabe	Einnahme	Ausgabe	Einnahme
0 Allgemeine Verwaltung	-628'000	0	-51'200	0	-577'000	0		
Nettoinvestitionen		-628'000		-51'200		-577'000		
1 Öffentliche Ordnung und Sicherheit, Verteidigung	0	0	0	0	0	0		
Nettoinvestitionen		0		0		0		
2 Bildung	0	0	0	0	-142'000	0		
Nettoinvestitionen		0		0		-142'000		
3 Kultur, Sport und Freizeit	-1'690'000	0	-352'139	0	-1'467'000	0		
Nettoinvestitionen		-1'690'000		-352'139		-1'467'000		
4 Gesundheit	0	0	0	0	0	0		
Nettoinvestitionen		0		0		0		
5 Soziale Sicherheit	0	0	0	0	0	0		
Nettoinvestitionen		0		0		0		
6 Verkehr	-12'604'400	404'000	-1'065'832	410'620	-12'276'400	760'000		
Nettoinvestitionen		-12'200'400		-655'212		-11'516'400		
7 Umweltschutz und Raumordnung	-6'921'000	3'597'100	-1'540'841	1'494'238	-6'825'000	4'660'800		
Nettoinvestitionen		-3'323'900		-46'602		-2'164'200		
8 Volkswirtschaft	-1'236'000	199'000	-155'943	87'125	-1'079'000	177'000		
Nettoinvestitionen		-1'037'000		-68'818		-902'000		
Total	-23'079'400	4'200'100	-3'165'954	1'991'983	-22'366'400	5'597'800		
Nettoinvestitionen		-18'879'300		-1'173'971		-16'768'600		

GEMEINDEHAUSHALT: GLIEDERUNG NACH FUNKTIONEN

Abgeschlossene Projekte

616236 Signalisation Kreuzung Buriestrasse/Industrie Hegi	-310'000		-247'726	
616249 Ersatz Lehnviadukt/Rheineckerstrasse	-240'000			
616259 Unterer Rain Thal	-90'000			
717122 Ersatz Mw-Kanal Blattenweg/Speck	-111'000			
717124 Kanalisation Arena-Areal	-69'000			
717127 Meteowasserkanal Kruft			-19'008	
717129 Mw-Entlastung Bützel/Buriestrasse-Arena	-32'000			
717136 Entwässerung Dorfstrasse Thal	-11'000			
717137 Meteowasserkanal Buriestrasse	-96'000			
717138 Rebenkanal Ost			-3'685	
Summe	-959'000	0	-270'418	0

Neue Projekte

	Budget 2020	
	Ausgabe	Einnahme
212700 Parkplatz Oberstufe Umgestaltung	-142'000	
313407 Trainingsplatz Bützel Bewässerung+Beleuchtung	-130'000	
616279 Tobelmüllistrasse (Stichstrasse) 3. Klasse	-650'000	650'000
616280 Strigelgass (Zentrumsüberbauung)	-420'000	
616281 Kruft Etappen 1 + 2	-550'000	
717144 Sonnenareal Kanalerweiterung	-120'000	
717700 Unterflurbehälter 2020	-138'000	
Summen	-2'150'000	650'000

GEMEINDEHAUSHALT: GLIEDERUNG NACH FUNKTIONEN

	in CHF		Budget 2019		Rechnung 2019		Budget 2020	
	Ausgabe	Einnahme	Ausgabe	Einnahme	Ausgabe	Einnahme	Ausgabe	Einnahme
0 Allgemeine Verwaltung	-628'000	0	-51'200	0	-577'000	0		
Nettoinvestitionen		-628'000		-51'200		-577'000		
0x Allgemeine Verwaltung	-628'000	0	-51'200	0	-577'000	0		
010700 Sanierung/Erweiterung Rathaus	-253'000		-35'158		-218'000			
010701 Altes FW-Depot - Liftanbau und Kraneinbau	-375'000		-16'042		-359'000			
2 Bildung	0	0	0	0	-142'000	0		
Nettoinvestitionen	0		0			-142'000		
2x Bildung	0	0	0	0	-142'000	0		
212700 Parkplatz Oberstufe Umgestaltung					-142'000			
3 Kultur, Sport und Freizeit	-1'690'000	0	-352'139	0	-1'467'000	0		
Nettoinvestitionen		-1'690'000		-352'139		-1'467'000		
3x Kultur, Sport und Freizeit	-1'690'000	0	-352'139	0	-1'467'000	0		
313404 Badi Speck Sanierung	-390'000		-316'862		-73'000			
313405 Fussballplatz Bützel Sanierung	-800'000		-35'277		-764'000			
313406 Investitionsbeitrag Bodenweidli	-500'000				-500'000			
313407 Trainingsplatz Bützel Bewässerung+Beleuchtung					-130'000			
6 Verkehr	-12'604'400	404'000	-1'065'832	410'620	-12'276'400	760'000		
Nettoinvestitionen		-12'200'400		-655'212		-11'516'400		
61 Strassen	-12'204'400	404'000	-1'060'367	410'620	-11'752'400	760'000		
616224 Sanierung Dorfstrasse Altenrhein	-961'000		-4'975		-956'000			
616230 Appenzellerstrasse Thal	-904'000		-144'812		-759'000			
616232 Erschliessung Messmeren	-200'000	404'000		410'620	-200'000			
616235 Neugestaltung Rheineckerstrasse/Kirchplatz	-528'000		-150'000		-378'000			
616236 Signalisation Kreuzung Buriestrasse/Industrie Hegi	-310'000		-247'726					
616242 Dornierstrasse Flughafen	-46'000		-10'770		-35'000			
616245 Buechbergstrasse Thal	-2'375'000		-22'880		-2'352'000			
616247 Sanierung Dorfstrasse Rest. Traube bis OZ	-335'000		-8'498		-326'000			
616248 Erschliessung Löwenweg Thal	-684'000		-10'770		-673'000			
616249 Ersatz Lehnenviadukt/Rheineckerstrasse	-240'000							
616250 Erschliessung Arena Areal	-1'114'000		-2'297		-500'000			
616251 Anpassungen FGS Risegg	-320'000				-320'000			
616252 Anpassungen FGS OZ Thal	-939'000		-15'331		-923'000			
616257 Bärlochenstrasse Staad	-45'000		-2'503		-42'000			

GEMEINDEHAUSHALT: GLIEDERUNG NACH FUNKTIONEN

	in CHF		Budget 2019		Rechnung 2019		Budget 2020	
	Ausgabe	Einnahme	Ausgabe	Einnahme	Ausgabe	Einnahme	Ausgabe	Einnahme
616258 Bachstrasse Einlenker Binsenstrasse Thal	-312'000		-187'562		-124'000			
616259 Unterer Rain Thal	-90'000							
616260 Kreuzung Wilenstrasse/Thalerstrasse Buechen	-109'000				-109'000			
616261 Radweg Hundertwasser-Altenrhein	-250'000				-250'000			
616262 Fussgängerstreifen Blattenweg Staad (Kantonsprojekt)	-40'000				-40'000			
616263 Fussgängerstreifen Rest. Löwen Thal	-140'000				-140'000			
616264 Geh-/Radweg Dorfstrasse Altenrhein	-233'000				-233'000			
616265 Mesmerenweg (Sanierung wegen Werkleitungsbau)	-108'000		-103'242		-4'000			
616267 Hengetenplatz Neugestaltung	-184'000		-118		-184'000			
616268 Buriestrasse (Erschliessung/Klassierung)	-26'000		-387		-25'000			
616269 Rebenstrasse	-300'000		-83'116		-216'000			
616270 Schuler-Buriestrasse	-326'000		-25'936		-300'000			
616271 Halden Etappe 1 (Wald)	-505'000				-505'000			
616273 Fussgängerstreifen Hafen Staad (Kantonsprojekt)	-120'400				-120'400			
616274 Seeuferweg Platz Ost - Badi Speck	-50'000				-50'000			
616275 Bodenstrasse Sanierung (mit Perimeter)	-150'000		-4'555		-144'000	110'000		
616276 Schössliweg Sanierung	-100'000		-2'045		-97'000			
616277 Töberstrasse Verkehrsberuhigung	-120'000				-120'000			
616278 Türli Sanierung	-40'000		-32'845		-7'000			
616279 Tobelmülistrasse (Stichstrasse) 3. Klasse					-650'000	650'000		
616280 Strigelgass (Zentrumsüberbauung)					-420'000			
616281 Kruft Etappen 1 + 2					-550'000			
63 Verkehr übrige (Schifffahrt)	-400'000	0	-5'465	0	-524'000	0		
616665 Darlehen an öffentliche Unternehmen (Hafengesellschaft)	-400'000		-5'465		-524'000			
7 Umweltschutz und Raumordnung	-6'921'000	3'597'100	-1'540'841	1'494'238	-6'825'000	4'660'800		
Nettoinvestitionen		-3'323'900		-46'602		-2'164'200		
72 Abwasserbeseitigung	-1'716'000	0	-247'637	979'959	-1'289'000	700'000		
717122 Ersatz Mw-Kanal Blattenweg/Speck	-111'000							
717124 Kanalisation Arena-Areal	-69'000							
717127 Meteowasserkanal Kruft				-19'008				
717129 Mw-Entlastung Bützel/Buriestrasse-Arena	-32'000							
717131 Lindenstrasse Entwässerung	-195'000		-18'345		-176'000			
717133 Bachstrasse Mischwasserableitung	-172'000		-89'472		-82'000			
717135 Messmeren Meteowasser	-368'000		-82'146		-285'000			
717136 Entwässerung Dorfstrasse Thal	-11'000							
717137 Meteowasserkanal Buriestrasse	-96'000							

GEMEINDEHAUSHALT: GLIEDERUNG NACH FUNKTIONEN

	in CHF		Budget 2019		Rechnung 2019		Budget 2020	
	Ausgabe	Einnahme	Ausgabe	Einnahme	Ausgabe	Einnahme	Ausgabe	Einnahme
717138 Rebenkanal Ost					-3'685			
717140 MWK Schönenbach	-62'000			-478			-61'000	
717141 MWK Buechbergstrasse	-400'000						-400'000	
717142 MWK Rebstockweg	-100'000			-34'505			-65'000	
717143 MWK Dorfstrasse Trüeterhof - Steinlibach	-100'000						-100'000	
717144 Sonnenareal Kanalerweiterung							-120'000	
717499 Anschlussbeiträge Abwasser				979'959			700'000	
73 Abfallbeseitigung	0	0	0	0	-138'000	0	-138'000	0
717700 Unterflurbehälter 2020							-138'000	
74 Verbauungen (Bäche)	-4'435'000	2'969'100	-1'163'326	410'975	-4'758'000	3'437'300		
717506 Gstalden-Freibach Sanierung 2. Etappe	-15'000	2'300	-66'523	10'100	-15'000	2'300		
717507 Dorfbach Sanierung 2. Etappe	-750'000	691'000	-1'045'834	399'675	-150'000	553'000		
717508 GPG Gstalden-Freibach	-15'000	2'300			-15'000	2'300		
717509 GPS Steinlibach	-20'000	1'000			-20'000	1'000		
717510 Gstalden-Freibach Sanierung 3. Etappe	-80'000	27'000	-7'799	1'200	-72'000	24'300		
717512 Krennenbach (Oberdorf-Buechbergstrasse)	-30'000				-30'000			
717513 Steinlibach (TP G17-G20)	-54'000	18'500			-54'000	18'500		
717514 Steinlibach (TP G11-G12)	-2'596'000	1'866'000			-2'900'000	2'089'900		
717515 Schönenbach	-200'000			-838	-199'000			
717516 Türlibach	-30'000			-25'909	-675'000	385'000		
717517 Segelgassbach	-425'000	180'000		-16'423	-408'000	180'000		
717518 Gstalden-Freibach SBB bis A1	-190'000	171'000			-190'000	171'000		
717519 Gstalden-Freibach Holzrückhalt	-30'000	10'000			-30'000	10'000		
75 Arten- und Landschaftschutz	-770'000	628'000	-129'877	103'304	-640'000	523'500		
717805 Aufwertung Buechberg 6. Etappe	-770'000	628'000	-129'877	103'304	-640'000	523'500		
8 Volkswirtschaft	-1'236'000	199'000	-155'943	87'125	-1'079'000	177'000		
Nettoinvestitionen		-1'037'000		-68'818		-902'000		
87 Brennstoffe und Energie	-1'236'000	199'000	-155'943	87'125	-1'079'000	177'000		
818620 Wärmeverbund Thal	-210'000	50'000	-2'218		-207'000	50'000		
818621 Wärmeverbund Netzerweiterung Ost/Bild	-26'000	43'000	-15'948	38'800	-10'000	23'000		
818622 Wärmeverbund Netzerweiterung Strigelgass	-278'000	40'000	-11'912		-266'000	40'000		
818623 Wärmeverbund Netzerweiterung West/Hächleren	-41'000	29'000	-23'731	15'500	-17'000	15'000		
818625 Wärmeverbund Buriert	-681'000	37'000	-102'135	32'825	-579'000	49'000		
Total	-23'079'400	4'200'100	-3'165'954	1'991'983	-22'366'400	5'597'800		
Nettoinvestitionen		-18'879'300		-1'173'971		-16'768'600		

GEMEINDEHAUSHALT

		HRM1 2016	HRM1 2017	HRM1 2018	RMSG 2019
Verwaltungsvermögen	in '000	40'885	40'676	40'617	42'222
Eigenkapital	in '000	-17'938	-20'477	-23'249	-37'774
Nettoverschuldung	in '000	22'947	20'199	17'368	4'448
Verschuldung	in '000	22'947	20'199	17'368	
Steuerkraft (einfache Steuer)	in '000	14'099	14'011	14'495	
Verschuldung vs. Steuerkraft	in %	162.8	144.2	119.8	
Bruttoverschuldung	in '000				42'505
Laufender Ertrag	in '000				36'503
Bruttoverschuldungsanteil	in %				116.4
Bewertung					mittel
Der Bruttoverschuldungsanteil zeigt an, wieviele Prozente vom Finanzertrag benötigt werden, um die Bruttoschulden abzutragen. Er ist eine Grösse zur Beurteilung der Verschuldungssituation bzw. der Frage, ob die Verschuldung in einem angemessenen Verhältnis zu den erwirtschafteten Erträgen steht.					
Verschuldung	in '000	22'947	20'199	17'368	4'448
Einwohnerzahl		6'325	6'373	6'484	6'500
Nettoschuld pro Einwohner		3'628	3'170	2'679	684
Selbstfinanzierung	in '000	4'893	5'695	5'590	1'780
Nettoinvestitionen	in '000	3'752	2'949	2'769	1'169
Selbstfinanzierungsgrad	in %	130.4	193.1	201.9	152.3
Bewertung					ideal
Der Selbstfinanzierungsgrad zeigt an, in welchem Ausmass Neuinvestitionen durch selbsterwirtschaftete Mittel finanziert werden können. Ein Selbstfinanzierungsgrad unter 100 Prozent führt zu einer Netto-Neuverschuldung					
	in '000	4'893	5'695	5'590	1'780
Laufender Ertrag	in '000	33'168	33'468	33'489	36'503
Selbstfinanzierungsanteil	in %	14.8	17.0	16.7	4.9
Bewertung					schlecht
Der Selbstfinanzierungsanteil gibt an, welcher Anteil des Ertrags zur Finanzierung der Investitionen aufgewendet wird. Er charakterisiert die Finanzkraft und den finanziellen Spielraum einer Gemeinde.					

GEMEINDEHAUSHALT

Bilanz	Bezeichnung	01.01.2019	Einlage	Entnahme	31.12.2019
290010	Spezialfinanzierung Feuerwehr	1'286'264	201'221		1'487'484
290030	Spezialfinanzierung Abfallbeseitigungen	156'458		-14'998	141'459
290050	Spezialfinanzierung Abwasserbeseitigung	4'911'906		-248'109	4'663'797
290060	Spezialfinanzierung Hafengesellschaft	247'591	68'698		316'289
290070	Spezialfinanzierung Wärmeverbund Thal	87'203	58'454		145'657
290071	Spezialfinanzierung Wärmeverbund Buriet	1'526	12'134		13'660
290	Verpflichtungen(+)/bzw.Vorschüsse(-) gegenüber Spezialfinanzierungen	6'690'948	340'506	-263'107	6'768'347
294000	Ausgleichsreserve	0	13'250'000		13'250'000
294	Reserven	0	13'250'000	0	13'250'000
296000	Neubewertungsreserve Finanzvermögen	7'208'217		-7'208'217	0
296	Neubewertungsreserve Finanzvermögen	7'208'217	0	-7'208'217	0
299000	Jahresergebnis	0	45'607		45'607
299900	Kumulierte Ergebnisse der Vorjahre	16'729'981			16'729'981
299	Bilanzüberschuss	16'729'981	45'607	0	16'775'588
29	Total Eigenkapital	30'629'146	13'636'113	-7'471'324	36'793'935

GEMEINDEHAUSHALT: FINANZ- UND SACHANLAGEN

Konto	Stand per 01.01.	Zugänge (+) Abgänge (-) Umglied. (+/-)	Buchwert Wertberichtigungen (-)	Wert- auf- holungen (+)	Stand per 31.12.
107 Langfristige Finanzanlagen	370'720.00	0.00	0.00	0.00	370'720.00
1070 Aktien und Anteilscheine	94'620.00	0.00	0.00	0.00	94'620.00
1071 Verzinsliche Anlagen	126'100.00	0.00	0.00	0.00	126'100.00
1072 Langfristige Forderungen	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
1079 Übrige langfristige Finanzanlagen	150'000.00	0.00	0.00	0.00	150'000.00
108 Sachanlagen FV	12'757'300.00	-1'030'025.85	-90'674.15	1'228'900.00	12'865'500.00
1080 Grundstücke FV	10'142'300.00	-1'110'000.00	-10'700.00	1'228'900.00	10'250'500.00
1084 Gebäude FV	2'615'000.00	0.00	0.00	0.00	2'615'000.00
1086 Mobilien FV	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
1089 Übrige Sachanlagen FV	0.00	79'974.15	-79'974.15	0.00	0.00
Total	13'128'020.00	-1'030'025.85	-90'674.15	1'228'900.00	13'236'220.00



GEMEINDEHAUSHALT

Konto	Anschaffungskosten		Stand per 01.01. (-)	Kumulierte Abschreibungen	Stand per 31.12. (-)	Buchwert
	Stand per 01.01.	Zugänge(+) Abgänge(-) Umglied. (+/-)				
140 Sachanlagen VV	68'115'480.90	2'151'632.68	-26'683'777.76	-1'585'019.15	0.00	41'998'316.67
1400 Grundstücke	358'800.00	0.00	0.00	0.00	0.00	358'800.00
1401 Strassen, Verkehrswege	7'338'690.45	1'187'139.25	-1'426'470.30	-275'014.55	-41'900.00	6'782'444.85
1402 Wasserbau	7'221'430.30	0.00	-1'880'153.35	-113'370.75	0.00	5'227'906.20
1403 Übrige Tiefbauten	9'505'449.29	205'998.10	-1'226'918.66	-499'284.90	0.00	7'985'243.83
1404 Hochbauten	38'051'899.91	0.00	-22'098'191.45	-631'988.95	0.00	15'321'719.51
1405 Waldungen, Alpen	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
1406 Mobilien	327'201.00	0.00	-126'800.00	-65'360.00	0.00	135'041.00
1407 Anlagen in Bau	5'312'009.95	758'495.33	74'756.00	0.00	41'900.00	6'187'161.28
1409 Übrige Sachanlagen	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
142 Immaterielle Anlagen	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
1420 Software	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
1421 Lizenzen, Nutzungsrechte	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
1429 Übrige immaterielle Anlagen	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
144 Darlehen	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
145 Beteiligungen, Grundkapitalen	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
146 Investitionsbeiträge	3'980'472.50	0.00	-3'730'981.50	-26'161.20	0.00	223'329.80
14 Total	72'095'953.40	2'151'632.68	-30'414'759.26	-1'611'180.35	0.00	42'221'646.47
Anlagespiegel *Passivierte Anschlussbeiträge*						
Erhaltene Anschlussbeiträge			Aufgelöste Anschlussbeiträge			Buchwert
2068 Passivierte Anschlussbeiträge	0.00	979'959.00	0.00	0.00	0.00	979'959.00

GEMEINDEHAUSHALT

Angewendetes Regelwerk

Die vorliegende Rechnung wurde in Übereinstimmung mit dem Gemeindegesetz (sGS151.2) und der Verordnung über den Finanzhaushalt der Gemeinden (sGS151.53) erstellt. Es werden die allgemeinen Grundlagen und Grundsätze der Rechnungslegung der St.Galler Gemeinden angewendet.

Rechnungslegungsgrundsätze

Die Grundsätze zur Rechnungslegung richten sich nach Art. 106a Abs. 1 des Gemeindegesetzes (sGS151.2).

Bruttodarstellung

Aufwände und Erträge, Ausgaben und Einnahmen sowie Aktiven und Passiven werden getrennt voneinander, ohne gegenseitige Verrechnung, in voller Höhe ausgewiesen. Ausnahmen zum Prinzip der Bruttodarstellung sind aus dem Kontenrahmen ersichtlich.

Fortführung

Für die Rechnungslegung ist die Fortführung der Tätigkeit der Gemeinden wegleitend.

Periodenabgrenzung

Aufwände und Erträge werden in derjenigen Periode erfasst, in der sie verursacht werden.

Vergleichbarkeit

Die Rechnungen der Gesamtgemeinde und der Verwaltungseinheiten sollen sowohl untereinander als auch über die Zeit hinweg vergleichbar sein.

Stetigkeit

Die Grundsätze der Rechnungslegung bleiben nach Möglichkeit während eines längeren Zeitraums unverändert.

Verständlichkeit

Die Informationen müssen klar und nachvollziehbar sein.

Wesentlichkeit

Sämtliche Informationen im Hinblick auf die Adressaten, die für eine rasche und umfassende Beurteilung der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage notwendig sind, sind offenzulegen. Nicht relevante Informationen sollen ausgelassen werden.

Zuverlässigkeit

Die Informationen sollen richtig sein und glaubwürdig dargestellt werden (Richtigkeit). Der wirtschaftliche Gehalt soll die Abbildung bestimmen (wirtschaftliche Betrachtungsweise). Die Informationen sollen willkür- und wertefrei (Neutralität) dargestellt werden.

Bilanzierung und Bewertung

Die Bilanz wird als Stichtagsrechnung geführt. Bilanzstichtag ist der 31. Dezember. Während die Bilanzierungsgrundsätze die Frage beantworten, ob ein Sachverhalt in der Bilanz auszuweisen ist, legen die Bewertungsgrundsätze fest, mit welchem Wert die Position in der Bilanz zu erscheinen hat.

Finanzvermögen

Das Finanzvermögen besteht aus den Vermögenswerten, die nicht unmittelbar der Erfüllung öffentlicher Aufgaben dienen.

GEMEINDEHAUSHALT

Kontengruppe	Definition und Bilanzierung	Bewertung
100	Flüssige Mittel und kurzfristige Geldanlagen	Nominalwert, Fremdwährungen sind zum Tageskurs per Bilanzstichtag
101	Forderungen	Sollverbuchung, Bruttomethode, Nominalwert, Einzelbewertungsmethode
102	Kurzfristige Finanzanlagen	Sparkonten zum Nominalwert, Sparkonten in Fremdwährungen sind zum Tageskurs per Bilanzstichtag umgerechnet, Wertschriften mit Kurswert zum Kurswert per Bilanzstichtag, Wertschriften ohne Kurswert zum Nominalwert
104	Aktive Rechnungsabgrenzungen	Forderungen oder Ansprüche aus Lieferungen und Leistungen des Rechnungsjahres, die noch nicht in Rechnung gestellt oder eingefordert wurden, aber der Rechnungsperiode zuzuordnen sind.
		Vor dem Bilanzstichtag getätigte Ausgaben oder Aufwände, die der folgenden Rechnungsperiode zu belasten sind.
106	Vorräte und angefangene Arbeiten	Anschaffungs-/Herstellkosten
107	Langfristige Finanzanlagen	Kurswert oder Anschaffungs-/Herstellkosten

GEMEINDEHAUSHALT

Kontengruppe	Definition und Bilanzierung	Bewertung
108	Sachanlagen FV	Grundstücke, Gebäude und Mobilien, die als Kapitalanlage oder für einen Wiederverkauf erworben werden (Förderung des Wohnungsbaus, Industriean-siedlung, Realersatz). Auch der übrige, vorsorgliche Landerwerb wird hier aktiviert (z.B. Grundstücke in der öffentlichen Zone, sofern noch kein baureife Projekt vorhanden ist). In diesem Konto sind auch die Übernahmen von Grundstücken aus dem Verwaltungsvermögen, die nicht mehr für die öffentliche Aufgabenerfüllung benötigt werden, zu verbuchen.
		Sämtliche Sachanlagen sind zu bilanzieren.
109	Forderungen gegenüber Spezialfinanzierungen und Fonds im Fremdkapital	Nominalwert

Verwaltungsvermögen

Das Verwaltungsvermögen besteht aus den Vermögenswerten, die unmittelbar der Erfüllung öffentlicher Aufgaben dienen.

Zugänge zum Verwaltungsvermögen können nur durch Aktivierung aus der Investitionsrechnung erfolgen. Abgänge erfolgen durch Abschreibung sowie durch Übertragung in das Finanzvermögen bei Veräußerung oder Entwidmung.

Kontengruppe	Definition und Bilanzierung	Bewertung
140	Sachanlagen VV	Sachgüter, die für die Erfüllung öffentlicher Aufgaben benötigt werden (z.B. Strassen, Hochbauten, Wasserbauten, Mobilien) Aktivierung der Investitionsausgaben, wenn sie die Aktivierungsgrenze übersteigen.
		Anschaffungs-/Herstellkosten unter Abzug planmässiger Abschreibungen
142	Immaterielle Anlagen VV	Nicht-physische Vermögensgegenstände wie Software, Lizenzen, Planungsausgaben (z.B. Ortsplanungen) Aktivierung der Investitionsausgaben, wenn sie die Aktivierungsgrenze übersteigen.
		Anschaffungs-/Herstellkosten unter Abzug planmässiger Abschreibungen
144	Darlehen	Darlehen mit festgelegter Laufzeit und Rückzahlungspflicht Sämtliche Darlehen werden ungeachtet der Aktivierungsgrenze in der Investitionsrechnung gebucht und aktiviert.
		Anschaffungskosten abzüglich notwendiger Wertberichtigungen

GEMEINDEHAUSHALT

Kontengruppe		Definition und Bilanzierung	Bewertung
145	Beteiligungen, Grundkapitalien	Beteiligungen aller Art, die (Mit-) Eigentümerrechte begründen	Anschaffungskosten abzüglich notwendiger Wertberichtigungen
		Sämtliche Beteiligungen werden ungeachtet der Aktivierungsgrenze in der Investitionsrechnung gebucht und aktiviert.	
146	Investitionsbeiträge	Beiträge an Investitionen von Dritten, die durch finanzielle Hilfe der Gemeinde gefördert werden.	Anschaffungs-/Herstellkosten unter Abzug planmässiger Abschreibungen
		Aktivierung der Investitionsbeiträge, wenn sie die Aktivierungsgrenze übersteigen.	

Fremdkapital

Das Fremdkapital besteht aus Verbindlichkeiten zugunsten Dritter, die innerhalb eines Zeitraums zurückbezahlt werden müssen.

Kontengruppe		Definition und Bilanzierung	Bewertung
200	Laufende Verbindlichkeiten	Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen oder anderen betrieblichen Aktivitäten, die innerhalb eines Jahres fällig sind oder fällig werden können.	Sollverbuchung, Bruttomethode, Nominalwert
		Laufende Verbindlichkeiten werden bilanziert, wenn ihr Ursprung in einem Ereignis der Vergangenheit liegt und der Mittelabfluss zur Erfüllung sicher oder wahrscheinlich ist.	
201	Kurzfristige Finanzverbindlichkeiten	Verbindlichkeiten aus Finanzierungsgeschäften bis 1 Jahr Laufzeit.	Nominalwert
202	Steuerbezug	Bilanzkonto für die Verbuchung von Steuertransaktionen	Nominalwert
204	Passive Rechnungsabgrenzungen	Verbindlichkeiten aus dem Bezug von Lieferungen und Leistungen des Rechnungsjahres, die noch nicht in Rechnung gestellt oder eingefordert wurden, aber der Rechnungsperiode zuzuordnen sind.	Nominalwert
		Vor dem Bilanzstichtag eingegangene Erträge oder Einnahmen, die der folgenden Rechnungsperiode gutzuschreiben sind.	

GEMEINDEHAUSHALT

Kontengruppe		Definition und Bilanzierung	Bewertung
205	Kurzfristige Rückstellungen	Durch ein Ereignis in der Vergangenheit erwarteter oder wahrscheinlicher Mittelabfluss in der folgenden Rechnungsperiode.	nach allgemein anerkannten Grundsätzen
		Eine Rückstellung ist zuzubilden, wenn es sich um eine gegenwärtige Verpflichtung handelt, deren Ursprung in einem Ereignis der Vergangenheit liegt, der Mittelabfluss zur Erfüllung der Verpflichtung wahrscheinlich ist (Eintrittswahrscheinlichkeit über 50 Prozent), die Höhe der Verpflichtung zuverlässig geschätzt werden kann und der Betrag wesentlich ist.	
206	Langfristige Finanzverbindlichkeiten	Verbindlichkeiten aus Finanzierungsgeschäften über 1 Jahr Laufzeit.	Nominalwert
208	Langfristige Rückstellungen	Durch ein Ereignis in der Vergangenheit erwarteter oder wahrscheinlicher Mittelabfluss in einer späteren Rechnungsperiode.	nach allgemein anerkannten Grundsätzen
		Eine Rückstellung ist zuzubilden, wenn es sich um eine gegenwärtige Verpflichtung handelt, deren Ursprung in einem Ereignis der Vergangenheit liegt, der Mittelabfluss zur Erfüllung der Verpflichtung wahrscheinlich ist (Eintrittswahrscheinlichkeit über 50 Prozent), die Höhe der Verpflichtung zuverlässig geschätzt werden kann und der Betrag wesentlich ist.	
209	Verbindlichkeiten gegenüber Spezialfinanzierungen und Fonds im Fremdkapital	Kumulierte Ertragsüberschüsse der Spezialfinanzierungen und Fondsim Fremdkapital.	Nominalwert
		Sämtliche Spezialfinanzierungen und Fonds sind zu bilanzieren.	

Eigenkapital

Das Eigenkapital ist der rechnerische Betrag, um den die Vermögenswerte die Verbindlichkeiten übersteigen.

GEMEINDEHAUSHALT

Kontengruppe	Definition und Bilanzierung	Bewertung
290	Spezialfinanzierungen im EK	Spezialfinanzierungen im Eigenkapital (z.B. Abfallbeseitigung, Abwasserbeseitigung, Feuerwehr,
		Sämtliche Spezialfinanzierungen sind zu bilanzieren.
291	Fonds im EK	Fonds im Eigenkapital (z.B. Energiefonds)
		Sämtliche Fonds sind zu bilanzieren.
Kontengruppe	Definition und Bilanzierung	Bewertung
292	Rücklagen der Globalbudgetbereiche	Rücklagen gebildet aus Rechnungsüberschüssen bzw. Budgetverbesserungen der einzelnen Bereiche.
293	Vorfinanzierungen und zusätzliche Abschreibungen	Reserven zur teilweisen oder vollständigen Finanzierung des zukünftigen Abschreibungsaufwands künftiger oder bereits getätigter Investitionsvorhaben
		Sämtliche Vorfinanzierungen und zusätzliche Abschreibungen sind zu bilanzieren.
294	Reserven	Reserven zur Glättung des Gesamtergebnisses der Erfolgsrechnung (z.B. Ausgleichsreserve, Reserve Werterhalt Finanzvermögen).
		Sämtliche Reserven sind zu bilanzieren.
295	Aufwertungsreserve Verwaltungsvermögen	Saldo der Bilanzveränderung durch Neubewertung des Verwaltungsvermögens beim Übergang auf RMSG.
296	Neubewertungsreserve Finanzvermögen	Saldo der Bilanzveränderung durch Neubewertung des Finanzvermögens beim Übergang auf RMSG.
299	Bilanzüberschuss / -fehlbetrag	Saldo aus den kumulierten Überschüssen und Defiziten der Erfolgsrechnung. Wird ein Fehlbetrag (negatives-Vorzeichen) ausgewiesen, verbleibt der Posten auf der Passivseite.

GEMEINDEHAUSHALT

Finanzvermögen

Wertberichtigungen des Finanzvermögens werden vorgenommen, wenn eine Wertveränderung gegenüber dem Buchwerteintritt.

Verwaltungsvermögen

Das Verwaltungsvermögen wird gemäss Ratsbeschluss vom 03. Dezember 2018 linear über folgende Nutzungsdauern abgeschrieben:

Anlagekategorie	Nutzungs-/Abschreibungsdauer
Böden	keine
Strassen, Verkehrswege	30 Jahre
Brücken, Kunstbauten (konventionelle Bauweise)	60 Jahre
Brücken, Kunstbauten (Leichtbauweise)	15 Jahre
Wasserbau	50 Jahre
Übrige Tiefbauten (z.B. Friedhöfe, Plätze)	40 Jahre
Kanal- und Leitungsnetze	50 Jahre
Abwasseranlagen, Abfallanlagen (Tiefbauten)	50 Jahre
Gebäude, Hochbauten (konventionelle Bauweise)	35 Jahre
Gebäude, Hochbauten (Leichtbauweise)	20 Jahre
Abwasseranlagen, Abfallanlagen (Hochbauten)	35 Jahre
Waldungen, Alpen	keine
Mobilien	5 Jahre
Maschinen	5 Jahre
Fahrzeuge	5 Jahre
Spezialfahrzeuge	15 Jahre
Hardware	4 Jahre
Anlagen im Bau	keine
Übrige Sachanlagen	nach erwarteter Nutzungsdauer
Software	4 Jahre
Lizenzen, Nutzungsrechte, Markenrechte	5 Jahre
Planungskosten	10 Jahre
Übrige Immaterielle Anlagen	5 Jahre
Darlehen	keine
Beteiligungen, Grundkapitalien	keine
Investitionsbeiträge	gemäss Anlagekategorie des finanzierten Objekts
Passivierte Anschlussbeiträge	10 Jahre

Aktivierungsgrenze

Die Aktivierungsgrenze beträgt gemäss Ratsbeschluss vom 03. Dezember 2018 Fr. 100'000.00
Darlehen und Beteiligungen werden unabhängig von Ihrer Höhe aktiviert.

GEMEINDEHAUSHALT

Bilanz	Bezeichnung	01.01.2019	Bildung bzw. Erhöhung	Verwendung bzw. Auflösung	Umbuchung	31.12.2019
		0	0	0	0	0
		0	0	0	0	0
205	Kurzfristige Rückstellungen	0	0	0	0	0
		0	0	0	0	0
		0	0	0	0	0
208	Langfristige Rückstellungen	0	0	0	0	0
	Total Rückstellungen	0	0	0	0	0

in CHF

Per Bilanzstichtag bestehen keine entsprechenden Rückstellungen

GEMEINDEHAUSHALT

Im Beteiligungsspiegel werden wesentliche Beteiligungen aufgeführt. Wesentlich ist eine Beteiligung dann, wenn:

- eine grössere kapitalmässige Beteiligung vorliegt;
- höhere Betriebsbeiträge geleistet werden oder
- die Gemeinde einen massgeblichen Einfluss auf die Steuerung hat.

Name	A-Region und Zweckverband Abfallverwertung Bazenhaid
Rechtsform	Leistungsvereinbarung
Tätigkeit, erfüllte öffentliche Aufgaben	Abnahme von Altpapier (Papier und Karton)
Anteil der Gemeinde Thal	Die Gemeinde Thal ist eine von 13 an der Leistungsvereinbarung beteiligten Gemeinden. Die Gemeinde Thal verpflichtet sich jährlich ungefähr 4'500 Tonnen Altpapier an die ZAB zu liefern.
Wesentliche weitere Miteigentümer an der Organisation	Gemeinden Eggersriet, Goldach, Grub AR, Heiden AR, Horn TG, Lutzenberg AR, Rorschach, Rorschacherberg, Tübach, Untereggen, Walzenhausen AR, Wolfhalden AR
Eigene Untergesellschaften	Keine
Zahlungsströme im Berichtsjahr	siehe Erfolgsrechnung Funktion 73
Aussagen zu spezifischen Risiken	Keine

Name	Abwasserverband Altenrhein
Rechtsform	Öffentlich-rechtliche Körperschaft - Zweckverband
Tätigkeit, erfüllte öffentliche Aufgaben	Aufgaben im Zusammenhang mit dem Gewässerschutz, der Siedlungsentwässerung und der Abwasserreinigung
Anteil der Gemeinde Thal	Die Gemeinde Thal ist eine von 15 beteiligten Gemeinden am Zweckverband. Übernahme des jährlichen Betriebsdefizits im Verhältnis des Verursacherprinzips in Form von Abwassergebühren.
Wesentliche weitere Miteigentümer an der Organisation	Gemeinden Eggersriet, Goldach, Grub AR, Heiden AR, Lutzenberg AR, Rehetobel AR, Rheineck, Rorschach, Rorschacherberg, Speicher AR, St. Margrethen, Untereggen, Walzenhausen AR, Wolfhalden AR
Eigene Untergesellschaften	Keine
Zahlungsströme im Berichtsjahr	siehe Erfolgsrechnung Funktion 72
Aussagen zu spezifischen Risiken	Keine

Name	Kindes- und Erwachsenenschutz Region Rorschach
Rechtsform	Öffentlich-rechtliche Körperschaft - Zweckverband
Tätigkeit, erfüllte öffentliche Aufgaben	Vollzug des Kindes- und Erwachsenenschutzes, die Führung und Organisation der Berufsbeistandschaft
Anteil der Gemeinde Thal	Die Gemeinde Thal ist eine von 10 beteiligten Gemeinden am Zweckverband. Übernahme der Kosten zu 65% nach Einwohnerzahlen am 1. Januar des Rechnungsjahres und zu 35% nach laufenden Fällen.
Wesentliche weitere Miteigentümer an der Organisation	Gemeinden Berg, Goldach, Mörschwil, Rheineck, Rorschach, Rorschacherberg, Steinach, Thal, Tübach, Untereggen
Eigene Untergesellschaften	Keine
Zahlungsströme im Berichtsjahr	siehe Erfolgsrechnung Funktion 5
Gesamtaufwand für die Leistungserbringung	siehe Erfolgsrechnung Funktion 5
Aussagen zu den spezifischen Risiken	Keine

GEMEINDEHAUSHALT

Name	Musikschule Am Alten Rhein
Rechtsform	Öffentlich-rechtliche Körperschaft - Zweckverband
Tätigkeit, erfüllte öffentliche Aufgaben	Instrumentalunterricht, musikalische Grundschule, weitere musikalische Angebote
Anteil der Gemeinde Thal	Die Gemeinde Thal ist eine von 3 beteiligten Gemeinden am Zweckverband. Die Kosten werden als Betriebsbeitrag aufgrund der Schülerzahl übernommen.
Buchwert	Fr. 0.00
Wesentliche weitere Miteigentümer an der Organisation	Die politische Gemeinde Thal, die politische Gemeinde Rheineck und die Schulgemeinde St. Margrethen
Eigene Untergesellschaften	Keine
Zahlungsströme im Berichtsjahr	Siehe Erfolgsrechnung Funktion 2
Gesamtaufwand für die Leistungserbringung	Siehe Erfolgsrechnung Funktion 2
Aussagen zu den spezifischen Risiken	Keine

Name	Verein Spitex Am Alten Rhein
Rechtsform	Leistungsvereinbarung
Tätigkeit, erfüllte öffentliche Aufgaben	Bedarfsgerechtes Angebot an Hilfe und Pflege zu Hause
Anteil der Gemeinde Thal	Die Gemeinde Thal ist eine von 4 Gemeinden, welche im Versorgungsgebiet des Vereins Spitex am Alten Rhein umfasst sind. Pro Leistungsstunde wird ein Fixbetrag von Fr. 37.- bei «Pflege» und Fr. 10.- bei «Haushilfe» verrechnet.
Buchwert	Fr. 0.00
Wesentliche weitere Miteigentümer an der Organisation	Die politischen Gemeinden, welche je eine Leistungsvereinbarung unterzeichnet haben: Lutzenberg AR, Rheineck, St. Margrethen, Thal
Eigene Untergesellschaften	Keine
Zahlungsströme im Berichtsjahr	Siehe Erfolgsrechnung Funktion 4
Gesamtaufwand für die Leistungserbringung	Siehe Erfolgsrechnung Funktion 4
Aussagen zu den spezifischen Risiken	Keine

Name	Pflegewohnheim Thal-Rheineck
Rechtsform	Öffentlich-rechtliche Körperschaft - Zweckverband
Tätigkeit, erfüllte öffentliche Aufgaben	Betrieb des Pflegewohnheimes Thal-Rheineck
Anteil der Gemeinde Thal	Die Gemeinde Thal ist eine von 2 beteiligten Gemeinden am Zweckverband. Restkosten zu 25% nach Baukostenanteilen (Thal 23 Anteile, Rheineck 19 Anteile), 75% nach Bettenbelegung durch Gemeindegewohner (verrechnete Pflage). Pflegetage).
Wesentliche weitere Miteigentümer an der Organisation	Stadt Rheineck
Eigene Untergesellschaften	Keine
Aussagen zu den spezifischen Risiken	Keine

GEMEINDEHAUSHALT

Name	Gemeinsame Schiessanlage Witen
Rechtsform	Öffentlich-rechtliche Körperschaft - Zweckverband
Tätigkeit, erfüllte öffentliche Aufgaben	Betrieb und Unterhalt einer Schiessanlage in Goldach
Anteil der Gemeinde Thal	Die Gemeinde Thal ist eine von 5 beteiligten Gemeinden am Zweckverband.
Wesentliche weitere Miteigentümer an der Organisation	Goldach, Rheineck, Rorschach, Rorschacherberg, Thal
Eigene Untergesellschaften	Keine
Zahlungsströme im Berichtsjahr	siehe Erfolgsrechnung Funktion 16
Aussagen zu den spezifischen Risiken	Keine

Name	Feuerwehr R-T-L
Rechtsform	Öffentlich-rechtliche Körperschaft - Zweckverband
Tätigkeit, erfüllte öffentliche Aufgaben	Feuerwehraufgaben gemäss kantonaler Feuerschutzgesetzgebung
Anteil der Gemeinde Thal	Die Gemeinde Thal ist eine von 3 beteiligten Gemeinden am Zweckverband. Die Kosten sind im Verhältnis der Einwohnerzahlen und der zuschützenden Liegenschaften (auf dem Gemeindegebiet) nach Massgabe des Gebäudeversicherungswertes.
Wesentliche weitere Miteigentümer an der Organisation	Rheineck, Thal, Lutzenberg AR
Eigene Untergesellschaften	Keine
Zahlungsströme im Berichtsjahr	siehe Erfolgsrechnung Funktion 15
Aussagen zu den spezifischen Risiken	Keine

Name	Genossenschaft St. Galler Jugendheime
Rechtsform	Darlehensvertrag
Tätigkeit, erfüllte öffentliche Aufgaben	Betrieb des Jugend- und Ferienheimes «Bodenweidli» in Wildhaus St. Gallen
Anteil der Gemeinde Thal	Unbeschränktes und unverzinsliches Darlehen in der Höhe von Fr. 150'000.-. Bei einem Verkauf der Liegenschaft «Bodenweidli» wird das Darlehen sofort zur Rückzahlung fällig.
Wesentliche weitere Miteigentümer an der Organisation	Stadt St. Gallen
Eigene Untergesellschaften	Keine
Zahlungsströme im Berichtsjahr	Selbsttragend
Gesamtaufwand für die Leistungserbringung	Selbsttragend
Aussagen zu den spezifischen Risiken	Keine

GEMEINDEHAUSHALT

Gewährleistungsspiegel

Im Gewährleistungsspiegel werden aufgeführt:

- die Eventualverbindlichkeiten, insbesondere diejenigen, bei denen die Gemeinde zugunsten Dritter eine Verpflichtung eingeht, wie Bürgschaften, Garantieverpflichtungen oder Defizitgarantien;
- weitere Tatbestände mit Eventualcharakter, wenn sie noch nicht als Rückstellungen verbucht wurden.

Bezeichnung	geschätzter Betrag per 31. 12. 2019 in CHF
Total	0.00

Per Bilanzstichtag bestehen keine entsprechenden Eventualverbindlichkeiten.

Leasingverbindlichkeiten

Leasingverbindlichkeiten entstehen aus Leasing- und/oder Mietverpflichtungen, welche über einen Zeitraum von mehr als einem Jahr andauern.

Per Bilanzstichtag bestehen keine entsprechenden Leasingverbindlichkeiten.

GEMEINDEHAUSHALT

Investitionsplan (netto)	(Werte in '000)	2020	2021	2022	2023	2024
Invest.-Rechnung -Verwaltungsvermögen		4'639.6				
Invest.-Rechnung - Verwaltungsvermögen - Folgejahre		10'500.0	3'500.0	3'500.0	3'500.0	
Invest.-Rechnung -Spezialfinanzierungen		1'629.0				
Künftige Projekte:						
Sanierung Rathaus			5'000.0	3'500.0		
Gewässerverbauungen			200.0	200.0	200.0	200.0
Strassen			250.0	250.0	250.0	250.0
Diverses			200.0	200.0	200.0	200.0
Total		16'768.6				
relevant für Abschreibungen VV im Folgejahr		4'639.6	9'150.0	7'650.0	4'150.0	650.0
Abschreibungen						
Abschreibungen bestehendes Verwaltungsvermögen		1'375.0	1'375.0	1'375.0	1'375.0	1'375.0
Abschreibungen auf neues Verwaltungsvermögen			185.6	185.6	185.6	185.6
Abschreibungen auf neues Verwaltungsvermögen				366.0	366.0	366.0
Abschreibungen auf neues Verwaltungsvermögen					306.0	306.0
Abschreibungen auf neues Verwaltungsvermögen						166.0
Total		1'375.0	1'560.6	1'926.6	2'232.6	2'398.6
Finanzplan	(Werte in'000)	2020	2021	2022	2023	2024
Verwaltungsvermögen per 01. Januar		42'221.6				
Eigenkapital per 01. Januar		37'773.9				
Nettoverschuldung per 01. Januar		4'447.8				
Aufwand		-32'301.7	-32'430.9	-32'560.7	-32'690.9	-32'821.7
Ertrag		32'193.3	32'193.3	31'549.5	31'234.0	31'077.8
Veränderungen			-643.9	-315.5	-156.2	-155.4
Verlust (-) / Gewinn (+)		-108.4	-881.5	-1'326.7	-1'613.1	-1'899.3
Eigenkapital per 31. Dezember		37'665.5	36'784.0	35'457.3	33'844.1	31'944.9
Investitionen		4'639.6	9'150.0	7'650.0	4'150.0	650.0
Abschreibungen		-1'375.0	-1'560.6	-1'926.6	-2'232.6	-2'398.6
Verwaltungsvermögen per 31. Dezember		45'486.2	53'075.7	58'799.1	60'716.5	58'967.9
Verwaltungsvermögen per 31. Dezember		45'486.2	53'075.7	58'799.1	60'716.5	58'967.9
Eigenkapital per 31. Dezember		-37'665.5	-36'784.0	-35'457.3	-33'844.1	-31'944.9
Nettoverschuldung		7'820.8	16'291.7	23'341.8	26'872.3	27'023.0

TECHNISCHE BETRIEBE THAL - ELEKTRA

Gliederung nach Sachgruppen - gestufter Erfolgsausweis

Ref. in CHF	Budget 2019	Rechnung 2019	Budget 2020
Betrieblicher Aufwand	-6'277'400	-6'005'381	-6'259'800
30 Personalaufwand	-1'132'800	-1'150'641	-1'186'900
31 Sach- und übriger Betriebsaufwand	-4'189'600	-3'912'313	-4'117'900
33 Abschreibungen Verwaltungsvermögen	-340'000	-327'426	-340'000
35 Einlagen in Fonds und Spezialfinanzierungen	0	0	0
36 Transferaufwand	0	0	0
37 Durchlaufende Beiträge	0	0	0
39 Interne Verrechnungen	-615'000	-615'000	-615'000
Betrieblicher Ertrag	6'813'500	7'052'696	6'593'500
40 Fiskalertrag	0	0	0
41 Regalien und Konzessionen	0	0	0
42 Entgelte	6'198'500	6'437'696	5'978'500
43 Verschiedene Erträge	0	0	0
45 Entnahmen aus Fonds und Spezialfinanzierungen	0	0	0
46 Transferertrag	0	0	0
47 Durchlaufende Beiträge	0	0	0
49 Interne Verrechnungen	615'000	615'000	615'000
Betriebsergebnis	536'100	1'047'315	333'700
34 Finanzaufwand	-265'000	-284'975	-265'000
44 Finanzertrag	100	7'023	100
Finanzergebnis	-264'900	-277'952	-264'900
Operatives Ergebnis	271'200	769'363	68'800
38 Einlagen in Reserven		-500'000	
48 Entnahmen aus Reserven		0	
Ergebnis aus Reservenveränderungen	0	-500'000	0
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung	271'200	269'363	68'800

RECHNUNG 2019

Das operative Ergebnis Fr. 769'363 bedeutet Fr. 498'163 besser gegenüber Budget.

Antrag "Verwendung des operativen Ergebnisses":

Zuweisung an Ausgleichsreserve	Fr.	500'000
Zuweisung an kum. Ergebnisse der VJ	Fr.	269'363

Im Eigenkapitalnachweis sind die Werte nach Verwendung des operativen Ergebnisses ausgewiesen.

BUDGET 2020

Die Strompreise bleiben für das Jahr 2020 konstant.

Insbesondere im Energieeinkauf/-verkauf ist mit einem Aufwandüberschuss von ca. Fr. 140'000 zu rechnen.

TECHNISCHE BETRIEBE THAL - ELEKTRA

Gliederung nach Kostenstellen

in CHF	Budget 2019		Rechnung 2019		Budget 2020	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
2010 - Verwaltung	715'800	629'100	720'142	652'223	732'700	639'100
Nettoaufwand (-) / Nettoertrag (+)		-86'700		-67'920		-93'600
30 - Personalaufwand	521'700		519'978		536'700	
31 - Sach- und übriger Betriebsaufwand	159'100		145'189		161'000	
34 - Finanzaufwand	35'000		54'975		35'000	
42 - Entgelte		14'000		30'199		24'000
44 - Finanzertrag		100		7'024		100
49 - Interne Verrechnungen		615'000		615'000		615'000
2020 - Netzkosten	3'226'600	3'404'500	2'961'550	3'647'182	3'192'100	3'494'500
Nettoaufwand (-) / Nettoertrag (+)		177'900		685'631		302'400
30 - Personalaufwand	611'100		630'663		650'200	
31 - Sach- und übriger Betriebsaufwand	1'550'500		1'285'976		1'476'900	
33 - Abschreibungen Verwaltungsvermögen	240'000		219'911		240'000	
34 - Finanzaufwand	210'000		210'000		210'000	
39 - Interne Verrechnungen	615'000		615'000		615'000	
42 - Entgelte		3'404'500		3'647'182		3'494'500
2080 - Energieeinkauf / Energieverkauf	2'600'000	2'780'000	2'608'663	2'760'315	2'600'000	2'460'000
Nettoaufwand (-) / Nettoertrag (+)		180'000		151'652		-140'000
31 - Sach- und übriger Betriebsaufwand	2'480'000		2'481'148		2'480'000	
33 - Abschreibungen Verwaltungsvermögen	100'000		107'515		100'000	
34 - Finanzaufwand	20'000		20'000		20'000	
42 - Entgelte		2'780'000		2'760'315		2'460'000
Total	6'542'400	6'813'600	6'290'356	7'059'719	6'524'800	6'593'600
Ergebnis	Gewinn	271'200	Gewinn	769'363	Gewinn	68'800

TECHNISCHE BETRIEBE THAL - ELEKTRA

in CHF	Budget 2019		Rechnung 2019		Budget 2020	
	Ausgabe	Einnahme	Ausgabe	Einnahme	Ausgabe	Einnahme
Summen	3'652'000	200'000	1'868'319	291'986	3'675'000	200'000
Nettoinvestitionen		3'452'000		1'576'333		3'475'000
Tiefbau						
250100 - Kabelleitungen / Kabelverteilkabinen NE7	140'000		92'474		47'000	
250101 - Trafo-Stationen NE6	284'000		285'123			
250103 - Kabelleitungen NE5	690'000		262'278		427'000	
250105 - Ersatzanlagen NE7	425'000		386'974		38'000	
250106 - Ersatzanlagen NE6	32'000		31'648			
250107 - Ersatzanlagen NE5	47'000		41'203		5'000	
250108 - Elektrostapler	80'000		44'875			
250109 - Einzugsgerät motorisiert	70'000		39'912			
250110 - Netzverstärkungen NE7	440'000		96'602		343'000	
250111 - Mittelspannungsleitung Hangar/AVA	620'000		13'512		606'000	
250112 - Transformatorenstation Grüebli (Ersatz)	460'000		369'912		90'000	
250113 - LWL-Netz intern	120'000		7'714		112'000	
250114 - Transformatorenstation Städeliwis			25'793		849'000	
250115 - Transformatorenstation Rhein Sanierung			962		499'000	
250116 - Rebenstrasse Thal					230'000	
250117 - Dorfstrasse Thal					230'000	
250118 - Schlössliweg Staad					125'000	
Hochbau						
250611 - Umbau Werkgebäude	244'000		169'339		74'000	
Anschlussbeiträge						
298000 - Anschlussbeiträge		200'000		291'986		200'000
Tiefbauten	3'408'000	0	1'698'980	0	3'601'000	0
Hochbauten	244'000	0	169'339	0	74'000	0
Anschlussbeiträge	0	200'000	0	291'986	0	200'000
Summen	3'652'000	200'000	1'868'319	291'986	3'675'000	200'000
Nettoinvestitionen		3'452'000		1'576'333		3'475'000

TECHNISCHE BETRIEBE THAL - ELEKTRA

in CHF		01.01.2019	Einlage	Entnahme	31.12.2019
Bilanz	Bezeichnung				
	Verpflichtungen (+) bzw. Vorschüsse (-) gegenüber Spezialfinanzierungen	0	0	0	0
290	Ausgleichsreserve	1'750'000	500'000		2'250'000
294	Reserven	1'750'000	500'000	0	2'250'000
296	Neubewertungsreserve Finanzvermögen	0	0	0	0
299000	Jahresergebnis		269'363		269'363
299900	Kumulierte Ergebnisse der Vorjahre	2'746'151			2'746'151
299	Bilanzüberschuss	2'746'151	269'363	0	3'015'514
29	Total Eigenkapital	4'496'151	769'363	0	5'265'514



TECHNISCHE BETRIEBE THAL - ELEKTRA

1 Ausgangslage

Mit Inkraftsetzung des Nachtrages zum Gemeindegesetz per 1. Januar 2019 haben alle Gemeinden des Kantons St. Gallen ihre Rechnungen ab dem Rechnungsjahr 2019 nach den Vorgaben des Rechnungsmodells der St. Galler Gemeinden (RMSG) zu erstellen.

Die Elektrizitätsversorgung Thal ist ein unselbständig öffentlich-rechtliches Gemeindeunternehmen der Politischen Gemeinde Thal mit einer Rechnung, welche eigenwirtschaftlich geführt wird.

Der vorliegende Bericht erläutert die Veränderungen, die sich per 1. Januar 2019 durch die Anwendung des neuen Rechnungsmodells auf die Bilanz der Technischen Betriebe Thal - Elektrizitätsversorgung ergeben. Der Bericht wird der Bürgerversammlung zusammen mit der Jahresrechnung 2019 zur Genehmigung vorgelegt.

2 Bilanzierung und Bewertung

Während die Bilanzierungsgrundsätze die Frage beantworten, ob ein Sachverhalt in der Bilanz auszuweisen ist, legen die Bewertungsgrundsätze fest, mit welchem Wert die Position in der Bilanz zu erscheinen hat.

Finanzvermögen

Das Finanzvermögen besteht aus den Vermögenswerten, die nicht unmittelbar der Erfüllung öffentlicher Aufgaben dienen und deshalb jederzeit frei veräussert werden können.

Verwaltungsvermögen

Das Verwaltungsvermögen besteht aus den Vermögenswerten, welche unmittelbar der Erfüllung öffentlicher Aufgaben dienen.

Zugänge zum Verwaltungsvermögen können nur durch Aktivierung aus der Investitionsrechnung erfolgen. Abgänge erfolgen durch Abschreibung sowie durch Übertragung in das Finanzvermögen bei Veräusserung oder Entwidmung.

Fremdkapital

Das Fremdkapital besteht aus Verbindlichkeiten zugunsten Dritter, die innerhalb eines Zeitraums zurückbezahlt werden müssen.

Eigenkapital

Das Eigenkapital ist der rechnerische Betrag, um den die Vermögenswerte die Verbindlichkeiten übersteigen.

3 Neubewertung der Bilanz

3.1 Eröffnungsbilanz per 1. Januar 2019

Die Eröffnungsbilanz per 1. Januar 2019 wurde in Übereinstimmung mit dem Gemeindegesetz (sGS 151.2) und der Verordnung über den Finanzhaushalt der Gemeinden (sGS 151.53) erstellt.

Die Gliederungs- und Darstellungsvorschriften der Bilanz ergeben sich aus der Weisung des Amtes für Gemeinden über den Kontenrahmen.

Die Eröffnungsbilanz per 1. Januar 2019 zeigt folgendes Bild (alle Beträge in Franken):

TECHNISCHE BETRIEBE THAL - ELEKTRA

3.1.1 Aktiven					
HRM1	Bilanz per 31.12.2018	RMSG	Bilanz per 01.01.2019	Erläute- rungen	
1	Aktiven	8'882'754.85	1	Aktiven	8'839'154.85
10	Finanzvermögen	1'442'326.23	10	Finanzvermögen	1'398'726.23
100	Flüssige Mittel	0.00	100	Flüssige Mittel und kurzfristige Geldanlagen	0.00
101	Guthaben	1'400'759.48	101	Forderungen	1'357'159.48
102	Anlagen	38'102.00	102	Kurzfristige Finanzanlagen	0.00
103	Guthaben bei Sonderrechnungen	0.00	104	Aktive Rechnungsabgrenzungen	3'464.75
108	Transitorische Aktiven	3'464.75	106	Vorräte und angefangene Arbeiten	38'120.00
			107	Langfristige Finanzanlagen	0.00
			108	Sachanlagen FV	0.00
			109	Forderungen gegenüber Spezialfinanzierungen und Fonds im Fremdkapital	0.00
11	Ordentliches Verwaltungsvermögen	7'440'428.62	14	Verwaltungsvermögen	7'440'428.62
110	Sachgüter	7'440'428.62	140	Sachanlagen VV	7'267'619.62
112	Investitionsbeiträge	0.00	142	Immaterielle Anlagen VV	172'809.00
113	Übrige aktivierte Ausgaben	0.00	144	Darlehen	0.00
			145	Beteiligungen, Grundkapitalien	0.00
			146	Investitionsbeiträge	0.00
12	Darlehen und Beteiligungen des Verwaltungsvermögens	0.00			3.2.3
13	Verwaltungsvermögen von Spezialfinanzierungen	0.00			3.2.4
18	Vorschüsse an Spezialfinanzierungen	0.00			3.2.5

TECHNISCHE BETRIEBE THAL - ELEKTRA

3.1.2 Passiven

HRM1	Bilanz per 31.12.2018	RMSG	Bilanz per 01.01.2019	Erläute- rungen
2 Passiven	8'882'754.85	2 Passiven	8'839'154.85	
20 Fremdkapital	4'386'604.32	20 Fremdkapital	4'343'004.32	3.2.6
200 Laufende Verpflichtungen	256'681.01	200 Laufende Verbindlichkeiten	256'681.01	
201 Kurzfristige Schulden	0.00	201 Kurzfristige Finanzverbindlichkeiten	3'943'944.47	
202 Mittel- und langfristige Schulden	0.00	202 Steuerbezug	0.00	
203 Verpflichtungen für Sonderrechnungen	3'943'944.47	204 Passive Rechnungsabgrenzungen	142'378.84	
204 Rückstellungen	43'600.00	205 Kurzfristige Rückstellungen	0.00	
208 Transitorische Passiven	142'378.84	206 Langfristige Finanzverbindlichkeiten	0.00	
		208 Langfristige Rückstellungen	0.00	
		209 Verbindlichkeiten gegenüber Spezialfinanzierungen und Fonds im Fremdkapital	0.00	
22 Steuerbezug	0.00			3.2.7
28 Sondervermögen	1'750'000.00			3.2.8
280 Zweckbestimmte Zuwendungen	0.00			
281 Verpflichtungen für Spezialfinanzierungen	0.00			
282 Verpflichtungen für Vorfinanzierungen	1'750'000.00			
283 Rücklagen für Investitionen von Spezialfinanzierungen	0.00			
29 Eigenkapital	2'746'150.53	29 Eigenkapital	4'496'150.53	0
296 Neubewertungsreserven Finanzvermögen	0.00	290 Spezialfinanzierungen im EK	0.00	
298 Übriges Eigenkapital		291 Fonds im EK	0.00	
290 Reserve für künftige	2'046'591.29	292 Rücklagen der Globalbudgetbereiche	0.00	
299 Aufwandüberschüsse Ertrags-/Aufwandüberschuss	699'559.24	293 Vorfinanzierungen und zusätzliche Abschreibungen	0.00	
		294 Reserven	1'750'000.00	
		295 Aufwertungsreserve Verwaltungsvermögen	0.00	
		296 Neubewertungsreserve Finanzvermögen	0.00	
		299 Bilanzüberschuss/- fehlbetrag	2'746'150.53	

TECHNISCHE BETRIEBE THAL - ELEKTRA

3.2 Erläuterungen zur Eröffnungsbilanz

Nachfolgend werden die bedeutendsten Veränderungen der neuen Rechnungslegung in der Bilanz per 31. Dezember 2018 zur Bilanz per 1. Januar 2019 aufgezeigt und kommentiert (alle Beträge in Franken).

3.2.1 Finanzvermögen

Mit der Einführung von RMSG ist das gesamte Finanzvermögen neu zu bewerten. Mit der Neubewertung sind keine stillen Reserven aufgelöst worden und es ist keine Neubewertungsreserve zu bilden.

Der Buchwert des Finanzvermögens vermindert sich um Fr. 43'600.00.

3.2.2 Verwaltungsvermögen

Mit der Einführung von RMSG sind die Darlehen und Beteiligungen des Verwaltungsvermögens neu zu bewerten. Das übrige Verwaltungsvermögen kann neu bewertet werden. Der Rat der Gemeinde Thal hat entschieden das per 31. Dezember 2018 bilanzierte Verwaltungsvermögen der Technischen Betriebe Thal – Elektrizitätsversorgung nicht neu zu bewerten.

Die detaillierten Angaben zum Verwaltungsvermögen sind dem Anhang 1 zu entnehmen. Der Buchwert des Verwaltungsvermögens bleibt unverändert.

3.2.3 Darlehen und Beteiligungen des Verwaltungsvermögens

Die Darlehen und Beteiligungen des Verwaltungsvermögens werden nach RMSG unter der Kontoart 144 «Darlehen» bzw. 155 «Beteiligungen, Grundkapitalien» geführt.

3.2.4 Verwaltungsvermögen von Spezialfinanzierungen

Das Verwaltungsvermögen der Spezialfinanzierungen wird nach RMSG unter der Kontoart 14 «Verwaltungsvermögen» geführt.

3.2.5 Vorschüsse an Spezialfinanzierungen

Vorschüsse an Spezialfinanzierungen werden nach RMSG im Eigenkapital unter der Kontoart 2900 «Spezialfinanzierungen im EK» als Minusposten geführt.

3.2.6 Fremdkapital

Der Buchwert des Fremdkapitals vermindert sich um Fr. 43'600.00.

3.2.7 Steuerbezug

Der Steuerbezug wird nach RMSG im Fremdkapital unter der Kontoart 202 «Steuerbezug» geführt.

3.2.8 Sondervermögen

Das Sondervermögen ist nach RMSG nicht mehr vorgesehen. Die Vermögenswerte sind neu im Fremd- oder Eigenkapital zu führen.

3.2.9 Eigenkapital

Der Buchwert des Eigenkapitals erhöht sich um Fr. 1'750'000.00.

TECHNISCHE BETRIEBE THAL - ELEKTRA

Buchwert per 31.12.2018 nach HRM1		2'746'150.53	
Veränderungen durch Bilanzübertragungen			
282000	Reserve für Erneuerung Infrastruktur wird nach RMSG in die Ausgleichsreserven (Konto 294000) übertragen.	1'750'000.00	1'750'000.00
Veränderungen durch Neubewertungen allgemeiner Haushalt			
	keine		0.00
Veränderungen durch Neubewertungen Spezialfinanzierungen			
	keine		0.00
Buchwert per 01.01.2019 nach RMSG		4'496'150.53	

4 Verwendung der Reserven

4.1 Neubewertungsreserve Finanzvermögen

Mit der Einführung von RMSG ist das gesamte Finanzvermögen neu zu bewerten. Mit der Neubewertung sind keine stillen Reserven aufgelöst worden und es ist keine Neubewertungsreserve zu bilden.

4.2 Aufwertungsreserve Verwaltungsvermögen

Mit der Einführung von RMSG sind die Darlehen und Beteiligungen des Verwaltungsvermögens neu zu bewerten. Das übrige Verwaltungsvermögen kann neu bewertet werden. Der Rat der Gemeinde Thal hat entschieden das per 31. Dezember 2018 bilanzierte Verwaltungsvermögen der Technischen Betriebe Thal – Elektrizitätsversorgung nicht neu zu bewerten.

5 Beschluss

- Der Bericht zur Neubewertung der Bilanz nach RMSG per 1. Januar 2019 inklusive der Anhänge 1 bis 2, welche einen integrierten Bestandteil dieses Beschlusses bilden, wird genehmigt.
- Folgende Überführungen vom Finanzvermögen ins Verwaltungsvermögen werden genehmigt:
keine
- Folgende Überführungen vom Verwaltungsvermögen ins Finanzvermögen werden genehmigt:
keine
- Der Bilanzanpassungsbericht per 1. Januar 2019 wird der Bürgerversammlung vom 23. März 2020 zur Genehmigung vorgelegt.



TECHNISCHE BETRIEBE THAL - ELEKTRA

in CHF

Aktiven	31.12.2019	Veränderung	01.01.2019*
Finanzvermögen			
100 Flüssige Mittel und kurzfristige Geldanlagen	0	0	0
101 Forderungen	1'595'345	238'185	1'357'159
104 Aktive Rechnungsabgrenzungen	80'130	76'665	3'465
106 Vorräte und angefangene Arbeiten	34'935	-3'167	38'102
Umlaufvermögen	1'710'409		1'398'726
107 Langfristige Finanzanlagen	0	0	0
108 Sachanlagen FV	0	0	0
Anlagevermögen	0		0
TOTAL FINANZVERMÖGEN	1'710'409		1'398'726
Verwaltungsvermögen			
140 Sachanlagen VV	8'739'798	1'472'178	7'267'620
142 Immaterielle Anlagen	129'607	-43'202	172'809
146 Investitionsbeiträge	0	0	0
TOTAL VERWALTUNGSVERMÖGEN	8'869'405		7'440'429
TOTAL AKTIVEN	10'579'814		8'839'155

* siehe Bilanzanpassungsbericht

TECHNISCHE BETRIEBE THAL - ELEKTRA

in CHF

Passiven	Ref.	31.12.2019	Veränderung	01.01.2019*
Fremdkapital				
200 Laufende Verbindlichkeiten		210'309	-46'372	256'681
201 Kurzfristige Finanzverbindlichkeiten		4'630'895	686'951	3'943'944
202 Steuerbezug		0	0	0
204 Passive Rechnungsabgrenzungen		181'110	38'731	142'379
205 Kurzfristige Rückstellungen		0	0	0
Kurzfristiges Fremdkapital		5'022'314		4'343'004
206 Langfristige Finanzverbindlichkeiten		291'986	291'986	0
209 Verbindlichkeiten gegenüber Spezialfinanzierungen und Fonds im Fremdkapital		0	0	0
Langfristiges Fremdkapital		291'986		0
TOTAL FREMDKAPITAL		5'314'300		4'343'004
Eigenkapital				
290 Verpflichtungen (+) bzw. Vorschüsse (-) gegenüber Spezialfinanzierungen im Eigenkapital		0	0	0
294 Reserven (Ausgleichsreserve)		2'250'000	500'000	1'750'000
296 Neubewertungsreserve Finanzvermögen		0	0	0
Zweckgebundenes Eigenkapital		2'250'000		1'750'000
299 Bilanzüberschuss		3'015'514	269'363	2'746'151
Zweckfreies Eigenkapital		3'015'514		2'746'151
TOTAL EIGENKAPITAL		5'265'514		4'496'151
TOTAL PASSIVEN		10'579'814		8'839'155

* siehe Bilanzanpassungsbericht

TECHNISCHE BETRIEBE THAL - ELEKTRA

Verwaltungsvermögen

Konto	Anschaffungskosten			Kumulierte Abschreibungen			Buchwert
	Stand per 01.01	Zugänge (+) Abgänge (-) Umglied. (+/-)	Stand per 31.12.	Stand per 01.01	Planmässige Abschreibungen (-)	Stand per 31.12.	Stand per 31.12.
140 Sachanlagen VV	7'267'619.62	1'756'402.53	9'024'022.15	0.00	-284'224.20	-284'224.20	8'739'797.95
1400 Grundstücke	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
1401 Strassen, Verkehrswege	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
1402 Wasserbau	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
1403 Übrige Tiefbauten	6'548'413.52	1'614'193.80	8'162'607.32	0.00	-163'710.30	-163'710.30	7'998'897.02
1404 Hochbauten	6'209.60	169'338.80	175'548.40	0.00	0.00	0.00	175'548.40
1405 Waldungen, Alpen	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
1406 Mobilien	290'005.65	84'786.60	374'792.25	0.00	-65'201.55	-65'201.55	309'590.70
1407 Anlagen in Bau	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
1409 Übrige Sachanlagen	422'990.85	-111'916.67	311'074.18	0.00	-55'312.35	-55'312.35	255'761.83
142 Immaterielle Anlagen	172'809.00	0.00	172'809.00	0.00	-43'202.25	-43'202.25	129'606.75
1420 Software	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
1421 Lizenzen, Nutzungsrechte	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
1429 Übrige immaterielle Anlagen	172'809.00	0.00	172'809.00	0.00	-43'202.25	-43'202.25	129'606.75
144 Darlehen	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
145 Beteiligungen, Grundkapitalien	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
146 Investitionsbeiträge	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
14 Total	7'440'428.62	1'756'402.53	9'196'831.15	0.00	-327'426.45	-327'426.45	8'869'404.70

PASSIVIERTE ANSCHLUSSBEITRÄGE

Konto	Erhaltene Anschlussbeiträge			Aufgelöste Anschlussbeiträge			Buchwert
	Stand per 01.01	Zugänge (+) Abgänge (-)	Stand per 31.12.	Stand per 01.01	Planmässige Auflösugen (-)	Stand per 31.12.	Stand per 31.12.
2068 Passivierte Anschlussbeiträge	0.00	291'986.40	291'986.40	0.00	0.00	0.00	291'986.40

Angewendetes Regelwerk

Die vorliegende Rechnung wurde in Übereinstimmung mit dem Gemeindegesetz (sGS151.2) und der Verordnung über den Finanzhaushalt der Gemeinden (sGS151.53) erstellt. Es werden die allgemeinen Grundlagen und Grundsätze der Rechnungslegung der St.Galler Gemeinden angewendet.

Rechnungslegungsgrundsätze

Die Grundsätze zur Rechnungslegung richten sich nach Art.106a Abs. 1 des Gemeindegesetzes (sGS151.2).

Die Elektrizitätsversorgung Thal ist ein unselbständiges öffentlich-rechtliches Gemeindeunternehmen der Politischen Gemeinde Thal. Es kommen dieselben Rechnungslegungsgrundsätze (Bilanzierung und Bewertung) zur Anwendung wie in der Jahresrechnung der Politischen Gemeinde.

Abschreibungsmethode und Abschreibungsätze

Finanzvermögen

Wertberichtigungen des Finanzvermögens werden vorgenommen, wenn eine Wertveränderung gegenüber dem Buchwerteintritt.

Verwaltungsvermögen

Das Verwaltungsvermögen wird gemäss Ratsbeschluss vom 03. Dezember 2018 linear über folgende Nutzungsdauern (branchenspezifisch) abgeschrieben.

Anlagekategorie	Nutzungs-/Abschreibungsdauer
Kabelrohrblock MS + NS	55 Jahre
Trasse Freileitung NS	55 Jahre
Kabel MS + NS	37 Jahre
Kabel Hausanschlüsse	37 Jahre
Trafostation Gebäude	45 Jahre
Trafostation MS-Zelle + NS Zelle	30 Jahre
Trafostation Trafo	30 Jahre
Trafostation Zubehör	10 Jahre
Kabelverteilkabinen	37 Jahre
Anschlussbeiträge MS	32 Jahre
Anschlussbeiträge NS	37 Jahre
Messwesen elektronisch MS + NS	10 Jahre
Messwesen mechanisch NS	20 Jahre
Rundsteuerempfänger	13 Jahre
Übrige Sachanlagen	10 Jahre
Fahrzeuge leicht + schwer	7 Jahre
Geräte	7 Jahre
IT-Hard- und Software	5 Jahre
Lichtwellenleiter / Glasfaser	20 Jahre
RST	13 Jahre
Signal-Steuerkabel	22 Jahre
Passivierte Anschlussbeiträge	10 Jahre

Aktivierungsgrenze

Die Aktivierungsgrenze beträgt gemäss Ratsbeschluss vom 03. Dezember 2018 Fr. 50'000.00 - Darlehen und Beteiligungen werden unabhängig von Ihrer Höhe aktiviert.

TECHNISCHE BETRIEBE THAL - WASSER

Gliederung nach Sachgruppen - gestufter Erfolgsausweis

Ref.	Budget 2019	Rechnung 2019	Budget 2020
in CHF			
Betrieblicher Aufwand	-2'020'500	-1'490'577	-1'945'000
30 Personalaufwand	-678'700	-644'843	-686'200
31 Sach- und übriger Betriebsaufwand	-873'500	-613'098	-1'001'800
33 Abschreibungen Verwaltungsvermögen	-303'300	-67'636	-92'000
35 Einlagen in Fonds und Spezialfinanzierungen	0	0	0
36 Transferaufwand	0	0	0
37 Durchlaufende Beiträge	0	0	0
39 Interne Verrechnungen	-165'000	-165'000	-165'000
Betrieblicher Ertrag	2'037'600	2'182'262	2'057'100
40 Fiskalertrag	0	0	0
41 Regalien und Konzessionen	0	0	0
42 Entgelte	1'852'600	1'996'462	1'867'100
43 Verschiedene Erträge	0	800	0
45 Entnahmen aus Fonds und Spezialfinanzierungen	0	0	0
46 Transferertrag	20'000	20'000	25'000
47 Durchlaufende Beiträge	0	0	0
49 Interne Verrechnungen	165'000	165'000	165'000
Betriebsergebnis	17'100	691'685	112'100
34 Finanzaufwand	-15'000	-29'766	-15'000
44 Finanzertrag	5'000	5'000	5'000
Finanzergebnis	-10'000	-24'766	-10'000
Operatives Ergebnis	7'100	666'919	102'100
38 Einlagen in Reserven		-500'000	
48 Entnahmen aus Reserven		0	
Ergebnis aus Reservenveränderungen	0	-500'000	0
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung	7'100	166'919	102'100

RECHNUNG 2019

Das operative Ergebnis Fr. 666'919 bedeutet Fr. 659'819 besser gegenüber Budget.

Als Minderaufwendungen sind zu erwähnen:

- Fr. 230'000 ordentliche Abschreibungen wegen Anpassungen bei Abschreibungsbasis und -dauer
- Fr. 100'000 beim Betriebsaufwand Anlagen
- Fr. 90'000 weniger aufwändige Rohrleitungsbrüche
- Fr. 65'000 weniger bei den Badeanstalten

Antrag "Verwendung des operativen Ergebnisses":

Zuweisung an Ausgleichsreserve	Fr.	500'000
Zuweisung an kum. Ergebnisse der VJ	Fr.	166'919

Im Eigenkapitalnachweis sind die Werte nach Verwendung des operativen Ergebnisses ausgewiesen.

TECHNISCHE BETRIEBE THAL - WASSER

Gliederung nach Kostenstellen

	Budget 2019		Rechnung 2019		Budget 2020	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
3030 - Verwaltung + Betrieb	778'900	181'600	733'966	213'971	824'200	181'100
Nettoaufwand (-) / Nettoertrag (+)		-597'300		-519'995		-643'100
30 - Personalaufwand	613'600		581'872		621'100	
31 - Sach- und übriger Betriebsaufwand	160'300		140'188		198'100	
34 - Finanzaufwand	5'000		11'907		5'000	
42 - Entgelte		16'600		48'971		16'100
49 - Interne Verrechnungen		165'000		165'000		165'000
3031 - Wasserverkauf	5'000	1'790'000	0	1'885'631	5'000	1'805'000
Nettoaufwand (-) / Nettoertrag (+)		1'785'000		1'885'631		1'800'000
31 - Sach- und übriger Betriebsaufwand	5'000				5'000	
42 - Entgelte		1'790'000		1'884'831		1'805'000
43 - Verschiedene Erträge				800		
3032 - Rohwasserpumpwerk Grüebli + Haselriet 1	289'000	0	225'744	0	355'500	0
Nettoaufwand (-) / Nettoertrag (+)		-289'000		-225'744		-355'500
31 - Sach- und übriger Betriebsaufwand	253'000		177'794		315'500	
33 - Abschreibungen Verwaltungsvermögen	4'000		8'090		8'000	
34 - Finanzaufwand	10'000		17'860		10'000	
39 - Interne Verrechnungen	22'000		22'000		22'000	
3033 - Reservoir Haselriet 2 Vorderland	40'000	0	10'880	0	39'500	0
Nettoaufwand (-) / Nettoertrag (+)		-40'000		-10'880		-39'500
31 - Sach- und übriger Betriebsaufwand	17'000		2'639		16'500	
33 - Abschreibungen Verwaltungsvermögen	20'000		5'241		20'000	
39 - Interne Verrechnungen	3'000		3'000		3'000	
3034 - Übrige Reservoirs + Pumpstationen	45'800	5'000	30'375	5'000	47'300	5'000
Nettoaufwand (-) / Nettoertrag (+)		-40'800		-25'375		-42'300
31 - Sach- und übriger Betriebsaufwand	26'800		15'375		28'300	
33 - Abschreibungen Verwaltungsvermögen	4'000				4'000	
39 - Interne Verrechnungen	15'000		15'000		15'000	
44 - Finanzertrag		5'000		5'000		5'000
3035 - Leitungsnetz	602'300	20'000	292'566	20'000	428'000	25'000
Nettoaufwand (-) / Nettoertrag (+)		-582'300		-272'566		-403'000

BUDGET 2020

Die Wasserpreise bleiben für das Jahr 2020 unverändert.

In der Trinkwasseraufbereitung ist im Bereich Anlagen und Leitungsnetz mit erhöhten Aufwänden zu rechnen.

TECHNISCHE BETRIEBE THAL - WASSER

Gliederung nach Kostenstellen

	in CHF		Budget 2019		Rechnung 2019		Budget 2020	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
31 - Sach- und übriger Betriebsaufwand	292'000		203'261		333'000			
33 - Abschreibungen Verwaltungsvermögen	275'300		54'305		60'000			
39 - Interne Verrechnungen	35'000		35'000		35'000			
46 - Transferertrag		20'000		20'000		25'000		
3037 - Schwimmbad Speck Staad	168'200	30'000	131'386	39'362	154'200	30'000		
Nettoaufwand (-) / Nettoertrag (+)		-138'200		-92'024		-124'200		
30 - Personalaufwand	1'000		1'315		1'000			
31 - Sach- und übriger Betriebsaufwand	87'200		50'071		73'200			
39 - Interne Verrechnungen	80'000		80'000		80'000			
42 - Entgelte		30'000		39'362		30'000		
3038 - Schwimmbad Farbmüli Thal	106'300	16'000	95'427	23'298	106'300	16'000		
Nettoaufwand (-) / Nettoertrag (+)		-90'300		-72'129		-90'300		
30 - Personalaufwand	64'100		61'657		64'100			
31 - Sach- und übriger Betriebsaufwand	32'200		23'770		32'200			
39 - Interne Verrechnungen	10'000		10'000		10'000			
42 - Entgelte		16'000		23'298		16'000		
Total	2'035'500	2'042'600	1'520'343	2'187'262	1'960'000	2'062'100		
Ergebnis	Gewinn	7'100	Gewinn	666'919	Gewinn	102'100		

TECHNISCHE BETRIEBE THAL - WASSER

	in CHF		Budget 2019		Rechnung 2019		Budget 2020	
	Ausgabe	Einnahme	Ausgabe	Einnahme	Ausgabe	Einnahme	Ausgabe	Einnahme
Summen	5'160'000	250'000	840'607	464'769	5'970'000	250'000		
Nettoinvestitionen		4'910'000		375'838		5'720'000		
Hochbauten (Gebäude)								
350100 - Seewasserwerk Staad	216'000		56'363		163'000			
350105 - Reservoir Haselriet Erweiterung Rohrkeller	162'000		24'134		138'000			
350106 - Wasseraufbereitung Grüebli (Planung)	11'000				11'000			
350107 - Reservoir Steiniger Tisch (Planung)	27'000		13'621					
350108 - Reservoir Steiniger Tisch (Neubau)	505'000		142'539		362'000			
350109 - Reservoir Haselriet (Umbau + Erweiterung)			27'294		1'522'000			
Tiefbauten (Leitungen)								
350152 - Leitungersatz Appenzellerstrasse	200'000		17'891					
350160 - Leitungersatz Kruft	350'000		2'500		347'000			
350168 - Wiesental 1 Buechen	174'000		704					
350170 - Rheineckerstrasse Thal	151'000		3'894		147'000			
350174 - Löwenweg / Gartenstrasse	10'000				10'000			
350178 - Blattenweg Staad	43'000		588					
350182 - N1 Rheineck-St. Margrethen	70'000		513					
350184 - Bützelstrasse	124'000		6'793		116'000			
350187 - Bachstrasse Thal	196'000				196'000			
350188 - Unterer Rain Buriet	156'000		503					
350189 - Mesmerenweg Thal	190'000		24'036		165'000			
350190 - Strigelgass Thal	178'000		5'029		173'000			
350191 - Verbindungsleitung Hegi	5'000		3'602					
350192 - Schönenbach 2	203'000		19'658		183'000			
350193 - Erschliessung Buriet (Hydrant 74)	6'000		341					
350194 - Buechbergstrasse Ost	288'000		56'957		231'000			
350195 - Hengetenplatz Thal	50'000				50'000			
350196 - Rebenstrasse Thal	443'000		132'565		310'000			
350197 - Einlenker Buechen bis Rebstockweg	75'000		39'033		35'000			
350198 - Leitungersatz Egli Paint Altenrhein	148'000				148'000			
350199 - Leitungersatz Im Gonten Altenrhein	4'000							
350200 - Halden	695'000				695'000			
350201 - Leitungersatz Transportleitung Haufen	74'000		9'829					

TECHNISCHE BETRIEBE THAL - WASSER

	in CHF		Budget 2019		Rechnung 2019		Budget 2020	
	Ausgabe	Einnahme	Ausgabe	Einnahme	Ausgabe	Einnahme	Ausgabe	Einnahme
350202 - Leitungsumlegung Unterfeldstrasse (Hächleren)	37'000		17'129		19'000			
350203 - Leitungsumlegung Wiesental Parz. 3104	47'000		22'970		24'000			
350204 - Leitungsersatz Töberstrasse	230'000		114'571		115'000			
350205 - Leitungsersatz Schueler			67'096		28'000			
350206 - Wilenstrasse, Schönenbach			29'254		21'000			
350207 - Parkplatz Flughafen Altenrhein			1'200		154'000			
350208 - Hauptstrasse 80 (Fachmarkt) Staad					170'000			
350209 - Butten Thal					145'000			
350210 - Schlösliweg Staad					200'000			
Übrige Sachanlagen								
350603 - Lecküberwachung	92'000				92'000			
Investitions- und Anschlussbeiträge								
398000 - Investitions- und Anschlussbeiträge		250'000	464'769		250'000			
Hochbauten	921'000	0	263'951	0	2'196'000	0		
Tiefbauten	4'147'000	0	576'657	0	3'682'000	0		
Übrige Sachanlagen	92'000	0	0	0	92'000	0		
Investitions- und Anschlussbeiträge	0	250'000	0	464'769	0	250'000		
Summen	5'160'000	250'000	840'607	464'769	5'970'000	250'000		
Nettoinvestitionen		4'910'000	375'838		5'720'000			

TECHNISCHE BETRIEBE THAL – WASSER

1 Ausgangslage

Mit Inkraftsetzung des Nachtrages zum Gemeindegesetz per 1. Januar 2019 haben alle Gemeinden des Kantons St. Gallen ihre Rechnungen ab dem Rechnungsjahr 2019 nach den Vorgaben des Rechnungsmodells der St. Galler Gemeinden (RMSG) zu erstellen.

Die Wasserversorgung Thal ist ein unselbständig öffentlich-rechtliches Gemeindeunternehmen der Politischen Gemeinde Thal mit einer Rechnung, welche eigenwirtschaftlich geführt wird.

Der vorliegende Bericht erläutert die Veränderungen, die sich per 1. Januar 2019 durch die Anwendung des neuen Rechnungsmodells auf die Bilanz der Technischen Betriebe Thal - Wasserversorgung ergeben. Der Bericht wird der Bürgerversammlung zusammen mit der Jahresrechnung 2019 zur Genehmigung vorgelegt.

2 Bilanzierung und Bewertung

Während die Bilanzierungsgrundsätze die Frage beantworten, ob ein Sachverhalt in der Bilanz auszuweisen ist, legen die Bewertungsgrundsätze fest, mit welchem Wert die Position in der Bilanz zu erscheinen hat.

Finanzvermögen

Das Finanzvermögen besteht aus den Vermögenswerten, die nicht unmittelbar der Erfüllung öffentlicher Aufgaben dienen und deshalb jederzeit frei veräussert werden können.

Verwaltungsvermögen

Das Verwaltungsvermögen besteht aus den Vermögenswerten, welche unmittelbar der Erfüllung öffentlicher Aufgaben dienen.

Zugänge zum Verwaltungsvermögen können nur durch Aktivierung aus der Investitionsrechnung erfolgen. Abgänge erfolgen durch Abschreibung sowie durch Übertragung in das Finanzvermögen bei Veräusserung oder Entwidmung.

Fremdkapital

Das Fremdkapital besteht aus Verbindlichkeiten zugunsten Dritter, die innerhalb eines Zeitraums zurückbezahlt werden müssen.

Eigenkapital

Das Eigenkapital ist der rechnerische Betrag, um den die Vermögenswerte die Verbindlichkeiten übersteigen.

3 Neubewertung der Bilanz

3.1 Eröffnungsbilanz per 1. Januar 2019

Die Eröffnungsbilanz per 1. Januar 2019 wurde in Übereinstimmung mit dem Gemeindegesetz (sGS 151.2) und der Verordnung über den Finanzhaushalt der Gemeinden (sGS 151.53) erstellt.

Die Gliederungs- und Darstellungsvorschriften der Bilanz ergeben sich aus der Weisung des Amtes für Gemeinden über den Kontenrahmen.

Die Eröffnungsbilanz per 1. Januar 2019 zeigt folgendes Bild (alle Beträge in Franken):

TECHNISCHE BETRIEBE THAL – WASSER

3.1.1 Aktiven				
HRM1	Bilanz per 31.12.2018	RMSG	Bilanz per 01.01.2019	Erläute- rungen
1 Aktiven	5'265'617.93	1 Aktiven	5'226'117.93	
10 Finanzvermögen	675'586.80	10 Finanzvermögen	636'086.80	3.2.1
100 Flüssige Mittel	0.00	100 Flüssige Mittel und kurzfristige Geldanlagen	0.00	
101 Guthaben	675'586.80	101 Forderungen	636'086.80	
102 Anlagen	0.00	102 Kurzfristige Finanzanlagen	0.00	
103 Guthaben bei Sonderrechnungen	0.00	104 Aktive Rechnungsabgrenzungen	0.00	
108 Transitorische Aktiven	0.00	106 Vorräte und angefangene Arbeiten	0.00	
		107 Langfristige Finanzanlagen	0.00	
		108 Sachanlagen FV	0.00	
		109 Forderungen gegenüber Spezialfinanzierungen und Fonds im Fremdkapital	0.00	
11 Ordentliches Verwaltungsvermögen	4'590'031.13	14 Verwaltungsvermögen	4'590'031.13	3.2.2
110 Sachgüter	4'590'031.13	140 Sachanlagen VV	4'590'031.13	
112 Investitionsbeiträge	0.00	142 Immaterielle Anlagen VV	0.00	
113 Übrige aktivierte Ausgaben	0.00	144 Darlehen	0.00	
		145 Beteiligungen, Grundkapitalien	0.00	
		146 Investitionsbeiträge	0.00	
12 Darlehen und Beteiligungen des Verwaltungsvermögens	0.00			3.2.3
13 Verwaltungsvermögen von Spezialfinanzierungen	0.00			3.2.4
18 Vorschüsse an Spezialfinanzierungen	0.00			3.2.5

TECHNISCHE BETRIEBE THAL – WASSER

3.1.2 Passiven				
HRM1	Bilanz per 31.12.2018	RMSG	Bilanz per 01.01.2019	Erläute- rungen
2 Passiven	5'265'617.93	2 Passiven	5'226'117.93	
20 Fremdkapital	2'115'043.77	20 Fremdkapital	2'075'543.77	3.2.6
200 Laufende Verpflichtungen	0.00	200 Laufende Verbindlichkeiten	0.00	
201 Kurzfristige Schulden	0.00	201 Kurzfristige Finanzverbindlichkeiten	2'026'696.42	
202 Mittel- und langfristige Schulden	0.00	202 Steuerbezug	0.00	
203 Verpflichtungen für Sonderrechnungen	2'026'696.42	204 Passive Rechnungsabgrenzungen	48'847.35	
204 Rückstellungen	39'500.00	205 Kurzfristige Rückstellungen	0.00	
208 Transitorische Passiven	48'847.35	206 Langfristige Finanzverbindlichkeiten	0.00	
		208 Langfristige Rückstellungen	0.00	
		209 Verbindlichkeiten gegenüber Spezialfinanzierungen und Fonds im Fremdkapital	0.00	
22 Steuerbezug	0.00			3.2.7
28 Sondervermögen	2'200'000.00			3.2.8
280 Zweckbestimmte Zuwendungen	0.00			
281 Verpflichtungen für Spezialfinanzierungen	0.00			
282 Verpflichtungen für Vorfinanzierungen	2'200'000.00			
283 Rücklagen für Investitionen von Spezialfinanzierungen	0.00			
29 Eigenkapital	950'574.16	29 Eigenkapital	3'150'574.16	3.2.9
296 Neubewertungsreserven Finanzvermögen	0.00	290 Spezialfinanzierungen im EK	0.00	
298 Übriges Eigenkapital		291 Fonds im EK	0.00	
290 Reserve für künftige Aufwandüberschüsse	575'313.31	292 Rücklagen der Globalbudgetbereiche	0.00	
299 Ertrags-/Aufwandüberschuss	375'260.85	293 Vorfinanzierungen und zusätzliche Abschreibungen	0.00	
		294 Reserven	2'200'000.00	
		295 Aufwertungsreserve Verwaltungsvermögen	0.00	
		296 Neubewertungsreserve Finanzvermögen	0.00	
		299 Bilanzüberschuss/-fehl- betrag	950'574.16	

TECHNISCHE BETRIEBE THAL – WASSER

3.2 Erläuterungen zur Eröffnungsbilanz

Nachfolgend werden die bedeutendsten Veränderungen der neuen Rechnungslegung in der Bilanz per 31. Dezember 2018 zur Bilanz per 1. Januar 2019 aufgezeigt und kommentiert (alle Beträge in Franken).

3.2.1 Finanzvermögen

Mit der Einführung von RMSG ist das gesamte Finanzvermögen neu zu bewerten. Mit der Neubewertung sind keine stillen Reserven aufgelöst worden und es ist keine Neubewertungsreserve zu bilden.

Der Buchwert des Finanzvermögens vermindert sich um Fr. 39'500.00.

3.2.2 Verwaltungsvermögen

Mit der Einführung von RMSG sind die Darlehen und Beteiligungen des Verwaltungsvermögens neu zu bewerten. Das übrige Verwaltungsvermögen kann neu bewertet werden. Der Rat der Gemeinde Thal hat entschieden das per 31. Dezember 2018 bilanzierte Verwaltungsvermögen der Technischen Betriebe Thal – Wasserversorgung nicht neu zu bewerten.

Die detaillierten Angaben zum Verwaltungsvermögen sind dem Anhang 1 zu entnehmen.

Der Buchwert des Verwaltungsvermögens bleibt unverändert.

3.2.3 Darlehen und Beteiligungen des Verwaltungsvermögens

Die Darlehen und Beteiligungen des Verwaltungsvermögens werden nach RMSG unter der Kontoart 144 «Darlehen» bzw. 155 «Beteiligungen, Grundkapitalien» geführt.

3.2.4 Verwaltungsvermögen von Spezialfinanzierungen

Das Verwaltungsvermögen der Spezialfinanzierungen wird nach RMSG unter der Kontoart 14 «Verwaltungsvermögen» geführt.

3.2.5 Vorschüsse an Spezialfinanzierungen

Vorschüsse an Spezialfinanzierungen werden nach RMSG im Eigenkapital unter der Kontoart 2900 «Spezialfinanzierungen im EK» als Minusposten geführt.

3.2.6 Fremdkapital

Der Buchwert des Fremdkapitals vermindert sich um Fr. 39'500.00.

3.2.7 Steuerbezug

Der Steuerbezug wird nach RMSG im Fremdkapital unter der Kontoart 202 «Steuerbezug» geführt.

3.2.8 Sondervermögen

Das Sondervermögen ist nach RMSG nicht mehr vorgesehen. Die Vermögenswerte sind neu im Fremd- oder Eigenkapital zu führen.

3.2.9 Eigenkapital

Der Buchwert des Eigenkapitals erhöht sich um Fr. 2'200'000.00.

TECHNISCHE BETRIEBE THAL – WASSER

Buchwert per 31.12.2018 nach HRM1		950'574.16
Veränderungen durch Bilanzübertragungen		
282000	Reserve für Erneuerung Infrastruktur wird nach RMSG in die Ausgleichsreserven (Konto 294000) übertragen	2'200'000.00
		2'200'000.00
Veränderungen durch Neubewertungen allgemeiner Haushalt		
	keine	0.00
Veränderungen durch Neubewertungen Spezialfinanzierungen		
	keine	0.00
Buchwert per 01.01.2019 nach RMSG		3'150'574.16

4 Verwendung der Reserven**4.1 Neubewertungsreserve Finanzvermögen**

Mit der Einführung von RMSG ist das gesamte Finanzvermögen neu zu bewerten. Mit der Neubewertung sind keine stillen Reserven aufgelöst worden und es ist keine Neubewertungsreserve zu bilden.

4.2 Aufwertungsreserve Verwaltungsvermögen

Mit der Einführung von RMSG sind die Darlehen und Beteiligungen des Verwaltungsvermögens neu zu bewerten. Das übrige Verwaltungsvermögen kann neu bewertet werden. Der Rat der Gemeinde Thal hat entschieden das per 31. Dezember 2018 bilanzierte Verwaltungsvermögen der Technischen Betriebe Thal – Wasserversorgung nicht neu zu bewerten.

5 Beschluss

1. Der Bericht zur Neubewertung der Bilanz nach RMSG per 1. Januar 2019 inklusive der Anhänge 1 bis 2, welche einen integrierten Bestandteil dieses Beschlusses bilden, wird genehmigt.
2. Folgende Überführungen vom Finanzvermögen ins Verwaltungsvermögen werden genehmigt: keine
3. Folgende Überführungen vom Verwaltungsvermögen ins Finanzvermögen werden genehmigt: keine
4. Der Bilanzanpassungsbericht per 1. Januar 2019 wird der Bürgerversammlung vom 23. März 2020 zur Genehmigung vorgelegt.



TECHNISCHE BETRIEBE THAL - WASSER

Gliederung nach Kostenstellen

in CHF

Aktiven	31.12.2019	Veränderung	01.01.2019*
Finanzvermögen			
100 Flüssige Mittel und kurzfristige Geldanlagen	0	0	0
101 Forderungen	607'167	-28'920	636'087
104 Aktive Rechnungsabgrenzungen	0	0	0
106 Vorräte und angefangene Arbeiten	0	0	0
Umlaufvermögen	607'167		636'087
107 Langfristige Finanzanlagen	0	0	0
108 Sachanlagen FV	0	0	0
Anlagevermögen	0		0
TOTAL FINANZVERMÖGEN	607'167		636'087
Verwaltungsvermögen			
140 Sachanlagen VV	5'232'448	642'417	4'590'031
142 Immaterielle Anlagen	0	0	0
146 Investitionsbeiträge	0	0	0
TOTAL VERWALTUNGSVERMÖGEN	5'232'448		4'590'031
TOTAL AKTIVEN	5'839'615		5'226'118

* siehe Bilanzanpassungsbericht

TECHNISCHE BETRIEBE THAL - WASSER

Gliederung nach Kostenstellen

in CHF

Passiven	31.12.2019	Veränderung	01.01.2019*
Fremdkapital			
200 Laufende Verbindlichkeiten	0	0	0
201 Kurzfristige Finanzverbindlichkeiten	1'646'286	-380'410	2'026'696
202 Steuerbezug	0	0	0
204 Passive Rechnungsabgrenzungen	41'622	-7'225	48'847
205 Kurzfristige Rückstellungen	0	0	0
Kurzfristiges Fremdkapital	1'687'908		2'075'544
206 Langfristige Finanzverbindlichkeiten	334'214	334'214	0
209 Verbindlichkeiten gegenüber Spezialfinanzierungen und Fonds im Fremdkapital	0	0	0
Langfristiges Fremdkapital	334'214		0
TOTAL FREMDKAPITAL	2'022'122		2'075'544
Eigenkapital			
290 Verpflichtungen (+) bzw. Vorschüsse (-) gegenüber Spezialfinanzierungen im Eigenkapital	0	0	0
294 Reserven (Ausgleichsreserve)	2'700'000	500'000	2'200'000
296 Neubewertungsreserve Finanzvermögen	0	0	0
Zweckgebundenes Eigenkapital	2'700'000		2'200'000
299 Bilanzüberschuss	1'117'493	166'919	950'574
Zweckfreies Eigenkapital	1'117'493		950'574
TOTAL EIGENKAPITAL	3'817'493		3'150'574
TOTAL PASSIVEN	5'839'615		5'226'118

* siehe Bilanzanpassungsbericht

TECHNISCHE BETRIEBE THAL - WASSER

in CHF

Bilanz	Bezeichnung	01.01.2019	Einlage	Entnahme	31.12.2019
	Verpflichtungen (+) bzw. Vorschüsse (-) gegenüber Spezialfinanzierungen				
290		0	0	0	0
294000	Ausgleichsreserve	2'200'000	500'000		2'700'000
294	Reserven	2'200'000	500'000	0	2'700'000
296	Neubewertungsreserve Finanzvermögen	0	0	0	0
299000	Jahresergebnis		166'919		166'919
299900	Kumulierte Ergebnisse der Vorjahre	950'574			950'574
299	Bilanzüberschuss	950'574	166'919	0	1'117'493
29	Total Eigenkapital	3'150'574	666'919	0	3'817'493



TECHNISCHE BETRIEBE THAL - WASSER

Verwaltungsvermögen

Konto	Anschaffungskosten			Kumulierte Abschreibungen			Buchwert
	Stand per 01.01	Zugänge (+) Abgänge (-) Umglied. (+/-)	Stand per 31.12.	Stand per 01.01	Planmässige Abschreibungen (-)	Stand per 31.12.	Stand per 31.12.
140 Sachanlagen VV	4'590'031.13	710'052.10	5'300'083.23	0.00	-67'635.53	-67'635.53	5'232'447.70
1400 Grundstücke	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
1401 Strassen, Verkehrswege	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
1402 Wasserbau	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
1403 Übrige Tiefbauten	2'760'504.63	446'101.30	3'206'605.93	0.00	-39'885.73	-39'885.73	3'166'720.20
1404 Hochbauten	1'670'936.20	263'950.80	1'934'887.00	0.00	-13'330.70	-13'330.70	1'921'556.30
1405 Waldungen, Alpen	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
1406 Mobilien	1.00	0.00	1.00	0.00	-1.00	-1.00	0.00
1407 Anlagen in Bau	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
1409 Übrige Sachanlagen	158'589.30	0.00	158'589.30	0.00	-14'418.10	-14'418.10	144'171.20
142 Immaterielle Anlagen	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
1420 Software	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
1421 Lizenzen, Nutzungsrechte	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
1429 Übrige immaterielle Anlagen	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
144 Darlehen	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
145 Beteiligungen, Grundkapitalien	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
146 Investitionsbeiträge	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
14 Total	4'590'031.13	710'052.10	5'300'083.23	0.00	-67'635.53	-67'635.53	5'232'447.70

PASSIVIERTE ANSCHLUSSBEITRÄGE

Konto	Erhaltene Anschlussbeiträge			Aufgelöste Anschlussbeiträge			Buchwert
	Stand per 01.01	Zugänge (+) Abgänge (-)	Stand per 31.12.	Stand per 01.01	Planmässige Auflösugen (-)	Stand per 31.12.	Stand per 31.12.
2068 Passivierte Anschlussbeiträge	0.00	334'213.65	334'213.65	0.00	0.00	0.00	334'213.65

TECHNISCHE BETRIEBE THAL - WASSER

Angewendetes Regelwerk

Die vorliegende Rechnung wurde in Übereinstimmung mit dem Gemeindegesetz (sGS 151.2) und der Verordnung über den Finanzhaushalt der Gemeinden (sGS 151.53) erstellt. Es werden die allgemeinen Grundlagen und Grundsätze der Rechnungslegung der St.Galler Gemeinden angewendet.

Rechnungslegungsgrundsätze

Die Grundsätze zur Rechnungslegung richten sich nach Art. 106a Abs. 1 des Gemeindegesetzes (sGS 151.2).

Die Wasserversorgung Thal ist ein unselbständiges öffentlich-rechtliches Gemeindeunternehmen der Politischen Gemeinde Thal. Es kommen dieselben Rechnungslegungsgrundsätze (Bilanzierung und Bewertung) zur Anwendung wie in der Jahresrechnung der Politischen Gemeinde.

Abschreibungsmethode und Abschreibungssätze

Finanzvermögen

Wertberichtigungen des Finanzvermögens werden vorgenommen, wenn eine Wertveränderung gegenüber dem Buchwert eintritt.

Verwaltungsvermögen

Das Verwaltungsvermögen wird gemäss Ratsbeschluss vom 03. Dezember 2018 linear über folgende Nutzungsdauern (branchenspezifisch) abgeschrieben.

Anlagekategorie	Nutzungs-/Abschreibungsdauer
Wasserfassungen + Brunnenstuben	40 Jahre
Aufbereitungsanlagen	33 Jahre
Pumpwerke, Druckreduzier- und Messschächte (baulich)	50 Jahre
Pumpwerke, Druckreduzier- und Messschächte (maschinell)	20 Jahre
Leitungen + Hydranten	50 Jahre
Reservoirs	66 Jahre
Mess-, Steuer- + Regelungsanlagen	15 Jahre
Informations- + Kommunikationstechnologie	5 Jahre
Grundstücke	keine
Konzessionen + Einkaufssummen (in andere Wasserversorgungen)	Gemäss Laufzeit der Konzession bzw. des Vertrages
Hochbauten	35 Jahre
Fahrzeuge	7 Jahre
Passivierte Anschlussbeiträge	10 Jahre

Aktivierungsgrenze

Die Aktivierungsgrenze beträgt gemäss Ratsbeschluss vom 03. Dezember 2018 Fr. 50'000.00 - Darlehen und Beteiligungen werden unabhängig von Ihrer Höhe aktiviert.

ALTERS- UND PFLEGEHEIM TRÜETERHOF

Gliederung nach Sachgruppen - gestufter Erfolgsausweis

Ref.	Budget 2019	Rechnung 2019	Budget 2020
in CHF			
Betrieblicher Aufwand	-2'487'600	-2'403'089	-2'706'300
30 Personalaufwand	-1'932'500	-1'896'309	-2'070'400
31 Sach- und übriger Betriebsaufwand	-496'500	-449'974	-568'300
33 Abschreibungen Verwaltungsvermögen	-58'600	-56'806	-67'600
35 Einlagen in Fonds und Spezialfinanzierungen	0	0	0
36 Transferaufwand	0	0	0
37 Durchlaufende Beiträge	0	0	0
39 Interne Verrechnungen	0	0	0
Betrieblicher Ertrag	2'475'500	2'544'572	2'682'500
40 Fiskalertrag	0	0	0
41 Regalien und Konzessionen	0	0	0
42 Entgelte	2'473'500	2'540'430	2'680'500
43 Verschiedene Erträge	2'000	4'142	2'000
45 Entnahmen aus Fonds und Spezialfinanzierungen	0	0	0
46 Transferertrag	0	0	0
47 Durchlaufende Beiträge	0	0	0
49 Interne Verrechnungen	0	0	0
Betriebsergebnis	-12'100	141'482	-23'800
34 Finanzaufwand	0	0	0
44 Finanzertrag	0	14'140	3'000
Finanzergebnis	0	14'140	3'000
Operatives Ergebnis	-12'100	155'622	-20'800
38 Einlagen in Reserven		-100'000	
48 Entnahmen aus Reserven		0	
Ergebnis aus Reservenveränderungen	0	-100'000	0
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung	-12'100	55'622	-20'800

ALTERS- UND PFLEGEHEIM TRÜETERHOF

Gliederung nach Sachgruppen (detailliert)

in CHF	Budget 2019		Rechnung 2019		Budget 2020	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
Summen	2'487'600	2'475'500	2'403'089	2'558'711	2'706'300	2'685'500
Nettoaufwand (-) / Nettoertrag (+)		-12'100		155'622		-20'800
3 - Aufwand	2'487'600		2'403'089		2'706'300	
30 - Personalaufwand	1'932'500		1'896'309		2'070'400	
300 - Behörden und Kommissionen	2'000		2'000		2'000	
301 - Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals	1'598'100		1'580'408		1'711'000	
305 - Arbeitgeberbeiträge	294'400		294'333		321'400	
309 - Übriger Personalaufwand	38'000		19'569		36'000	
31 - Sach- und übriger Betriebsaufwand	496'500		449'974		568'300	
310 - Material- und Warenaufwand	206'000		183'858		202'000	
311 - Nicht aktivierbare Anlagen (Anschaffung über ER)	65'200		69'291		88'900	
312 - Ver- und Entsorgung Liegenschaften VV	71'000		68'612		71'000	
313 - Dienstleistungen und Honorare	19'800		16'506		19'300	
314 - Baulicher und betrieblicher Unterhalt	63'000		45'349		93'600	
315 - Unterhalt Mobilien und immaterielle Anlagen	28'000		17'284		18'000	
317 - Spesenentschädigung	10'000		9'289		10'000	
318 - Wertberichtigungen auf Forderungen	0		182		0	
319 - Verschiedener Betriebsaufwand	33'500		39'604		65'500	
33 - Abschreibungen Verwaltungsvermögen	58'600		56'806		67'600	
330 - Abschreibungen Sachanlagen VV	58'600		56'806		67'600	
4 - Ertrag						
42 - Entgelte		2'473'500		2'540'430		2'680'500
422 - Spital- und Heimtaxen, Kostgelder		2'254'500		2'272'554		2'458'500
425 - Erlös aus Verkäufen		190'000		197'397		190'000
426 - Rückerstattungen		29'000		70'478		32'000
43 - Verschiedene Erträge		2'000		4'142		2'000
439 - Übriger Ertrag		2'000		4'142		2'000
44 - Finanzertrag		0		14'140		3'000
440 - Zinsertrag				14'140		3'000
Total	2'487'600	2'475'500	2'403'089	2'558'711	2'706'300	2'685'500
Ergebnis	Verlust	-12'100	Gewinn	155'622	Verlust	-20'800

RECHNUNG 2019

Das operative Ergebnis Fr. 155'622 Gewinn bedeutet Fr. 167'722 besser gegenüber Budget.

Antrag "Verwendung des operativen Ergebnisses":
Zuweisung an Ausgleichsreserve -> Fr. 100'000
Zuweisung an kummulierte Ergebnisse der Vorjahre -> Fr. 55'622

Im Eigenkapitalnachweis sind die Werte nach Verwendung des operativen Ergebnisses ausgewiesen.

BUDGET 2020

Personalaufwand: Gewährung von Stufenanstiegen und vereinzelt Beförderungen (Klassenwechsel) - Optimierung der gesetzlichen Basispflege - generelle Lohnerhöhung 0.8%

Sachaufwand: Optimierung vor allem auch in Anlehnung an erstes Budget nach RMSG

Entgelte: Ab Juni stehen offiziell 2 Betten zusätzlich zur Verfügung - die bei der Verrechnung anwendbaren Ansätze sind seitens Bund/Kanton angepasst worden

ALTERS- UND PFLEGEHEIM TRÜETERHOF

in CHF

in CHF	Budget 2019		Rechnung 2019		Budget 2020	
	Ausgabe	Einnahme	Ausgabe	Einnahme	Ausgabe	Einnahme
Summen	857'000	0	185'446	0	822'000	0
Nettoinvestitionen		857'000		185'446		822'000
Hochbauten						
505010 - Umbau Heimleiterwohnung	670'000		20'144		650'000	
505011 - Renovation (Zimmer-)Nasszellen	112'000		103'973			
505013 - Renovation Coiffeursalons					32'000	
505014 - Erneuerung Armaturen (Zimmer-)Nasszellen					140'000	
Mobilien						
505012 - Neubestuhlung Speisesaal	75'000		61'329			
Hochbauten	782'000		124'117		822'000	
Mobilien	75'000		61'329		0	
Summen	857'000	0	185'446	0	822'000	0
Nettoinvestitionen		857'000		185'446		822'000

ALTERS- UND PFLEGEHEIM TRÜETERHOF

1 Ausgangslage

Mit Inkraftsetzung des Nachtrages zum Gemeindegesetz per 1. Januar 2019 haben alle Gemeinden des Kantons St. Gallen ihre Rechnungen ab dem Rechnungsjahr 2019 nach den Vorgaben des Rechnungsmodells der St. Galler Gemeinden (RMSG) zu erstellen.

Das Alters- und Pflegeheim Trüeterhof ist ein unselbständig öffentlich-rechtliches Gemeindeunternehmen der Politischen Gemeinde Thal mit einer Rechnung, welche eigenwirtschaftlich geführt wird.

Der vorliegende Bericht erläutert die Veränderungen, die sich per 1. Januar 2019 durch die Anwendung des neuen Rechnungsmodells auf die Bilanz des Alters- und Pflegeheimes Trüeterhof ergeben. Der Bericht wird der Bürgerversammlung zusammen mit der Jahresrechnung 2019 zur Genehmigung vorgelegt.

2 Bilanzierung und Bewertung

Während die Bilanzierungsgrundsätze die Frage beantworten, ob ein Sachverhalt in der Bilanz auszuweisen ist, legen die Bewertungsgrundsätze fest, mit welchem Wert die Position in der Bilanz zu erscheinen hat.

Finanzvermögen

Das Finanzvermögen besteht aus den Vermögenswerten, die nicht unmittelbar der Erfüllung öffentlicher Aufgaben dienen und deshalb jederzeit frei veräussert werden können.

Verwaltungsvermögen

Das Verwaltungsvermögen besteht aus den Vermögenswerten, welche unmittelbar der Erfüllung öffentlicher Aufgaben dienen.

Zugänge zum Verwaltungsvermögen können nur durch Aktivierung aus der Investitionsrechnung erfolgen. Abgänge erfolgen durch Abschreibung sowie durch Übertragung in das Finanzvermögen bei Veräusserung oder Entwidmung.

Fremdkapital

Das Fremdkapital besteht aus Verbindlichkeiten zugunsten Dritter, die innerhalb eines Zeitraums zurückbezahlt werden müssen.

Eigenkapital

Das Eigenkapital ist der rechnerische Betrag, um den die Vermögenswerte die Verbindlichkeiten übersteigen.

3 Neubewertung der Bilanz

3.1 Eröffnungsbilanz per 1. Januar 2019

Die Eröffnungsbilanz per 1. Januar 2019 wurde in Übereinstimmung mit dem Gemeindegesetz (sGS 151.2) und der Verordnung über den Finanzhaushalt der Gemeinden (sGS 151.53) erstellt.

Die Gliederungs- und Darstellungsvorschriften der Bilanz ergeben sich aus der Weisung des Amtes für Gemeinden über den Kontenrahmen.

Die Eröffnungsbilanz per 1. Januar 2019 zeigt folgendes Bild (alle Beträge in Franken):

ALTERS- UND PFLEGEHEIM TRÜETERHOF

3.1.1 Aktiven					
HRM1	Bilanz per 31.12.2018	RMSG	Bilanz per 01.01.2019	Erläute- rungen	
1	1'275'775.63	1	1'275'775.63		
10	866'395.63	10	866'395.63		3.2.1
100	Flüssige Mittel	100	Flüssige Mittel und kurzfristige Geldanlagen	100.00	
101	Guthaben	101	Forderungen	274'945.00	850'663.17
102	Anlagen	102	Kurzfristige Finanzanlagen	0.00	0.00
103	Guthaben bei Sonderrechnungen	104	Aktive Rechnungsabgrenzungen	575'718.17	15'632.46
108	Transitorische Aktiven	106	Vorräte und angefangene Arbeiten	15'632.46	0.00
		107	Langfristige Finanzanlagen		0.00
		108	Sachanlagen FV		0.00
		109	Forderungen gegenüber Spezialfinanzierungen und Fonds im Fremdkapital		0.00
11	409'380.00	14	Verwaltungsvermögen	409'380.00	3.2.2
110	Sachgüter	140	Sachanlagen VV	409'380.00	
112	Investitionsbeiträge	142	Immaterielle Anlagen VV	0.00	0.00
113	Übrige aktivierte Ausgaben	144	Darlehen	0.00	0.00
		145	Beteiligungen, Grundkapitalien		0.00
		146	Investitionsbeiträge		0.00
12	0.00				3.2.3
13	0.00				3.2.4
18	0.00				3.2.5

ALTERS- UND PFLEGEHEIM TRÜETERHOF

3.1.2 Passiven					
HRM1	Bilanz per 31.12.2018	RMSG	Bilanz per 01.01.2019	Erläute- rungen	
2	1'275'775.63	2	1'275'775.63		
20	93'016.17	20	93'016.17		3.2.6
200	Laufende Verpflichtungen	200	Laufende Verbindlichkeiten	71'252.17	71'252.17
201	Kurzfristige Schulden	201	Kurzfristige Finanzverbindlichkeiten	0.00	0.00
202	Mittel- und langfristige Schulden	202	Steuerbezug	0.00	0.00
203	Verpflichtungen für Sonderrechnungen	204	Passive Rechnungsabgrenzungen	0.00	21'764.00
204	Rückstellungen	205	Kurzfristige Rückstellungen	0.00	0.00
208	Transitorische Passiven	206	Langfristige Finanzverbindlichkeiten	21'764.00	0.00
		208	Langfristige Rückstellungen		0.00
		209	Verbindlichkeiten gegenüber Spezialfinanzierungen und Fonds im Fremdkapital		0.00
22	0.00				3.2.7
28	570'000.00				3.2.8
280	Zweckbestimmte Zuwendungen			0.00	
281	Verpflichtungen für Spezialfinanzierungen			0.00	
282	Verpflichtungen für Vorfinanzierungen			570'000.00	
283	Rücklagen für Investitionen von Spezialfinanzierungen			0.00	
29	612'759.46	29	Eigenkapital	1'182'759.46	0
296	Neubewertungsreserven Finanzvermögen	290	Spezialfinanzierungen im EK	0.00	0.00
298	Übriges Eigenkapital	291	Fonds im EK		0.00
290	Reserve für künftige Aufwandüberschüsse	292	Rücklagen der Globalbudgetbereiche	408'662.29	0.00
299	Ertrags-/Aufwandüberschuss	293	Vorfinanzierungen und zusätzliche Abschreibungen	204'097.17	0.00
		294	Reserven		570'000.00
		295	Aufwertungsreserve Verwaltungsvermögen		0.00
		296	Neubewertungsreserve Finanzvermögen		0.00
		299	Bilanzüberschuss/-fehlbetrag		612'759.46

ALTERS- UND PFLEGEHEIM TRÜETERHOF

3.2 Erläuterungen zur Eröffnungsbilanz

Nachfolgend werden die bedeutendsten Veränderungen der neuen Rechnungslegung in der Bilanz per 31. Dezember 2018 zur Bilanz per 1. Januar 2019 aufgezeigt und kommentiert (alle Beträge in Franken).

3.2.1 Finanzvermögen

Mit der Einführung von RMSG ist das gesamte Finanzvermögen neu zu bewerten. Mit der Neubewertung sind keine stillen Reserven aufgelöst worden und es ist keine Neubewertungsreserve zu bilden.

Der Buchwert des Finanzvermögens verändert sich nicht.

3.2.2 Verwaltungsvermögen

Mit der Einführung von RMSG sind die Darlehen und Beteiligungen des Verwaltungsvermögens neu zu bewerten. Das übrige Verwaltungsvermögen kann neu bewertet werden. Der Rat der Gemeinde Thal hat entschieden das per 31. Dezember 2018 bilanzierte Verwaltungsvermögen des Alters- und Pflegeheimes Trüeterhof nicht neu zu bewerten.

Die detaillierten Angaben zum Verwaltungsvermögen sind dem Anhang 1 zu entnehmen. Der Buchwert des Verwaltungsvermögens verändert sich nicht.

3.2.3 Darlehen und Beteiligungen des Verwaltungsvermögens

Die Darlehen und Beteiligungen des Verwaltungsvermögens werden nach RMSG unter der Kontoart 144 «Darlehen» bzw. 155 «Beteiligungen, Grundkapitalien» geführt.

3.2.4 Verwaltungsvermögen von Spezialfinanzierungen

Das Verwaltungsvermögen der Spezialfinanzierungen wird nach RMSG unter der Kontoart 14 «Verwaltungsvermögen» geführt.

3.2.5 Vorschüsse an Spezialfinanzierungen

Vorschüsse an Spezialfinanzierungen werden nach RMSG im Eigenkapital unter der Kontoart 2900 «Spezialfinanzierungen im EK» als Minusposten geführt.

3.2.6 Fremdkapital

Der Buchwert des Fremdkapitals verändert sich nicht.

3.2.7 Steuerbezug

Der Steuerbezug wird nach RMSG im Fremdkapital unter der Kontoart 202 «Steuerbezug» geführt.

3.2.8 Sondervermögen

Das Sondervermögen ist nach RMSG nicht mehr vorgesehen. Die Vermögenswerte sind neu im Fremd- oder Eigenkapital zu führen.

3.2.9 Eigenkapital

Der Buchwert des Eigenkapitals erhöht sich um Fr. 570'000.00.

Buchwert per 31.12.2018 nach HRM1		612'759.46	
Veränderungen durch Bilanzübertragungen			
282000	Rücklagen für Bauvorhaben;	520'000.00	570'000.00
282001	Rücklage «Zukunft Trüeterhof» wird nach RMSG in die Ausgleichsreserven (Konto294000) übertragen.	50'000.00	
Veränderungen durch Neubewertungen allgemeiner Haushalt			
keine			0.00
Veränderungen durch Neubewertungen Spezialfinanzierungen			
keine			0.00
Buchwert per 01.01.2019 nach RMSG		1'182'759.46	

ALTERS- UND PFLEGEHEIM TRÜETERHOF

4 Verwendung der Reserven**4.1 Neubewertungsreserve Finanzvermögen**

Mit der Einführung von RMSG ist das gesamte Finanzvermögen neu zu bewerten. Mit der Neubewertung sind keine stillen Reserven aufgelöst worden und es ist keine Neubewertungsreserve zu bilden.

4.2 Aufwertungsreserve Verwaltungsvermögen

Mit der Einführung von RMSG sind die Darlehen und Beteiligungen des Verwaltungsvermögens neu zu bewerten. Das übrige Verwaltungsvermögen kann neu bewertet werden. Der Rat der Gemeinde Thal hat entschieden das per 31. Dezember 2018 bilanzierte Verwaltungsvermögen des Alters- und Pflegeheimes Trüeterhof nicht neu zu bewerten.

Beschluss

1. Der Bericht zur Neubewertung der Bilanz nach RMSG per 1. Januar 2019 inklusive der Anhänge 1 bis 2, welche einen integrierten Bestandteil dieses Beschlusses bilden, wird genehmigt.
2. Folgende Überführungen vom Finanzvermögen ins Verwaltungsvermögen werden genehmigt: keine
3. Folgende Überführungen vom Verwaltungsvermögen ins Finanzvermögen werden genehmigt: keine
4. Der Bilanzanpassungsbericht per 1. Januar 2019 wird der Bürgerversammlung vom 23. März 2020 zur Genehmigung vorgelegt.





ALTERS- UND PFLEGEHEIM TRÜETERHOF

in CHF

Aktiven	31.12.2019	Veränderung	01.01.2019*
Finanzvermögen			
100 Flüssige Mittel und kurzfristige Geldanlagen	100	0	100
101 Forderungen	881'757	31'094	850'663
104 Aktive Rechnungsabgrenzungen	16'192	559	15'632
106 Vorräte und angefangene Arbeiten	0	0	0
Umlaufvermögen	898'049		866'396
107 Langfristige Finanzanlagen	0	0	0
108 Sachanlagen FV	0	0	0
Anlagevermögen	0		0
TOTAL FINANZVERMÖGEN	898'049		866'396
Verwaltungsvermögen			
140 Sachanlagen VV	538'020	128'640	409'380
142 Immaterielle Anlagen	0	0	0
146 Investitionsbeiträge	0	0	0
TOTAL VERWALTUNGSVERMÖGEN	538'020		409'380
TOTAL AKTIVEN	1'436'069	160'293	1'275'776

* siehe Bilanzanpassungsbericht

ALTERS- UND PFLEGEHEIM TRÜETERHOF

in CHF

Passiven	31.12.2019	Veränderung	01.01.2019*
Fremdkapital			
200 Laufende Verbindlichkeiten	71'196	-57	71'252
201 Kurzfristige Finanzverbindlichkeiten	0	0	0
202 Steuerbezug	0	0	0
204 Passive Rechnungsabgrenzungen	26'492	4'728	21'764
205 Kurzfristige Rückstellungen	0	0	0
Kurzfristiges Fremdkapital	97'687		93'016
206 Langfristige Finanzverbindlichkeiten	0	0	0
209 Verbindlichkeiten gegenüber Spezialfinanzierungen und Fonds im Fremdkapital	0	0	0
Langfristiges Fremdkapital	0		0
TOTAL FREMDKAPITAL	97'687		93'016
Eigenkapital			
290 Verpflichtungen (+) bzw. Vorschüsse (-) gegenüber Spezialfinanzierungen im Eigenkapital	0	0	0
294 Reserven (Ausgleichsreserve)	670'000	100'000	570'000
296 Neubewertungsreserve Finanzvermögen	0	0	0
Zweckgebundenes Eigenkapital	670'000		570'000
299 Bilanzüberschuss	668'381	55'622	612'759
Zweckfreies Eigenkapital	668'381		612'759
TOTAL EIGENKAPITAL	1'338'381		1'182'759
TOTAL PASSIVEN	1'436'069	160'293	1'275'776

* siehe Bilanzanpassungsbericht

ALTERS- UND PFLEGEHEIM TRÜETERHOF

in CHF

Bilanz	Bezeichnung	01.01.2019	Einlage	Entnahme	31.12.2019
290	Verpflichtungen (+) bzw. Vorschüsse (-) gegenüber Spezialfinanzierungen	0	0	0	0
294000	Ausgleichsreserve	570'000	100'000		670'000
294	Reserven	570'000	100'000	0	670'000
296	Neubewertungsreserve Finanzvermögen	0	0	0	0
299000	Jahresergebnis		55'622		55'622
299900	Kumulierte Ergebnisse der Vorjahre	612'759			612'759
299	Bilanzüberschuss	612'759	55'622	0	668'381
29	Total Eigenkapital	1'182'759	155'622	0	1'338'381



ALTERS- UND PFLEGEHEIM TRÜETERHOF

Konto	Anschaffungskosten			Kumulierte Abschreibungen			Buchwert
	Stand per 01.01	Zugänge (+) Abgänge (-) Umgl. (+/-)	Stand per 31.12.	Stand per 01.01 (-)	Planmässige Abschreibungen (-)	Stand per 31.12.	Stand per 31.12.
140 Sachanlagen VV	767'099.50	185'445.86	952'545.36	-357'719.50	-56'805.95	-414'525.45	538'019.91
1400 Grundstücke	18'169.65	0.00	18'169.65	-7'284.65	0.00	-7'284.65	10'885.00
1401 Strassen, Verkehrswege	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
1402 Wasserbau	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
1403 Übrige Tiefbauten	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
1404 Hochbauten	602'605.70	103'973.25	706'578.95	-265'740.70	-42'108.20	-307'848.90	398'730.05
1405 Waldungen, Alpen	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
1406 Mobilien	0.00	61'328.82	61'328.82	0.00	0.00	0.00	61'328.82
1407 Anlagen in Bau	0.00	20'143.79	20'143.79	0.00	0.00	0.00	20'143.79
1409 Übrige Sachanlagen	146'324.15	0.00	146'324.15	-84'694.15	-14'697.75	-99'391.90	46'932.25
142 Immaterielle Anlagen	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
1420 Software	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
1421 Lizenzen, Nutzungsrechte	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
1429 Übrige immaterielle Anlagen	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
144 Darlehen	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
145 Beteiligungen, Grundkapitalien	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
146 Investitionsbeiträge	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
14 Total	767'099.50	185'445.86	952'545.36	-357'719.50	-56'805.95	-414'525.45	538'019.91

ALTERS- UND PFLEGEHEIM TRÜETERHOF

Angewendetes Regelwerk

Die vorliegende Rechnung wurde in Übereinstimmung mit dem Gemeindegesetz (sGS 151.2) und der Verordnung über den Finanzhaushalt der Gemeinden (sGS 151.53) erstellt. Es werden die allgemeinen Grundlagen und Grundsätze der Rechnungslegung der St.Galler Gemeinden angewendet.

Rechnungslegungsgrundsätze

Die Grundsätze zur Rechnungslegung richten sich nach Art. 106a Abs. 1 des Gemeindegesetzes (sGS 151.2). Das Alters- und Pflegeheim Trüeterhof ist ein unselbständiges öffentlich-rechtliches Gemeindeunternehmen der Politischen Gemeinde Thal. Es kommen dieselben Rechnungslegungsgrundsätze (Bilanzierung und Bewertung) zur Anwendung wie in der Jahresrechnung der Politischen Gemeinde.

Abschreibungsmethode und Abschreibungssätze**Finanzvermögen**

Wertberichtigungen des Finanzvermögens werden vorgenommen, wenn eine Wertveränderung gegenüber dem Buchwert eintritt.

Verwaltungsvermögen

Das Verwaltungsvermögen wird gemäss Ratsbeschluss vom 03. Dezember 2018 linear über folgende Nutzungsdauern (branchenspezifisch) abgeschrieben.

Anlagekategorie	Nutzungs-/Abschreibungsdauer
Grundstücke oder Baurechtsverträge	keine
Gebäude inkl. Vorbereitungsarbeiten, Baunebenkosten	33 Jahre
Sanitär- und Elektroinstallationen, Umgebungsarbeiten, Gartenanlagen	20 Jahre
Bewegliche Apparate, Möbel, künstlerischer Schmuck	10 Jahre
EDV-Hardware und Software, Fahrzeuge	4 Jahre
Verbrauchs- und Gebrauchsgegenstände *	Buchung direkt über Erfolgsrechnung

* Textilien, Geschirr, Instrumente, Kleinapparate

Aktivierungsgrenze

Die Aktivierungsgrenze beträgt gemäss Ratsbeschluss vom 03. Dezember 2018 Fr. 25'000.00 - Darlehen und Beteiligungen werden unabhängig von Ihrer Höhe aktiviert.

Visionär denken

Geschätzte Thalerinnen und Thaler,
Geschätzte Eltern

«Wenn das Leben keine Vision hat, nach der man sich sehnt, dann gibt es auch kein Motiv, sich anzustrengen.» (Erich Fromm)

Der Schulrat hat sich im 2019 mit dem Thema «Leitgedanken und Visionen» für unsere Schule beschäftigt. Mit dem Entschluss, die Visionen unserer Lehrpersonen abzuholen wurde eine Umfrage erstellt:

- Mit welchen Zielen bzw. auf welche Ziele hin möchtest Du gerne an einer Schule arbeiten?
- Wie sieht für Dich die ideale/optimale Schule 2027 aus?
- Was erzählt ein/e Schüler/in nach 20 Jahren von ihrer/seiner Schulzeit in Thal?
- usw.

Eine Arbeitsgruppe bestehend aus Vertretern des Schulrates, der Schulleitungen sowie einer Delegation von Lehrpersonen hat sich im Anschluss mit dem Thema Vision 2027 auseinandergesetzt. Die Antworten der Umfrage wurden ausgewertet und in verschiedene Rubriken eingeteilt. Um die Schule Thal gesamtheitlich betrachten zu können, setzte die Arbeitsgruppe verschiedene Hilfsmittel in mehreren Arbeitsabläufen ein.

Eine Vision ist die motivierende, positiv-formulierte Vorstellung des Zustandes, den wir in unserer Schule erreichen wollen. Mit einer Vision geben wir die Richtung an, in die sich unsere Schule entwickeln soll. Die Vision drückt aus, wo und wofür wir in der Zukunft stehen wollen. Eine Vision umfasst mehr als die wirtschaftlichen Ziele.

Das Endprodukt der Vision 2027 enthält 15 Leitgedanken für die Schule Thal mit dem Ziel, nach diesen Werten zu arbeiten resp. diese zu erreichen. Anhand einer Diagnose wurde der Ist-Zustand festgestellt, welcher dem Schulrat für die Umsetzung der Jahresziele dient.

«Eine Vision soll das Herzstück unserer Schule sein. Von ihr gehen die Impulse aus, sie gibt den Takt vor. Von der Vision aus lassen sich alle weiteren Aktivitäten und Handlungen der Schule ableiten».

Schulergänzende Tagesstrukturen

Infolge verschiedener Inputs hat sich der Schulrat mit der Frage der Tagesbetreuung für Schülerinnen und Schüler befasst und in Zusammenarbeit mit den betroffenen Stellen (Leiterin Kita Thal-Rheineck, Gemeinderat) die Nachfrage bei den Eltern geklärt sowie im Anschluss ein Konzept erstellt.

Bei der Ausarbeitung des Modells für die Gemeinde Thal steht die Vereinbarkeit von Familie und Beruf im Vordergrund. Eine familienfreundliche Gemeinde stellt Angebote zur Verfügung, von denen sowohl Kinder als auch Eltern profitieren können. Die schulergänzenden Tagesstrukturen sollen sich im Schulhaus oder in der Nähe des Schulhauses befinden. Alle Kindergarten- und Primarschulkinder, welche die öffentliche Volksschule besuchen, haben die Möglichkeit, die schulergänzende Betreuung zu besuchen.

Da in der 3-jährigen Einführungszeit keine grossen baulichen Massnahmen zu tätigen sind, kann mit der Umsetzung bereits ab August 2020 gestartet werden. Die schulergänzenden Tagesstrukturen werden in Altenrhein, Staad und Thal angeboten, damit die Schülerinnen und Schüler keinen Bustransport benötigen.

Jahresziele

Gerne schaue ich auch zurück um festzustellen, ob die vorgesehenen Jahresziele erreicht wurden.

Dabei ist zu erwähnen, dass die dreijährige Einführungsphase des neuen Lehrplanes Volksschule bereits per Ende Dezember 2019 abgeschlossen ist. Die Umsetzung nimmt zukünftig weiterhin viel Zeit in Anspruch, da es teils noch an geeigneten Lehrmitteln mangelt. Der Erziehungsrat St. Gallen hat im Juni 2019 das neue Reglement über Beurteilung, Promotion und Übertritt verabschiedet. Die nun beschlossenen Neuerungen verändern den Schulbetrieb nicht grundsätzlich. Trotzdem soll den Schulen genügend Zeit gegeben werden, ihre lokale Beurteilungskultur wo nötig anzupassen.

Das Qualitätskonzept, welches im 2019 erstellt und durch den Schulrat genehmigt wurde, ist in der Umsetzungsphase. Die internen Qualitätsprüfungen finden bereits seit Schuljahresbeginn 2019/20 durch die Schulleitungen statt. Ebenso werden Sie, liebe Eltern, durch eine externe Fachstelle im März 2020 zu einer Umfrage eingeladen. Für die Teilnahme an dieser Umfrage, welche der Qualitätsprüfung unserer Schule dient, danke ich Ihnen bereits heute.

Die Kommission Medien und Informatik hat die Jahresziele fürs 2019 mit dem Einsetzen von einem pädagogischen Support für die Lehrpersonen ebenfalls erreicht. Die ausgebildeten Medienmentoren unterstützen die Lehrpersonen bei Fragen und führen interne Weiterbildungen durch mit dem Ziel, alle auf den nötigen Wissensstand zu bringen.

Dank

Mit den Gedanken bei der Umsetzung von neuen, aktuellen Projekten sowie der Bewältigung der Alltags-Geschäften schaue ich dankend zurück und freudig ins neue Jahr. Mein Dank gebührt allen Mitarbeitenden der Schule Thal für ihr Engagement für die Kinder und die Jugendlichen unserer Gemeinde.

Ihnen, geschätzte Einwohnerinnen und Einwohner, danke ich im Namen des gesamten Schulrates für das geschenkte Vertrauen und beende diesen Bericht gerne mit zwei Leitsätzen aus der Vision 2027.

Wir ermöglichen unseren Schülerinnen und Schülern eine ganzheitliche Bildung (Kopf, Herz, Hand) für eine positive Lebenseinstellung.

Wir leben eine wohlwollende Zusammenarbeit auf allen Ebenen (Schülerinnen und Schüler, Schulleitungen, Lehrpersonen, Eltern, Behörden, usw.).

In diesem Sinne danke ich Ihnen für Ihr Interesse und freue mich auf den Austausch mit Ihnen an der Bürgerversammlung oder bei anderen Anlässen.



Ihre
Schulratspräsidentin
Miriam Salvisberg

Lernen sichtbar machen

SCHULKREIS THAL

Was macht guten Unterricht aus? Wodurch zeichnet sich eine exzellente Lehrperson aus? Das sind die Schlüsselfragen, wenn es um Schulqualität geht. Da der Schulbetrieb einen grossen Teil des Budgets einer Gemeinde beansprucht, ist es mehr als legitim, dass sich Lehrpersonen, Schulleitungen und Schulrat immer wieder mit diesen Fragen beschäftigen. Die Grundaufgabe der Lehrpersonen ist es, Wissen in die Sprache der Schülerinnen und Schüler zu übertragen. Dazu ist ein perfektes Zusammenspiel von Fachkompetenz, pädagogischer und didaktischer Kompetenz der Schlüssel zum Erfolg. Oft wird auch von den drei E's gesprochen, welche die Fachleute in der Ausbildung der Lehrpersonen als Exzellenz, Ethik und Engagement bezeichnen. Im Schuljahr 2019/2020 haben einige junge Lehrpersonen im Schulkreis Thal ihre Tätigkeit aufgenommen. Dabei ist es gut zu wissen, dass die Qualität von Lehrpersonen nicht von der Anzahl der Berufsjahre abhängt, sondern von ihrer Leidenschaft fürs Lehren, welche den grössten Einfluss auf die Lernenden hat. Gefordert sind also Lehrpersonen, die mit Herzblut und Kompetenz von ihrem Wissen, von ihrem Leben erzählen können und die den Schülerinnen und Schülern auf Augenhöhe begegnen. Ich bin überzeugt, dass dies auf unsere Lehrpersonen zutrifft.

Und wie sieht das Ganze aus der Sicht der Schülerinnen und Schüler aus. Der bekannte Bildungsforscher John Hattie schreibt dazu: «Wenn Lehrpersonen danach fragen, oder zumindest offen sind für Feedback von Schülerinnen und Schülern über das, was sie wissen, was sie verstehen, wo sie Fehler machen, wann sie etwas missverstehen, wann sie nicht interessiert sind – dann können Lehren und Lernen aufeinander abgestimmt werden und wirkungsvoll sein. Feedback an Lehrpersonen hilft, Lernen sichtbar zu machen (Hattie-Studie 2009, S. 173).

Im November 2019 hatten die Lehrpersonen anlässlich einer Weiterbildung die Gelegenheit sich mit dieser Aussage und insbesondere mit Methoden des Feedbacks auseinanderzusetzen. Nun wird es darum gehen, das Gehörte, allenfalls bereits Gelernte im täglichen Unterricht einzusetzen.

Im neu erarbeiteten Qualitätskonzept der Schule ist die Unterrichtsqualität ein zentrales Kapitel. Dazu wurden auch zehn Faktoren guten Unterrichts explizit aufge-

zählt. Es wird nun die Aufgaben des Schulrates und insbesondere der Schulleitungen sein, dafür zu sorgen, dass dieses Qualitätskonzept in den Schulbetrieb integriert wird und für die Schülerinnen und Schüler, aber auch für deren Eltern sicht- und spürbar wird.

Die Schule hat auch die Aufgabe Selbst- und Sozialkompetenz der Schülerinnen und Schüler zu fördern. Dies kann im Unterricht, aber insbesondere auch bei speziellen Aktivitäten wie Lager, Wanderungen oder einem Schultheater gelernt und geübt werden. Wir sind dankbar, dass uns die Gemeinde Thal grosszügig die Mittel zur Verfügung stellt, um auch diesen Aspekt der Schule pflegen zu können.

Schulanlässe 2019

Februar	Fasnacht
	1. Schneesporttag des Zyklus 1
März	Schneesportlager
Juni	Sommerlager
September	Herbstwanderung
November	Laternenumzug
November	Zukunftstag
November	Schultheater der 3. und 4. Klasse
Dezember	Samichlaus
Dezember	Kerzenziehen
Dezember	Adventssingen in den Schulhäusern
Dezember	Geschichtencafé

Zudem fanden viele klassenbezogene Projekte und Sportturniere statt.

Dank

Mitarbeitende der Gemeinde, Förderlehrerin, Hauswarte, Mitarbeitende der Schulverwaltung, Schulratspräsidentin, Klassenassistentinnen, DaZ-Lehrerin, Logopädin, schulische Heilpädagogin, Lehrerinnen und Lehrer, Schulrat und viele mehr sind nötig, um den Schulbetrieb und insbesondere ein erfolgreiches Lernen unserer Kinder sicherzustellen. Ich habe bewusst eine beliebige Reihenfolge gewählt um zu zeigen, dass jede und jeder einen wichtigen Beitrag leistet, den es nicht zu gewichten gilt. All diesen Personen danke ich herzlich für ihren Einsatz im vergangenen Jahr. Ein Dank gilt auch Ihnen, liebe Eltern für Ihr Vertrauen, für Ihre vielfältige Unterstützung und Ihre Nachsicht, wenn einmal etwas misslang.

Schulleiter Thal
Christof Geser



1. Herbstwanderung
2. Fortbildung Lehrpersonen
3. Herbstwanderung
4. Theater Thal
5. Laternenumzug
6. Skilager in Wildhaus
7. Skitag Schulhaus Bild



Optimale Lernvoraussetzungen schaffen

SCHULKREISE STAAD & ALTENRHEIN

«Mit dem Lehrplan Volksschule werden unsere Kinder dazu befähigt, mit den Anforderungen der heutigen Gesellschaft erfolgreich umzugehen».

Nach drei Jahren der Einführung des neuen Lehrplanes, ist diese nun offiziell abgeschlossen. Gezielte Weiterbildungen für die Lehrpersonen wurden intensiv genutzt und fliessen nun in den Schulalltag ein. Da die Schule jedoch in steter Veränderung ist, werden wir uns auch in der kommenden Zeit weiterhin mit den neuen Herausforderungen beschäftigen, um für die Schülerinnen und Schüler optimale Lernvoraussetzungen zu schaffen. Wir lassen es aber bewusst dosiert in den Unterricht einfließen, denn in der Schule gibt es vieles, was sich bewährt hat und auch weiter Bestand haben wird.

Während der Sommerferien 2019 war ein Schwerpunkt der beiden obligatorischen Weiterbildungstage für alle Lehrpersonen die Implementierung des neuen Lehrmittels «Natech» für das Fach Natur, Mensch und Gesellschaft (NMG). Mit dem spiralförmigen Aufbau und den immer wiederkehrenden Themen im Bereich Natur und Technik ist gewährleistet, dass alle Kinder ihrem Alter entsprechend die verschiedenen Bereiche aus unterschiedlichen Perspektiven erfahren und erforschen können. Eine Arbeitsgruppe stellte zu diesem Zweck Materialkisten bereit, die ab Januar 2019 für die

Versuche zur Verfügung stehen. So können bereits Erfahrungen im Umgang damit gemacht werden. Weitere Informationen finden sie unter <https://www.na-tech.ch>.

Typewriter, das Lernfördersystem Lernlupe und Antolin, sind Onlinetools, die im Unterricht ein fester Be-



standteil sind. Zudem stehen bei den Fremdsprachen und im Bereich Mathematik Übungsmaterialien zur Verfügung, welche speziell ab dem Zyklus 2 genutzt werden. Für uns ist ebenso wichtig, die Lesekompetenz und das Textverständnis zu fördern und zu stärken. Aus diesem Grund werden wir im Jahr 2020 speziell ein Augenmerk darauf setzen und schulkreisübergreifende Möglichkeiten, wie dies gefördert werden kann, diskutieren.

Das Mathematik-Lehrmittel ist nun bereits im zweiten Jahr im Gebrauch. Die Erfahrungen zeigen, dass die zu behandelnden Themen und der Stoffinhalt zu umfangreich sind. Nach der verbindlichen Lektionentafel ist es zeitlich fast nicht möglich, allen Bereichen gerecht zu werden und die erforderlichen Kompetenzen abzudecken. So haben wir auf der Primarstufe beschlossen, die Inhalte stufenübergreifend zu besprechen und falls nötig anzupassen.

Sondertage, Projektwochen oder einfach mal ein etwas anderer Unterricht dürfen im Schulalltag nicht fehlen und die Lehrpersonen achten bewusst darauf, dass dieser Aspekt nicht zu kurz kommt.

Im Schulkreis Altenrhein fand im Frühling eine Sonderwoche zum Thema «Forschen und Entdecken» statt. Phänomene wurden erforscht und allerlei Kurioses entdeckt. Gegen Ende der Woche konnten die Eltern gemeinsam mit den Schülerinnen und Schülern experimentieren und erfahren, was in der Woche so alles erlebt wurde.

Was können wir in der Natur erleben, was gibt es alles zu entdecken, wie gehen wir mit der Umwelt um? Diese Ansichten sind ebenfalls ein fixer Bestandteil des Unterrichtes. Waldtage im Kindergarten sind immer wieder ein Riesenerlebnis für alle Beteiligten. Zudem übten sich die Kinder aus dem Zyklus 1 im Schulkreis Staad während der Sonderwoche im Frühling als kleine und grössere Gärtner/innen und es entstanden schöne Schulgärten beim Schulhaus Buechen und im Kindergarten Staad.

Das kantonale Angebot «Pusch» wird im Bereich Umweltbildung in den Klassen stark genutzt. Die Kinder setzen sich mit Umweltfragen auseinander. Sie erfahren so, weshalb unser Konsum eine Belastung für die Natur ist und welche Folgen die Übernutzung der natürlichen Ressourcen für Klima und Artenvielfalt haben.

In Staad fand kurz vor den Sommerferien der UBS Kids Cup statt. Bei diesem Anlass konnten Gross und Klein ihre Geschicklichkeit, Ausdauer und Zielgenauigkeit zeigen. Zusätzlich qualifizierten sich Einzelne für die kantonale Austragung, ein Schüler war sogar bei der schweizerischen Austragung dabei. Im Sommer 2020 ist dieser Sporttag auch für die Schülerinnen und Schüler des Schulkreises Altenrhein geplant.

Wie stark viele Schülerinnen und Schüler sportlich zu begeistern sind, zeigte auch die grosse Anzahl Teilnehmer/innen beim Orientierungslauf des s'Cool-Cup oder bei den Swiss Unihockey Games.



1. Lager in Tenero
2. Projektwoche Forschen
3. Weihnachtssingen



In beiden Schulkreisen durften auch verschiedenste Lager nicht fehlen. So verbrachten die Kinder der 3. und 4. Klasse aus dem Schulhaus Risegg in Wildhaus, bei sehr guten Schneeverhältnissen, ihr Skilager. Im Centro Sportivo Tenero, fand für die 5. und 6. Klassen aus Staad nach drei Jahren wieder ein Sportlager statt. Die Schülerinnen und Schüler von Herrn Davatz und Frau Schnellli aus Altenrhein durften tolle Tage während dem Sommerlager im Bodenweidli erleben.

Bei ganz unterschiedlichen Wetterverhältnissen fanden im November 2019 die traditionellen Veranstaltungen rund um die Räben und dem Herbstmarkt statt. Der rege Besuch von Eltern zeigte, dass diese Anlässe sehr geschätzt werden. An dieser Stelle ein Dankeschön an alle beteiligten Personen, welche eine solche Veranstaltung erst möglich machen.

Während der Adventszeit herrschte aktiver Betrieb im ganzen Schulhaus Altenrhein. Am ersten Advent hörten die Kinder die Geschichte «Das rote Paket». Die Schülerinnen und Schüler bekamen den Auftrag, irgendwann während der Adventszeit jede Klasse zu überraschen. So wurden zum Beispiel fleissig feine Guetzli gebacken oder spannende Geschichten in ein-

zelnen Klassen vorgelesen. Auch die vielen Fenster im Schulhaus wurden weihnachtlich gestaltet.

Die 1./2. Klasse ging in das Bisenwäldli. Um den Weg in den Wald kurzweiliger zu machen, erhielten die Kinder immer wieder einen Briefumschlag und ein Kind durfte vorlesen, zu welchem Treffpunkt es als nächstes ging.

In der letzten Woche bereitete der Elternrat den Pausenkiosk weihnachtlich vor. Bei adventlicher Musik gab es einen feinen Znüni und einen Punsch. Herzlichen Dank dem Elternrat!

Einige Impressionen aus dem Schulalltag und den verschiedenen Aktivitäten sind hier abgebildet. Auf der Homepage der Schule Thal sind noch weitere Bilder aufgeschaltet.

Für die gute Zusammenarbeit mit allen an der Schule Thal beteiligten Personen im vergangenen Jahr bedanke ich mich herzlich.

Schulleiter Staad & Altenrhein
Marco Hollenstein



- 1. Schulbeginn Altenrhein
- 2. Fasnacht im Altenrhein
- 3. + 4. Lager in Tenero
- 5. + 6. Projektwoche Garten
- 7. + 8. Skilager in Wildhaus
- 9. Unihockey Turnier
- 10. s'Cool Cup

Das OZ Thal im Wandel der Zeit

OZ THAL

Im Schuljahr 2009/10 hatte das Lehrerteam des Oberstufenzentrums Thal u.a. 11 Lehrpersonen, die älter als 50, zwei davon älter als 60, waren. Das Verhältnis Lehrer zu Lehrerinnen war 17 zu 12. Zehn Jahre später haben sich die Proportionen zugunsten der Frauen verschoben (Männer: Frauen = 11 zu 14) und das OZ-Team hat sich mit einem Durchschnittsalter von 43 Jahren verjüngt. Das Gesicht unserer Schule ist heute geprägt aus einer gesunden Mischung an Frauen und Männern, aus Lehrpersonen mit einem beachtlichen Erfahrungsschatz sowie jungen und dynamischen Lehrkräften. Ich freue mich, mich in Zukunft auf drei Lehrpersonen, die im Moment zwischen 20 und 30



Pensionierung von
I. Günter und
R. Berchtold

sind, auf acht zwischen 30 und 40 und auf je sieben Lehrpersonen zwischen 40 und 50 bzw. zwischen 50 und 60 Jahren stützen zu können.

Im Sommer des letzten Kalenderjahres haben die letzten zwei «Mohikaner», die Letzten der „alten Garde“, die Bühne des OZ Thal verlassen. Mit einem Abschlussfest haben wir unsere verdienstvollen Kollegen Ilona Günter und Robert Berchtold mit den besten Wünschen für die bevorstehende Pensionierung verabschiedet. Beide waren jeweils mehr als 40 Jahre mit Leib und Seele der Schule und der Oberstufe Thal verbunden. Während einer Feierstunde würdigten der Schulleiter, Schulratsmitglieder, Lehrpersonen, ehe-

malige Schüler/-innen und Mitstreiter das langjährige und engagierte Wirken der nun Pensionierten.

Im Schuljahr 2018/2019 hatten wir am OZ Thal 178 Schüler/-innen. Am 12. August 2019 begann das Schuljahr 2019/2020 mit 179 Schülerinnen und Schülern. Diese werden in zwölf Klassen, sechs Sekundar- und vier Realklassen sowie zwei Kleinklassen, unterrichtet. Die Klassen- und Schülerzahlen sind derzeit stabil und sollten in den nächsten Jahren wieder etwas ansteigen.

Auch das Lehrerteam ist über viele Jahre hinweg durch Konstanz und Kontinuität geprägt, die Wechsel waren mehrheitlich altersbedingt. Überschaubare Klas-

sengrößen, gleichbleibende Klassen- und Schülerzahlen sowie ein gut durchmisches und beständiges OZ-Team tragen zu einem ruhigen und ausgeglichenen Klima in unserer Schule bei.

Auf Ende des Kalenderjahres 2019 haben wir an unserer Schule die Einführungsphase zum neuen Lehrplan Volksschule, der seit dem Sommer 2017 gilt, abgeschlossen. Von der Stofforientierung in den 80er Jahren über die Lernzielorientierung im Lehrplan 1997 liegt jetzt der Schwerpunkt bei der Kompetenzorientierung. Wissen und Können, fachliche, personale, soziale und methodische Kompetenzen sollen so miteinander verknüpft werden, dass die Schülerinnen und

Schüler das Gelernte erfolgreich in anspruchsvollen Situationen anwenden können. Diese pädagogischen Grundsätze sind jedoch nicht neu.

Nach all den vielen Neuerungen und Konzepten in den letzten Jahren (Bildungsauftrag, Personalpool, Lehrplan, Sonderpädagogikkonzept, neue Lehrmittel, Medien- und Informatikkonzept, Lernfördersysteme, Beurteilungsreglement, ...) wäre es wünschenswert, wenn wieder etwas mehr Ruhe in die Schule einkehren könnte. Es muss alles erarbeitet werden resp. sein und sich auch setzen lassen dürfen. Das Kerngeschäft sollte in erster Linie der Unterricht und die Konzentration darauf sein bzw. bleiben! So freuten wir uns über eine 100%ige Erfolgsquote bei den Aufnahmeprüfungen für die weiterführenden Schulen (Kanti, BMS, FMS, WMI, ...). Insgesamt 17 Schülerinnen und Schüler haben diese Prüfungen bestanden.

An der traditionell feierlichen Zeugnisübergabe zum Abschluss des Schuljahres 2018/2019 haben wir alle Absolventinnen und Absolventen mit einer Anschluss-

lösung aus der Volksschule entlassen können. Allen Schulabgängern, die unsere Schule im Sommer 2019 verlassen haben, wünschen wir für ihren künftigen Lebensweg alles Gute, verbunden mit der Hoffnung, dass sie ihre gesetzten Ziele verwirklichen können und an der Zukunftsgestaltung unserer Gemeinde, unseres Kantons und unseres Landes aktiv mitwirken.

Bevor ich Ihnen mit der nachfolgenden Chronik einen kurzen Jahresrückblick gebe und somit auf weitere umfangreiche Ausführungen verzichte, möchte ich nicht unerwähnt lassen, dass entscheidend für den gemeinsamen Erfolg unseres Oberstufenzentrums die gute Zusammenarbeit auf allen Ebenen war und ist. Deshalb sei an dieser Stelle nochmals allen Beteiligten – Schulrat, Schulverwaltung, Gemeinde, Elternrat, Lehrpersonen und Mitarbeiter des OZ Thal sowie allen Personen aus der Wirtschaft – ganz herzlich für ihr Engagement und ihre Unterstützung gedankt.

Schulleiter OZ Thal
Harry Schulz



Kantiprüfung

OZ Thal – Jahresrückblick 2019

JANUAR 2019

- 18.1. 3. Schülerratsitzung des Schuljahres 2018/19
22.1. Thematischer Elternabend „Sucht“; 1. OS

FEBRUAR 2019

- 4.-8. Skilagerwoche 1. und 2. Realklassen sowie Kleinklasse 7
18.-22. Skilagerwoche 1. und 2. Sekundarklassen
26.02. 3. Elternratssitzung

MÄRZ 2019

5. Schülerversammlung „Sucht“; Endless Life „3x fast gestorben“
11.-14. Kanti-Aufnahmeprüfungen
11.-13. Schnuppertage 2. OS
12. Thematischer Eltern-Schülerabend „Geld-Schuldenfalle“; 3. OS
27. 10. Eltern-Schüler-Lehrer-Turnier (DTH Bützel)

MAI 2019

- 29.4.-
3.5. Berufstage „Erfolgreiche Bewerbungen“ 2. OS
14. 4. Elternratssitzung
16. Schüler-Workshop „Sexualität“ 2. Sek
23. Schüler-Workshop „Sexualität“ 2. Real
23. Stammtischrunde Eltern – Lehrpersonen
23./24. Elternbesuchstage
27./28. Sondertage «Ausserschulische Lernorte»
28. Besuchsvormittag 6. Kl.

JUNI/JULI 2019

- 13.6. Sporttag OZ Thal
15.6. Präsentationen „Projektarbeiten“ 3. OS
27.6. Pensionierung von I. Günter und R. Berchtold
4.7. Feierliche Zeugnisübergabe und Verabschiedung 3. OS

AUGUST 2019

- 19.-23. Klassenlager 3ab (Enney)
19./20. Zweitägige Schulreise 2ab
22./23. Zweitägige Schulreise KK8
26./27. Zweitägige Schulreise 2ra
27. Schulreise 1. OS

SEPTEMBER 2019

- Sept. Elternabend in allen Klassen
9.-13. Klassenlager 3rab (Stabio TI)
11.9. 1. Platz beim CS-Cup im Fussball 1ra-KK7 Kn und 2. OS Mä.; Qualifikation für das Kantonsfinale am 13.05.20 in St. Gallen
16. Aufnahmeprüfungen FMS, BMS, WMS, WMI, IMS
20. 1. Schülerratsitzung 19/20

OKTOBER 2019

22. Elternratssitzung (u.a. Wahl des neuen Elternrates)
26. Arbeitseinsatz der Klasse 3b für den Naturschutzverein

NOVEMBER 2019

- 4.-15. Telefongesprächstraining für eine Lehrstelle 2. OS
4. Thematischer Elternabend „Sexualität“; 2. OS
11./12. Berufsbesichtigungen organisiert über Triebwerk
14. Berufsevent Chance Industrie Rheintal in Altstätten; 2. OS
16. Arbeitseinsatz der Klasse 3a für den Naturschutzverein
18. Oberstufen-Info-Elternabend 6. Klassen
19.-21. Schnuppertage 2. OS
22. 2. Schülerratsitzung (Schülerrat 2019/20)
27. Berufsorientierung LIBS Heerbrugg; 2. OS

DEZEMBER 2019

3. 2. Elternratssitzung
19. Auftritt des Schulchores anlässlich der Weihnachtsfeier im AH Trüeterhof

1. Thematischer Elternabend
2. Skilager
3. Sondertage
4. Sporttag OZ
5. Projektarbeiten
6. Siegerfoto 2. os
7. Siegerfoto 1ra
8. Schülerrat
9. Elternrat
10. Auftritt Schülerchor



SCHULKREIS THAL

Schülerzahlen per Anfang Schuljahr 2019/2020 (Stand August 2019)

	Klasse	Anz. Kinder
Kindergarten Feld		
Hilberth Marianne	1. + 2. KG	23
Schelling Nadine	1. + 2. KG	23

Kindergarten Feldmoos

Raymann Madeleine / Geiger Gerda	1. + 2. KG	22
----------------------------------	------------	----

Schulhaus Bild

Gächter Lars	1. Klasse	24
Herzberg Daniela	2. Klasse	15
Landolt Jean-Pierre	1./2. Einführungsklasse	9

Schulhaus Feld

Blum Peter	3. Klasse	24
Rüesch Ladina	3./4. Klasse	21
Aeppli Urban	4. Klasse	24
Wehrli Moana	5. Klasse	18
Jung Livia	5./6. Klasse	13
Thürlemann Martin	6. Klasse	17
Scheidegger Nadine / Wirz Esther	4./5. Kleinklasse	9
Cajochen Jörg	5./6. Kleinklasse	9

Zusammenzug Schulkreis Thal

Kindergarten		68
Primarschule (inkl. Kleinklasse)		183
Total		251

Weitere Lehrpersonen im Schulkreis Thal

Geser Christof, Schulleiter
 Balsamo Angela, Handarbeit
 Buschor Andrea, Logopädin
 Dudler Corinne, Primarlehrerin
 Fäs Silvia, Klassenassistentz
 Giezendanner Nicole, Primarlehrerin
 Good Matzer Isabelle, Deutsch als Zweitsprache (DaZ)
 Jöhl Carina, Klassenassistentz
 Meyer Martina, Primarlehrerin
 Reich Monika, Kindergärtnerin
 Ruberti Sara, Förderlehrperson
 Steingruber Verena, schulische Heilpädagogin
 Widmer Rebecca, Primarlehrerin

SCHULKREIS STAAD

Schülerzahlen per Anfang Schuljahr 2019/2020 (Stand August 2019)

	Klasse	Anz. Kinder
Kindergarten Staad		
Marquart Martina	1. + 2. KG	16
Weber Denise	1. + 2. KG	16

Schulhaus Buechen

Siegrist Jennifer	1. + 2. KG	18
Vatrella Petra	1. Klasse	21
Jakob Michèle	2. Klasse	21

Schulhaus Risegg

Albrecht Victoria	3. Klasse	19
Heinzmann Andreas	4./5. Klasse	14
Dudler Daniela	4. Klasse	18
Müller Thomas	5. Klasse	17
Vollenweider Peter	6. Klasse	18

Zusammenzug Schulkreis Staad

Kindergarten		50
Primarschule		128
Total		178

Weitere Lehrpersonen im Schulkreis Staad

Hollenstein Marco, Schulleiter und Primarlehrer
 Baçon Marta, Klassenassistentz
 Blaser Kathrin, Primarlehrerin
 Hürlimann Daniela, Kindergartenlehrperson
 Kobelt Iris, schulische Heilpädagogin
 Müggler Eliane, Primarlehrerin
 Reichle Elisabeth, schulische Heilpädagogin
 Rothenbach Karin, Klassenassistentz
 Schluchter Gabriele, Logopädin
 Steinmetz Ursula, Deutsch als Zweitsprache (DaZ)
 van den Bosch Tatjana, Primarlehrerin
 Vidi Cornelia, Fächergruppenlehrerin
 Walz Petra, Fächergruppenlehrerin

SCHULKREIS ALTENRHEIN

Schülerzahlen per Anfang Schuljahr 2019/2020 (Stand August 2019)

	Klasse	Anz. Kinder
Kindergarten Altenrhein		
Isler Sandia	1. + 2. KG	16
Schulhaus Altenrhein		
Zegg Elisa	1./2. Klasse	14
Davatz Elio	3./4. Klasse	20
Schnelli Sylvia	5./6. Klasse	18

Zusammenzug Schulkreis Altenrhein

Kindergarten		16
Primarschule		52
Total		68

Weitere Lehrpersonen im Schulkreis Altenrhein

Hollenstein Marco, Schulleiter und Primarlehrer
 Buschor Andrea, Logopädin
 Cotti Nicole, Primarlehrerin
 Kobelt Iris, schulische Heilpädagogin
 Kuntz Stephan, Logopäde
 Lehner Melanie, Klassenassistentz
 Marquart Martina, Deutsch als Zweitsprache (DaZ)
 Mattle Anita, Handarbeit
 Signer Carolyn, Primarlehrerin
 Steingruber Verena, schulische Heilpädagogin

SCHULKREIS OBERSTUFE

Schülerzahlen per Anfang Schuljahr 2019/2020 (Stand August 2019)

	Klasse	Anz. Kinder
Sekundarklassen		
Stambach Andrea	1sa	16
Thut Jürg	1sb	16
Lüchinger Daniel	2sa	16
Sager Jessica	2sb	17
Sager Andreas	3sb	15
Buschor Manuel	3sa	15

Realklassen

Gahlinger Patrick	1ra	23
Küng Judith	2r	13
Knieriem Kristiane	3ra	15
Streule Sabrina	3rb	15

Kleinklassen

Gehrer Markus	7. Kleinklasse	8
Zuschnig Sabrina	8. Kleinklasse	10

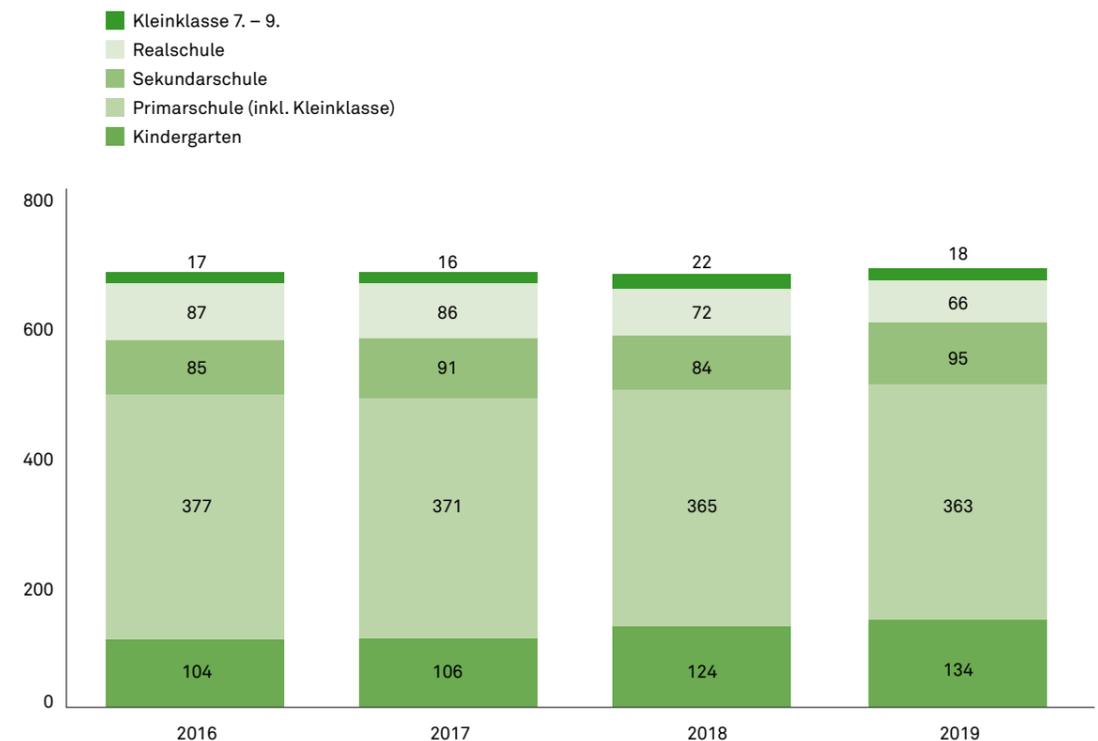
Zusammenzug Schulkreis Oberstufe

Sekundarschüler		95
Realschüler		66
Kleinklassenschüler		18
Total		179

Weitere Lehrpersonen im Schulkreis Oberstufe

Schulz Harry, Schulleiter und Sekundarlehrer
 Beerle Thomas, Oberstufenlehrer
 Bouza Kokanovic Olga, Oberstufenlehrerin
 Egli Manuela, Deutsch als Zweitsprache (DaZ)
 Garieri Caterina, Oberstufenlehrerin
 Graber Silvia, WAH/Handarbeit
 Kiener Ursula, WAH/Handarbeit
 Kobel Linda, Kleinklassenlehrerin
 Meier Carina, Oberstufenlehrerin
 Scherrer Beat, Werken
 Schnoz Leo, Musiklehrer
 Stoffel Claudia, Oberstufenlehrerin
 Tanner Rolf, Oberstufenlehrer

STATISTIK SCHÜLERZAHLEN PER ANFANG SCHULJAHR 2019/2020 (STAND AUGUST 2019)



Nachstehend aufgeführte Lehrpersonen haben während oder per Ende Schuljahr 2018/2019 die Schule Thal verlassen. Die Neubesetzung der Stellen wurde wie folgt vorgenommen:

SCHULKREIS ALTENRHEIN

Austritte

Mayer Britta, Klassenlehrperson

Neueintritt



Lehner Melanie
Klassenassistentin



Zegg Elisa
Klassenlehrperson

SCHULKREIS STAAD

Austritte

Herzog Marion, Primarlehrperson
Zegg Elisa, Klassenlehrperson (Wechsel von Staad nach Altenrhein)

Neueintritt



Bacon Marta
Klassenassistentin



Heinzmann Andreas
Klassenlehrperson



Van den Bosch Tatjana
Primarlehrerin



Rothenbach Karin
Klassenassistentin

SCHULKREIS THAL

Austritte

Boos Marisa, Klassenlehrperson
Hollenstein Claudia, Förderlehrperson
Konings Nicole, Primarlehrperson
Wild Celia, Klassenlehrperson

Neueintritte



Giezendanner Nicole
Klassenlehrperson



Jung Livia
Klassenlehrperson



Morgante Loredana
Klassenassistentin



Rüesch Ladina
Klassenlehrperson



Wehrli Moana
Klassenlehrperson

SCHULKREIS OBERSTUFE

Austritte

Berchtold Robert, Klassenlehrperson (Pension)
Günter Ilona, Oberstufenlehrperson

Neueintritt



Buschor Manuel
Klassenlehrperson

JUBILÄEN SCHULE THAL

10 JAHRE

Blaser Kathrin
Seit 1. August 2009
Primarlehrerin, Schulkreis Staad

Davatz Elio

Seit 1. August 2009
Klassenlehrperson, Schulkreis Staad

Felder Peter

Seit 1. Januar 2009
Schulrat

Garieri Caterina

Seit 1. August 2008 (mit Unterbruch)
Klassenlehrperson, Schulkreis Oberstufe

Hollenstein Marco

Seit 1. August 2009
Schulleiter, Schulkreise Altenrhein und Staad

Lüchinger Daniel

Seit 1. August 2009
Klassenlehrperson, Schulkreis Oberstufe

Schnoz Leo

Seit 1. August 2009
Musiklehrperson, Schulkreis Oberstufe

Schulz Harry

Seit 1. August 2009
Schulleiter, Schulkreis Oberstufe

20 JAHRE

Krämer Ivo
Seit 1. September 1999
Hauswart, Schulkreis Oberstufe

25 JAHRE

Albrecht Victoria
Seit 1. August 1994
Primarlehrperson, Schulkreis Staad

30 JAHRE

Vollenweider Peter
Seit 1. August 1989
Klassenlehrperson, Schulkreis Staad

35 JAHRE

Landolt Jean-Pierre
Seit 16. April 1978 (mit Unterbruch)
Klassenlehrperson Einführungsklasse, Schulkreis Thal

40 JAHRE

Berchtold Robert
Seit 23. April 1979 (mit Unterbruch)
Klassenlehrperson, Schulkreis Oberstufe



von links nach rechts: Manuel Stengel, Sandra Bosshart, Boris Bischof, Miriam Salvisberg (Schulratspräsidentin), Leander Cotti, Antonia Wagner, Peter Felder und Raffaella Fecker

Dem Schulrat Thal ist es ein grosses Anliegen, die individuelle Förderung des einzelnen Kindes zu unterstützen. Er strebt eine hohe Schulqualität an und setzt den Bildungs- und Erziehungsauftrag gemäss Volksschulgesetz in unserem Gemeindegebiet um.

Seine Geschäfte erledigte der Schulrat in zwölf Sitzungen. Diese fanden jeweils mit dem gesamten Schulrat, den drei Schulleitern und den beiden Lehrvertretern statt. Es wurden folgende Themen traktandiert:

- Aufgaben der Kommissionen gemäss Pflichtenheft
- Führungshandbuch
- Lokales Qualitätskonzept (gemäss kantonalen Vorgaben)
- KrisenhandbuchInfos Schulleitungen und Vertretungen Lehrpersonen
- Jahresrechnung und Voranschlag
- Mittagstisch
- Personelles (Berufsreflexionen, Weiterbildungen usw.)
- Promotionen
- Protokollgenehmigungen der verschiedenen Arbeitsgruppen und Kommissionen Schulevaluation
- Schulinterne Fortbildungen SCHILF
- Schulordnung Stellen- und Klassenplanung
- Stundenpläne
- Vision 2027
- Liste ist nicht abschliessend.

Im Mai 2019 hat sich der Schulrat an einem Workshop intensiv mit dem Führungshandbuch und den schülergänzenden Tagesstrukturen beschäftigt.



Marco Hollenstein, Schulleiter Schulkreise Staad und Altenrhein, Miriam Salvisberg, Schulratspräsidentin, Harry Schulz, Schulleiter Oberstufe, und Christof Geser, Schulleiter Schulkreis Thal

Gesamtschulische Aufgaben, die nicht in der Zuständigkeit des Schulrates liegen, werden durch die Schulleiterkonferenz (nachfolgend SLK) bearbeitet. Unter dem Vorsitz der Schulratspräsidentin treffen sich unsere drei Schulleitungen in der Regel alle 14 Tage zu einer Sitzung. An insgesamt 17 Sitzungen bearbeitete die Schulleiterkonferenz ihre Traktanden. Unter anderem wurden folgende Themen behandelt:

- Klassenzuteilungen und Promotionen der Schülerinnen und Schüler
- Behandlung von Urlaubsgesuchen, welche mehr als zwei Tage dauern
- Erarbeitung des Ferienplans inkl. freie Halbtage
- Vorbereitung der Klassen- und Stellenplanung zuhanden des Schulrates
- Festlegung des Terminplanes für das kommende Schuljahr
- Bewilligung und Überwachung von fördernden Massnahmen
- Organisation von diversen Anlässe
- Allgemeine Themen der Schulkreise
- Einführung und Weiterbildung des neuen Lehrplanes
- Erarbeitung von neuen Konzepten zu Handen des Schulrates
- Liste ist nicht abschliessend.

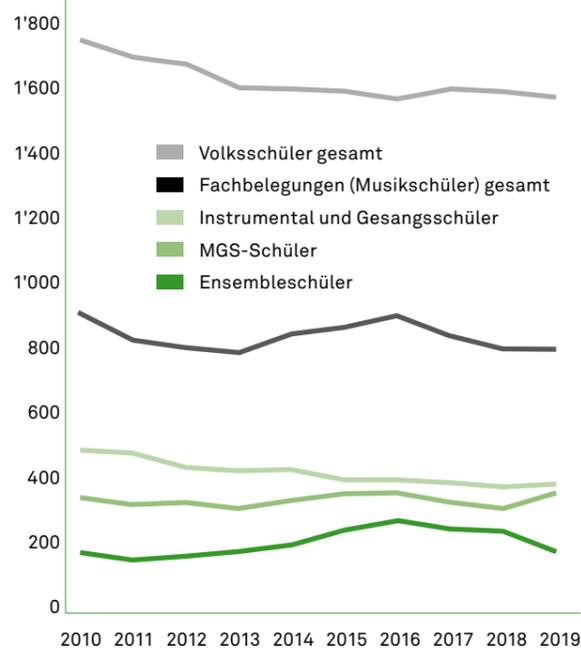
Abwechslungsreiches Angebot in der Musikschule

JAHRESBERICHT 2019

Schülerzahlen (Stichtag 31.10.2019)

2019 gab es einen sehr starken Anstieg der Schülerzahlen der Musikalischen Grundschule, der die starken Rückgänge der beiden letzten Jahre sogar etwas überkompensierte. Durch den Wegfall dreier Schülerchöre ergibt sich im Ensemblebereich ein umgekehrtes Bild, was in der Summe zu einer gleichbleibenden Fachbelegungszahl führt. Die Jahreswochenstunden sind dementsprechend ebenfalls auf dem Vorjahresniveau.

Im Detail haben die Belegungszahlen der Musikalischen Grundschule (MGS) mit 312 (Vorjahr 258) um 20,9 Prozent zugenommen, hingegen ist die Gesamtzahl Volksschüler um 1,3% zurückgegangen. Die Gesamtmusikschülerzahl (sämtliche Fachbelegungen) verminderte sich minim von 768 auf 766, was einer Abnahme um 0,3% entspricht.



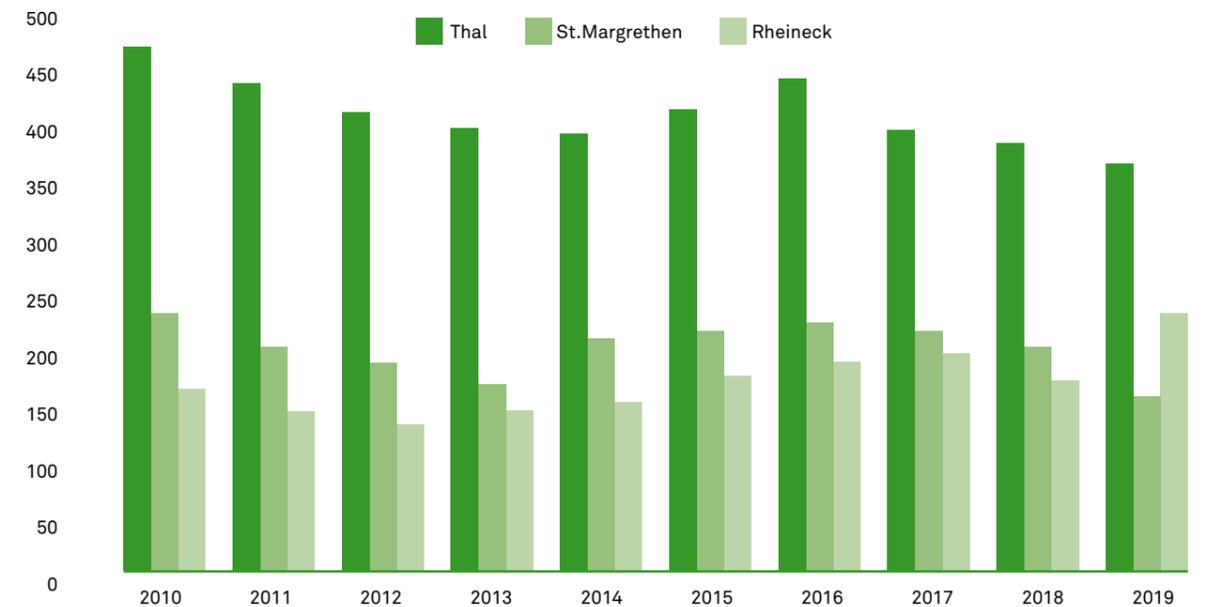
Mittelaltermarkt Rheineck: 12.5., Ensemble Flautanda, Leitung Gabriela Fässler

Die Schülerzahlen im Instrumental- und Vokalunterricht sind um 3,4% von 324 auf 335 gestiegen. 2019 gab es im Chor- und Ensemblebereich ein Minus von 36% (186 auf 119 Belegungen). Diese verteilen sich auf sieben Instrumentalensembles mit 56 SchülerInnen und drei Chören mit 63 SchülerInnen.



Neujahrskonzert der Lehrpersonen der Musikschule: 13.1. Evang. Kirchgemeindehaus Buechen

Die folgende Grafik veranschaulicht die Schülerzahlen in den einzelnen Gemeinden (alle Fachbelegungen mit MGS ohne Erwachsene):

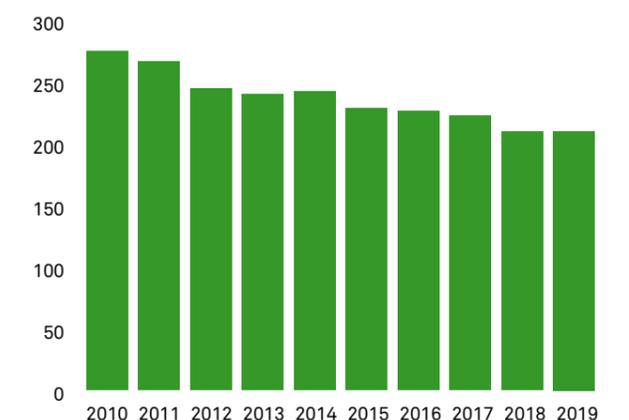


Unterrichtsumfang

Die Jahreswochenstunden (unterrichtete Zeit pro Woche) sind faktisch unverändert bei 210,0 (Vorjahr 209,9) Stunden.



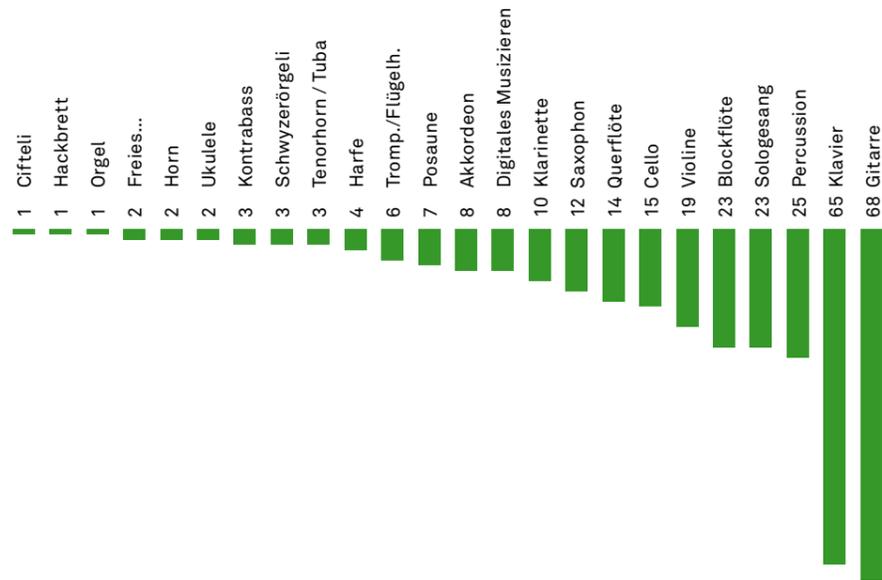
Kaleidoskop Thal: 26.9. OZ Thal



Fächerangebot und Verteilung der Instrumente

Am Stichtag wurden 24 Instrumental- und Gesangsfächer, 10 Ensembles sowie 32 Gruppen der Musikalischen Grundschule unterrichtet. Stärkste Fächer waren Gitarre (68 Schüler*innen), gefolgt von Klavier

(65). Insgesamt erhielten vier unserer Schüler*innen ihren Unterricht an benachbarten Musikschulen. Zum Stichtag hatten wir 21 erwachsene sowie 2 auswärtige Schüler*innen im regulären Unterricht sowie eine erwachsene Ensembleteilnehmende.



Weihnachtskonzert der Musikschule, 1.12., Kirche Thal

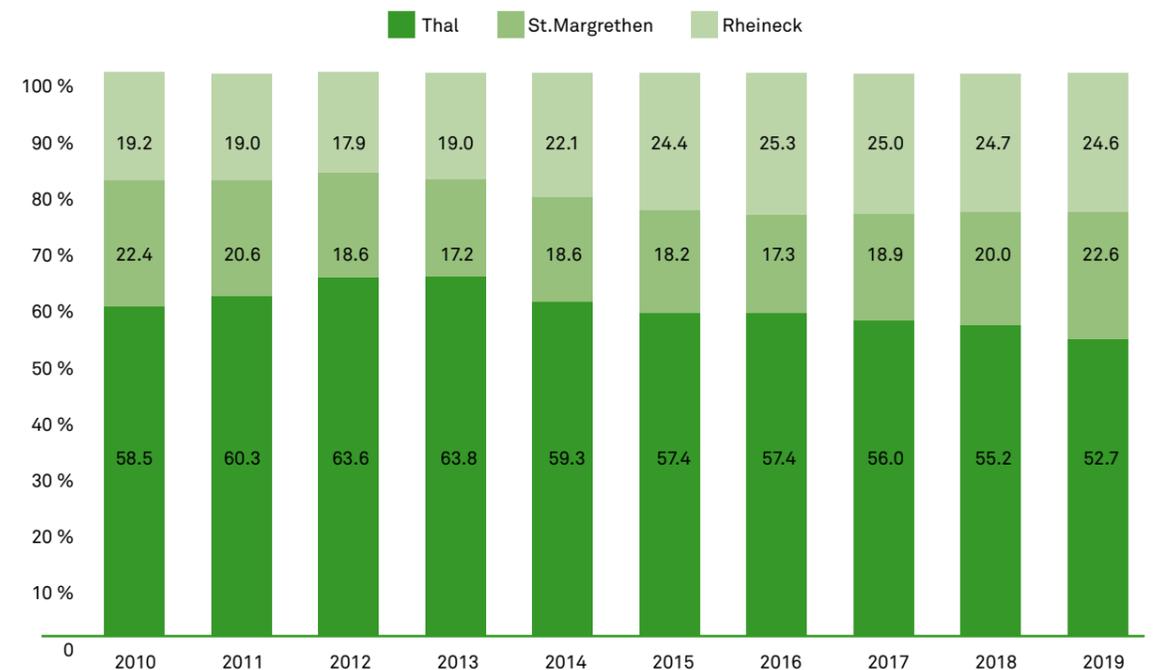
Gemeindeanteile (Jahresmittel)

Die für die Berechnung der Defizitanteile relevanten gemittelten Schülerzahlen (subventionierte Schüler*innen + Ensembles ohne MGS) lauten wie

folgt: Thal 241 (52.74%), St. Margrethen 103.5 (22.65%) und Rheineck 112.5 (24.62%). Die folgende Grafik zeigt den prozentualen Anteil der Gemeinden seit 2010.

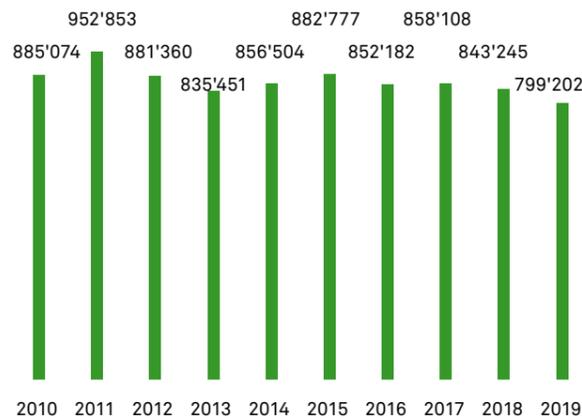


Preisträgerkonzert Kiwanis Wettbewerb: 20.5., Aula Goldach, Ensemble Triguitar, Leitung Rainer Thiede



Finanzen

Der Gesamtaufwand für die drei Mitgliedsgemeinden ist gegenüber dem Vorjahr um CHF 44'043 (5,2 %) von CHF 843'245 auf CHF 799'202 gefallen. Der Gesamtaufwand war CHF 458 (-0,06 %) niedriger als budgetiert. Die nachstehende Grafik zeigt den Verlauf seit 2010.



Personal

Am 30.10.2018 unterrichteten 27 Lehrpersonen an der Musikschule.

Folgende Lehrpersonen haben unsere Schule im Jahr 2019 verlassen: Janice Keller, Violine, Lydia Gorecki, Klavier, Christina Kurz, Harfe, Balzer Collenberg, Harfe und Raphael Brunner Akkordeon Stellvertretung.



Zwergkonzert mit den jüngsten Schülern der Musikschule: 8.5., OZ Thal

Als neue Mitarbeiterinnen durften wir begrüßen: Philomena Aepli, Violine/Viola, Andrea Zeller, Musikalische Grundschule, Sophie Hörmann, Harfe sowie Anna Gschwend, Gesang Stellvertretung.

Clemens Ströhle, Klavier, Keyboard, Horn wurde für sein 10-jähriges Dienstjubiläum geehrt. Auf eine 15-jährige Betriebszugehörigkeit können Peter Giger, Gesang, Reto Kuster Schlagzeug und Bruno Ritter Saxophon zurückblicken. Bereits 20 Jahre ist Beat Brunner als Klarinettenlehrer an unserer Musikschule tätig.

Innovationspreis der Musikschule

Der Innovationspreis der Musikschule 2019 wurde an Sami Kajtazaj verliehen, der mit seiner Initiative zum Geschwisterkonzert einen wichtigen und nachhaltigen Beitrag zur Schulentwicklung geleistet hat.

Erwachsenenbläserklasse Musizieren 18+

Die Erwachsenenbläserklasse bestand bis Jahresende als regulärer Gruppenunterricht. Somit konnte die seit Herbst 2018 bestehende Gruppe weitergeführt werden.

Schülerkonzerte und -aktivitäten

Die Musikschule hatte im vergangenen Jahr 43 öffentliche Veranstaltungen, darunter 17 allgemeine Veranstaltungen mit Schülern und 18 Klassenabende. Vier interne schulweite Klassenstunden gaben den Schülern weitere Auftrittsmöglichkeiten. Bei zahlreichen



Jahreskonzert der Musikschule: 9.11., Evang. Kirchgemeindehaus Buechen



Preisträgerkonzert Kiwanis Wettbewerb: 20.5., Aula Goldach, Ensemble Flautanda, Leitung Gabriela Fässler

musikalischen Umrahmungen von Gottesdiensten und anderen Veranstaltungen waren unsere SchülerInnen mit ihren Lehrkräften sowie dem Lehrerverband aktiv.

Wiederum gab es verschiedene klassen- oder ortsübergreifende Schülerkonzerte, darunter 3 Kaleidoskope, das Jahreskonzert, ein Weihnachtskonzert und das Zwergkonzert.

Die im März gemeinsam mit der Musikschule Mittelhaut (Musik im Zentrum) ausgerichteten Stufenfesten wurden in den Fächern Gitarre und Violine in Rheineck ausgetragen.

Ein besonderes Highlight waren die sechs Schulauführungen unter dem programmatischen Titel «Wettkampf der Blasinstrumente» von und mit Martin Asmacher und René Meisner.

Der im zweijährigen Turnus mit den Nachbarmusikschulen organisierte Kiwanis Ensemble Wettbewerb wurde wieder in Goldach ausgetragen, das Podium der Jugend fand wieder im Schloss Wartegg statt.

Zum ersten Mal haben wir in der Kirche Thal ein grosses Weihnachtskonzert mit Solisten und Ensembles durchgeführt, das auf grosse Zuschauerresonanz gestossen ist.

Sekretariat

Bei der erstmaligen Prüfung durch das Amt für Gemeinden wurde auf das Fehlen eines Internen Kontrollsystems (IKS) hingewiesen. Auf Ende des Jahres wurde dieses vom Sekretariat erstellt. Martina Keller hat das Sekretariat verlassen und Simone Egloff hat ihre Nachfolge angetreten.

Musikschule Am Alten Rhein
Rheineck, 21. Januar 2020

Rainer Thiede, Schulleiter

158 Telefon- und Faxnummern der Gemeinde- und Schulverwaltung

ÖFFNUNGSZEITEN RATHAUS

Vormittag generell	08.00 Uhr bis 11.30 Uhr
Nachmittag Montag Dienstag bis Donnerstag Freitag	14.00 Uhr bis 18.00 Uhr 14.00 Uhr bis 17.00 Uhr 13.00 Uhr bis 16.00 Uhr

TELEFON UND FAX GEMEINDEVERWALTUNG

Telefonzentrale	071 886 10 10
Fax	071 888 55 42
E-Mail	info@thal.ch
Internet	www.thal.ch

SCHULVERWALTUNG

Telefon	071 886 10 69
E-Mail	schulverwaltung@schulethal.ch

BÜROS GEMEINDEVERWALTUNG

Büro Funktion/Person	Telefonnummer
1 <u>Gemeindepräsident</u> Felix Wüst	071 886 10 90
2 <u>Gemeinderatskanzlei</u> Christoph Giger	071 886 10 40
3 <u>Einwohneramt / Sektionschef</u> Lorena Sabilia	071 886 10 16
<u>Gemeinderatskanzlei</u> Celina Risch	071 886 10 41
3a <u>Frontoffice / AHV-Zweigstelle</u> Silvia Vogel, Sandra Herzog	071 886 10 14
4 <u>Finanzverwaltung</u> Thomas Kolp, Milly Hutter	071 886 10 50
5/6 <u>Grundbuchamt</u> Alexander Matzer, Larissa Meier	071 886 10 44
7 <u>Schulverwaltung</u> Rebecca Egli, Danijela Vettiger	071 886 10 69
8 <u>Schulverwaltung</u> Raffaella Fecker	071 886 10 28
9 <u>Techn. Büro / EVT / WVT</u> Jürg Gredig	071 886 10 61
10 <u>Techn. Büro / EVT / WVT</u> Viola Wey, Elvira Zellweger	071 886 10 62
11 <u>Schulratspräsidentin</u> Miriam Salvisberg	071 886 10 29
12 <u>Kantonaler Steuerkommissär</u> Pirmin Büchler	071 886 10 83
13 <u>Steueramt</u> Yannik Graf, Linda Breu	071 886 10 81
14 <u>Steuersekretär</u> Angelo Franco	071 886 10 80
15 <u>Elektrizitäts- und Wasserversorgung</u> Michael Marti	071 886 10 60
16 <u>Ratssaal</u>	071 886 10 93
Kirchplatz 2	
<u>Bauamt</u>	
24 Herbert Perchtold, Leiter	071 886 10 37
23 Thomas Lehner	071 886 10 34
21 Andrea Graf	071 886 10 32
21 Antonio Ferrara	071 886 10 31
21 Laura Tasinato	071 886 10 36
22 <u>Soziale Dienste Thal-Rheineck</u>	
Michael Schwinn, Leiter	071 886 10 48
Claudia Brassel	071 886 10 43
Stefanie Fenner	071 886 10 49
Sabrina Graf	071 886 10 77
Eveline Eichmann	071 886 10 92
Dorfstrasse 36	
<u>Altersheim «Trüeterhof»</u> Walter Knöpfel, Heimleiter	071 878 65 65

BITTE SENDEN SIE UNS DIE DETAILLIERTE JAHRESRECHNUNG
AN FOLGENDE ADRESSE:

Name _____

Vorname _____

Strasse _____

PLZ, Ort _____

Datum _____

Nicht frankieren
Ne pas affranchir
Non affrancare

Geschäftsantwortsendung Invio commerciale-risposta
Correspondance commerciale-réponse

Gemeinderatskanzlei

Kirchplatz 4

9425 Thal